

إعداد المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية
(Konstruktivisme) لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة
بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو



رسالة الماجستير

إعداد:

أنيك زيتونة

الرقم الجامعي: ١٧٧٢١٠٣٣

كلية الدراسات العليا

قسم تعليم اللغة العربية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٩

إعداد المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية
(Konstruktivisme) لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة
بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو

رسالة الماجستير

هذه الرسالة تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية

إعداد:

أنيك زيتونة

الرقم الجامعي : ١٧٧٢١٠٣٣

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٩

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَى إِمَامًا وَرَحْمَةً ۗ وَهَذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ لِسَانِ عَزِيَّزٍ لِيُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا
وَيُبَشِّرَ الْمُحْسِنِينَ

﴿الأحقاف : ١٢﴾

إهداء



إقرار أصالة البحث

أنا الموقعة أدناه، وبياتي كالاتي:

الطالبة : أنيك زيتونة

الرقم الجامعي : ١٧٧٢١٠٣٣

العنوان : إعداد المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية

(Konstruktivisme) لدى الطالبات هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد

سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، حضرتها وكتبنا بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الأخر. وإذا ادعي أحد أنها من تأليفها وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية علي ذلك، ولا تكون على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

هذا، وحررت الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحد من ذلك.

مالانج،

المقرّة،

 أنيك زيتونة

موافقة المشرف

بعد الإطلاع على رسالة التي أعددتها الطالبة:

الطالبة : أنيك زيتونة

الرقم الجامعي : ١٧٧٢٠٠٣٣

العنوان : إعداد المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية

(Konstruktivisme) لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد

سلفية شافعية سكورجو سيتونيدو.

مالانج، ٢٠/١٤٤٢هـ

المشرف الأول،

د. أوريل مجالدين

١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٣١٢١٠٠٣

المشرفة الثانية،

د. ليلي فطرياني

١٩٧٧٠٩٢٨٢٠٠٦٠٤٢٠٠٢

الإعتماد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. ولدانا ورغاديناتا

١٩٧٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

د

د

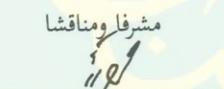
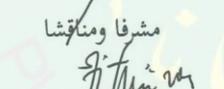
اعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان: إعداد المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية (Konstruktivisme) لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتونيدو، التي أعدتها الطالبة:

الاسم : أنيك زيتونة

الرقم الجامعي : ١٧٧٢١٠٣٣

قد قَدِّمتها الطالبة أمام المناقشة وقررت قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الاثنين، بتاريخ ٦ يناير ٢٠٢٠ م. وتتكون لجنة المناقشة من السادة:

رئيسا ومناقشا	أ. د. نور حسن عبد الباري
	رقم التوظيف: ٢١٥٠٧٠٧١٩٧٨٣٢١٠٠٢
مناقشا خارجيا	ب. د. ولدانا وركاديناتا
	رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١
مشرفا ومناقشا	ج. د. أوريل بحرالدين
	رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣
مشرفا ومناقشا	د. د. ليلي فطرياني
	رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٩٢٨٢٠٠٦٠٤٢٠٠٢

اعتماد



أ.د. أمي

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٨٢٦١٩٩٨٠٣٢٠٠٢

هـ

هـ

شكر و تقدير

الحمد لله ربّ العالمين، وبه نستعين على أمور الدنيا والدين، أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمدا عبده ورسوله، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيّدنا ومولانا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين.

تقصود كتابة هذا البحث لاستيفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

فالباحثة تقدم كلمة الشكر لكل شخص يعطي دعمة ومساعدة للباحثة في تأليف وصناعة هذا البحث. خصوصاً إلى:

١. فضيلة أ. د. عبد الحارس، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٢. فضيلة أ. د. أمي سنبله، مدير الدراسة العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٣. فضيلة د. ولدانا وارغاديناتا، و د. نور هادي، رئيس وسكرتير قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانج، اللذان أفاد الباحثة عدسيا ووجه خطوات في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإهاء منه، فلهم من الله خير الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والتقدير

٤. فضيلة د. اوريل بحرالدين المشرف الأول، الذي قدمه للباحثة كل المسح والتشجيع طوال فترة لإعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه ولم يصق صدره يوما عن مساعدة الباحثة، فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزء.

٥. فضيلة د. ليلي فطرياني المشرفة الثانية، الذي قدمه للباحثة كل المصحح والتشجيع طوال فترة الإعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه ولم يصق صدره يوما عن مساعدة الباحثة، وكان التفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحثة فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.
٦. د. دانيال حلمي، بصفته خبير المواد التعليمية الإضافية الذي أعطى الملاحظات والاقتراحات لاستكمال وتصحيح المواد التعليمي الذي قامت الباحثة بإعداده.
٧. د. توفيق الرحمن، بصفته خبير تصميم المادة الذي أعطى التعليقات والاقتراحات لإصلاح وتصحيح الكتاب التعليمي الذي قامت الباحثة بإعداده.
٨. جميع المدربات و المعلمة في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبوندو
٩. أسرتي "MPBA2 B 2017" وكل أصدقائي جزيل الشكر والتقدير وخاص الدعاء الله عز وجل أن يكتب لهم البركة والسعادة في الحياة.
- هذا، ونسأل الله عزّ وجلّ أن يوفر لهم خير الجزاء والسعادة و الدنيا والآخرة. والله خير المستعان.

الباحثة

أنيك زيتونة

مستخلص البحث

أنيك زيتونة، ٢٠١٩، إعداد المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية (*Konstruktivisme*) لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو. رسالة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية، الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف (١) د. أوريل بحر الدين، (٢) دة ليلي فطرياني.

الكلمات الرئيسية: إعداد المواد التعليمية الإضافية، مهارة الكلام، النظرية البنائية.

ينطلق هذا البحث من مشكلة التي وجدت الباحثة في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو كثير من الطلبة يعثرون في تحقيق أهدافهم، بعضهم يفشلون في دراستهم. وظهر هذا الفشل بأسباب متنوعة ومهمة أحدها كتاب تعليم المقررة لاتلي احتياجم وهو الكتاب المستخدم أقل من نصوص الحوارات التي تتعلق بالأنشطة اليومية و الاختبار أو التدريبات كما وجدت الباحثة. في ذلك يرى الباحثة أهمية إعداد المواد التعليمية خصيصاً لمهارة الكلام بناءً على أساس النظرية البنائية. تستخدم الباحثة النظرية البنائية لأنهم قادرون على تطوير تفكير الطلبة في بناء فهمهم بحيث يولدون معرفة جديدة. ولذلك يهدف هذا البحث : (١) لانتاج إعداد المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية (*Konstruktivisme*)، (٢) ولقياس فعالية استخدام المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية (*Konstruktivisme*) لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو.

ومنهج هذا البحث بحث تطوير بنموذج أدي (ADDIE) حيث تمر بخمس خطوات هي تحليل الاحتياجات، تصميم الانتاج، تطوير الانتاج، تجربة الانتاج، و التقويم . هذا المنهج مناسب لاستخدامه لأن يرحي منه الحصول على نتائج معينة وتجربة فعالة ومعرفة صلاحيتها في التجريبية الميدانية. والبيانات نوعان هما الكمي والكيفي، وأساليب جمع البيانات هي الملاحظة، والمقابلة، والاستبانة، والاختبار. وكان مجتمع البحث المستوى المتوسط وعينته عشرون طالبا.

ونائج هذا البحث: (١) تم إعداد المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية بخمسة مراحل وهي التشويق، الاستكشاف، التفسير، التوسع، والتقويم، يتكون هذا الكتاب إلى أربعة عناصر وهي الغلاف والمقدمة ومحتوى المواد والمراجع. ومزايا هذا الكتاب المعد وهي عرض المواد التعليمية الميسرة من مهارة الكلام و محتوى المواد التعليمية تحتوى على الأنشطة اليومية. (٢) إن استخدام المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية فعال لأن $2,861 > 6,46 < 2,093$ فعرفت الباحثة أن قيمة "t" الحساب (٦,٤٦) أكبر من قيمة "t" الموجودة في الجدول. على مستوى التصديق ٥% (٠,٠٥) لدرجة الحرية ١٩ تدل على عدد ٢,٠٩٣ في مستوى التصديق ١% (٠,٠١) تدل على العدد ٢,٨٦١. فتعني ذلك أن الفرض السابق مقبول.

ABSTRACT

Anik Zaitunah. 2019. *The Preparation of Teaching Materials for Speaking Skill Based on Constructivism Theory for Institution of Foreign Language Development salafiyah Syafiiyah Islamic Boarding School*. Thesis. Arabic Language Education Program Post Graduate of Maulana Malik Ibrahim State Islamic University, Malang. Supervisor 1) Dr. Uril Bahrudin, M.A. 2) Dr. Laily Fitriani

Kata Kunci: Preparation of Teaching Materials, Speaking Skill, Constructivism Theory

This research is based on a problem at Institution of Foreign Language Development salafiyah Syafiiyah Islamic Boarding School. In reality many students fail to achieve their goals, and this failure arises because of various factors, including The course instruction book does not meet my needs and it is the book used less than the transcripts of the dialogues that are related to daily activities, testing or training as found by researcher. Researcher use constructivism theory because they are able to develop students thinking in building their understanding so that they give birth to new knowledge. This reseach has a purpose to : 1) Describe the characteristics of Arabic textbooks that are compiled for speaking skills with the constructivism theory, 2) Measure the effectiveness of Arabic textbooks based on constructivism theory in Institution of Foreign Language Development salafiyah Syafiiyah Islamic Boarding School.

The research method used in this study is Research and Development (R&D) with the development model of ADDIE, It goes through five steps: needs analysis, production design, production development, production experience, and evaluation. This method is considered suitable for use because it is expected to produce effective products and experiments and know their effectiveness in field trials. And there are two types of data in it, qualitative and quantitative data. The data collection techniques are observation, questionnaires, interviews and tests. While the population and sample are twenty people.

The results of this study are: 1) Additional educational materials for speech skill were prepared on the basis of constructivist theory in five stages which are suspense, exploration, interpretation, expansion, and evaluation. This book consists of four elements, namely cover, introduction, content of materials and references. The advantages of this prepared book are the presentation of accessible educational materials from speech skill and the content of educational materials containing daily activities 2) The results of effectiveness are effective because $2.861 < 6.46 > 2.093$. The researcher defines that the value of t count (6.46) is greater than the value of t table. At the level of significance of 5% (0.05) for degrees of freedom 19 shows the number 2.093 at the significance level of 1% (0.01) showing the number 2.861. This means that the previous hypothesis can be accepted. These results indicate that the learning material preparation for speaking skills based on the theory of Constructivism developed by researchers is effective in increasing students' proficiency in speaking skills at Institution of Foreign Language Development salafiyah Syafiiyah Islamic Boarding School.

ABSTRAK

Anik Zaitunah. 2019. *Penyusunan Bahan Ajar untuk Kemahiran Berbicara Berbasis Teori Konstruktivisme* pada siswa Lembaga Pengembangan Intensif Bahasa Asing Pondok Pesantren Salafiyah Syafiiyah Sukorejo Situbondo. Program Pendidikan Magister Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing 1) Dr. Uril Bahrudin, M.A. 2) Dr. Laily Fitriani

Kata Kunci: Penyusunan Bahan Ajar, Kemahiran Berbicara, Teori Konstruktivisme

Penelitian ini didasarkan pada masalah yang peneliti temukan di Lembaga Pengembangan Intensif Bahasa Asing Pondok Pesantren Salafiyah Syafiiyah Sukorejo Situbondo. Dalam kenyataannya banyak siswa yang gagal dalam mencapai tujuan mereka, dan kegagalan ini muncul karena faktor yang beragam, diantaranya buku ajar yang digunakan tidak memenuhi kebutuhan siswa yakni buku yang digunakan kurang dari teks percakapan sehari-hari dan tes atau latihan sebagaimana yang ditemukan oleh peneliti. Maka dari itu, peneliti melihat pentingnya menyusun buku ajar khusus untuk keterampilan berbicara bahasa Arab berbasis teori konstruktivisme. Peneliti menggunakan teori konstruktivisme karena mampu mengembangkan pemikiran siswa dalam membangun pemahaman mereka sehingga melahirkan pengetahuan baru. Peneliti menyusun buku ajar berbasis konstruktivisme yang berhubungan dengan kehidupan mereka sehari-hari agar materi ajar tersebut lebih bermanfaat dan mampu mempraktekkan dalam berkomunikasi. Penelitian ini bertujuan untuk: 1) Mendeskripsikan karakteristik buku ajar Bahasa Arab yang disusun untuk keterampilan berbicara berdasarkan teori konstruktivisme, 3) Mengukur efektifitas buku ajar Bahasa Arab yang disusun berdasarkan teori konstruktivisme di Lembaga Pengembangan Intensif Bahasa Asing Pondok Pesantren Salafiyah Syafiiyah Sukorejo Situbondo.

Metode penelitian ini menggunakan *Research and Development* (R&D) dengan model pengembangan ADDIE dengan menggunakan lima langkah yaitu: analisis kebutuhan, desain produk, pengembangan produk, implementasi produk dan evaluasi. Metode ini dianggap cocok untuk digunakan, karena diharapkan untuk menghasilkan produk yang efektif serta mengetahui keefektifannya dalam uji coba lapangan. Dan ada dua jenis data di dalamnya yaitu data kualitatif dan kuantitatif. Adapun teknik pengumpulan datanya dengan observasi, angket, wawancara dan tes. Sedangkan populasi dan sampelnya adalah dua puluh orang.

Hasil dari penelitian ini adalah: 1) peneliti menyusun materi pembelajaran untuk keterampilan berbicara berdasarkan teori konstruktivisme dengan menggunakan 5 tahapan yaitu: *engagement, exploration, explanation, elaboration, dan evaluation*. Buku ini terdiri dari empat elemen yang meliputi, pengantar, isi bahan dan referensi. Kelebihan buku ini adalah materi yang disajikan adalah materi yang mudah diterapkan dalam kehidupan sehari-hari 2) Hasil dari keefektifannya adalah efektif karena $2,861 < 6,46 > 2,093$. Peneliti mendefinisikan bahwa nilai t hitung (6,46) lebih besar dari nilai t tabel. Pada tingkat signifikansi 5% (0,05) untuk derajat kebebasan 19 menunjukkan angka 2,093 pada tingkat signifikansi 1% (0,01) menunjukkan angka 2,861. Ini berarti bahwa hipotesis sebelumnya dapat diterima. Hasil ini menunjukkan bahwa materi pembelajaran untuk keterampilan berbicara berdasarkan teori konstruktivisme yang disusun oleh peneliti efektif dalam meningkatkan kemahiran siswa dalam keterampilan berbicara di Lembaga Pengembangan Intensif Bahasa Asing Pondok Pesantren Salafiyah Syafiiyah Sukorejo Situbondo.

محتويات البحث

أ	استهلال.....
ب	إهداء.....
ج	إقرار أصالة البحث.....
د	موافقة المشرف.....
هـ	اعتماد لجنة المناقشة.....
و	شكر وتقدير.....
ح	مستخلص البحث.....
ك	محتويات البحث.....
س	قائمة الجداول.....
ف	قائمة الرسوم.....
ص	قائمة الملاحق.....
١	الفصل الأول: الإطار العام و الدراسات السابقة.....
١	أ. المقدمة.....
٦	ب. أسئلة البحث.....
٦	ج. أهداف البحث.....
٧	د. فوائد البحث.....
٨	هـ. تحديد البحث.....
٨	و. فروض البحث.....
٨	ز. المواصفات المنتج.....
٩	ح. تحديد المصطلحات.....

١٠	ط. الدراسة السابقة
١٥	الفصل الثاني: الإطار النظري.....
١٥	المبحث الأول : المواد التعليمية الإضافية.....
١٥	أ. مفهوم المواد التعليمية الإضافية
١٥	ب. أهداف المواد التعليمية الإضافية
١٦	ج. أساس إعداد المواد التعليمية
١٨	د. خصائص المواد التعليمية الإضافية
١٩	هـ. خطوات إعداد المواد التعليمية
٢٠	المبحث الثاني : النظرية البنائية
٢٠	أ. نشأة النظرية البنائية
٢١	ب. مفهوم النظرية البنائية
٢٥	ج. مراحل النظرية البنائية
٣٠	د. خصائص و مبادئ النظرية البنائية
٣٣	هـ. مزايا و عيوب النظرية البنائية
٣٤	المبحث الثالث :مهارة الكلام.....
٣٤	أ. مفهوم مهارة الكلام
٣٦	ب. أهداف تعليم الكلام.....
٣٨	ج. أهمية تعليم مهارة الكلام
٤٠	د. أنواع مهارة الكلام
٤١	هـ. مجالات مهارة الكلام

٤٣	المبحث الرابع : تطبيق النظرية البنائية لمواد تعليمية لمهارة الكلام
٤٥	الفصل الثالث: منهجية البحث
٤٥	أ. مدخل البحث ومنهجه
٤٥	ب. إجراءات البحث
٤٩	ج. تجربة الانتاج
٥٠	د. البيانات ومصادرها
٥١	هـ. أدوات البحث
٥٤	و. أسلوب تحليل البيانات
٥٩	الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها
	المبحث الأول : إعداد المواد التعليمية الإضافية لمهارة اكلام على أساس النظرية البنائية لدى الطالبات هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية
٥٩	سكورجو سيتوبندو
	المبحث الثاني : فعالية استخدام المواد التعليمية الإضافية لمهارة اكلام على أساس النظرية البنائية لدى الطالبات هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية
٧٧	سكورجو سيتوبندو
١٠٨	المبحث الثالث : مناقشة البحث
	أ. إعداد المواد التعليمية الإضافية لمهارة اكلام على أساس النظرية البنائية لدى الطالبات هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية
١٠١	سكورجو سيتوبندو

ب.فعالية استخدام المواد التعليمية الإضافية لمهارة اكلام على أساس النظرية	
البنائية لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية	
شافية سكورجو سيتوبندو	١٠٤
الفصل الخامس: الخاتمة	١١٤
أ. ملخص نتائج البحث	١١٤
ب.توصيات البحث	١١٥
ج. الاقتراحات	١١٥
قائمة المراجع	١١٦
قائمة الملاحق (نماذج أدوات البحث)	

قائمة الجدوال

الرقم	موضوع	صفحة
٢،١	تطبيق النظرية البنائية لمواد تعليمية مهارة الكلام	٤٤
٣،١	البيانات الكيفية	٥٣
٣،٢	البيانات الكمية	٥٣
٣،٣	دليل تفسير البيانات من النتيجة التصديق والتثبيت	٥٦
٤،١	الموضوعات للمواد التعليمية	٦٤
٤،٢	نتائج الاستبانة من خبير تصميم الكتاب	٦٨
٤،٣	معيار نتيجة الاستبانة من خبير التصميم	٧٠
٤،٤	نتائج الاستبانة من خبير مادة اللغة العربية	٧١
٤،٥	معيار الاستبانة من خبير المادة	٧٢
٤،٦	نتائج الاستبانة من معلمة اللغة العربية	٧٣
٤،٧	تطبيق المواد التعليمية	٧٥
٤،٨	نتيجة الاختبار القبلي في مجموعة الضابطة	٧٨
٤،٩	تقدير نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة	٧٩
٤،١٠	نتيجة الاختبار القبلي في المجموعة التجريبية	٨٠
٤،١١	تقدير نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية	٨١
٤،١٢	نتيجة الاختبار البعدي في المجموعة الضابطة	٨٣
٤،١٣	. تقدير نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة	٨٣
٤،١٤	نتيجة الاختبار البعدي في المجموعة التجريبية	٨٤
٤،١٥	تقدير نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية	٨٥
٤،١٦	تقدير مقارنة بين نتيجة المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية في المثوية	٨٦

٨٧	نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي في المجموعة الضابطة	٤٠١٧
٨٨	نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي في المجموعة التجريبية	٤٠١٨
٩٠	مقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة	٤٠١٩
٩٤	نتيجة الاستبانة لدى الطلبة لإنتاج استخدام هذا المادة التعليمية	٤٠٢٠

قائمة الرسوم

الصفحة	قائمة الرسوم	الرقم
٦٢	عرض غلاف الكتاب	١
٦٢	عرض المقدمة	٢
٦٣	عرض محتوى الكتاب	٣
٦٣	عرض استخدام الكتاب	٤
٦٤	عرض الغلاف الداخلي	٥
٦٥	عرض الشويق او جذب الانتباه	٦
٦٥	عرض الاستكشاف	٧
٦٦	عرض التفسير	٨
٦٦	عرض التوسع	٩

قائمة الملاحق

رقم	موضوع
١	دليل الملاحظة
٢	دليل المقابلة لرئيسة هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة
٣	دليل المقابلة لمعلمة هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة
٤	دليل المقابلة لطالبات هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة
٥	إستبانة من خبير محتوى مادة اللغة المحتوى
٦	إستبانة من خبير تصميم المادة التعليمية
٤	الاختبار
٥	استبانة للطالبات بعد تطبيق المادة
٦	الصورة الوثيقة
٧	الرسالة من هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة
٨	السيرة الذاتية للباحثة

الفصل الأول

الاطار العام و الدراسات السابقة

أ. المقدمة

مهارة الكلام هي إحدى المهارات اللغوية الأربع. إن المهارات اللغوية تمثل الركيزة الأولى في السيطرة على اللغة. فإذا امتلك المتعلم المهارات اللغوية، كانت لديه القدرة اللغوية، وبالتالي سهل عليه استعمال اللغة دون مشقة أو غناء. فالقدرة الكلامية بهذا المفهوم تشمل مهارات مثل النطق السليم، وإخراج الحروف من مخارجها، والتنغيم الصوتي، وتمثيل المعنى، وتسلسل الأفكار وترابطها، والضبط النحوية والصرف وغيرها.¹

إن الهدف عن مهارة الكلام على العموم يعني أن يستطيع التلاميذ أن يتصلوا شفهيًا بشكل طبيعي وجيد كما هي اللغة المدروسة أي يعرضون الرسالة إلى شخص آخر بطريقة مقبولة اجتماعيًا، ولكن لنيل مرحلة قدرة الاتصال فيحتاجون إلى الأنشطة أو التدريبات الكافية والمساعدة.²

بناء على ذلك إن الكلام هو المهارة الإنتاجية الأولى، والمهارة الرئيسية في تعليم اللغة. لكن في الواقع تعليم مهارة الكلام حتى الآن مازال تحت سيطرة المعلم ولا يتيح الفرصة لدى الطالبة ليشاركوا بجهد ونشاط في الأنشطة التعليمية والتدريبات حتى أن الدارسين لم يستطيعوا أن يتكلموا باللغة العربية ويشعرون بالملل في تعلم اللغة العربية. وقد ذكر محمد عبد القادر أحمد: " أسباب ضعف التلاميذ في التعبير من ناحية المدرس هي: فرصة عليهم الموضوعات التقليدية الضيقة وعدم تركه الحرية للتلاميذ في اختيار الموضوع، ويحدث أمام التلاميذ باللهجة العامية، وعدم استغلاله الفرصة للتدريب على التعبير في بقية فروع اللغة العربية، وعدم

¹ احمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية و اهميتها وطرائق تدريسها (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢)، ١٠.

²Acep hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011), 136.

اهتمامه بتولد الدافع واقتناص الفرصة المطابقة".^٣ وهذه تحدث منذ عصر القديم حتى عصرنا الحاضر.

ففي معظم الأحوال تأتي موضوعات التعبير الشفهي (الكلام) معادة، ومكورة، وتقليدية والكثير منها غير مناسب ذلك أن اختيار الموضوع يتم بمعرفة المعلمين وبعضهم غير قادر حسن الاختيار،^٤ ولذلك كانت الموضوعات أو المواد عن تعليم مهارة الكلام مهمة جدًا للتلاميذ في عملية التدريس ففي اختيارها يحتاج إلى الأسس لكي يفهموا المواد ويتعلموا بالحماسة حتى تكون عملية تعليم الكلام فعالة وهم ينالون الأهداف المرجوة في تعليم مهارة الكلام.

إن العملية التعليمية الجودة تحتاج إلى الكتاب التعليمي أو المواد التعليمية الإضافية فيتم اختيارها في تصميم الكتاب التعليمي على أساس الأهداف التي يتعين تحقيقها، والمناسب باحتياجات والرغبة ومواهب المتعلمين ووفقا للسياق، لأن المواد التعليمية الإضافية هي التي تجعل هذه العملية تواصل إلى الطالب وبين نفسه حتى يحصل على ما يريد من التعليم بناء على المنهج المستخدم في المدرسة. ولا شك أن عملية التعليم والتعلم اللغة العربية خاصة تحتاج إلى المواد التعليمية الإضافية أو الكتب المقررة في اللغة العربية، فالتعلم لا يجري كاملا بدوحا. وهذه إحدى المشاكل التي وجدت الباحثة في الميدان.

معهد سلفية شافعية هو الذي يجمع بين الأنظمة التقليدية والأنظمة الحديثة، وكذلك يعلم كتب السلف مع أساليب السوروغان والباندونغان، ولكن النظام المدرسي مستمر أيضا في التطور وهناك أيضا تعليم المهارات. وذهب طلبه بتعليم السلف ليجعلهم مؤمنا و متعلما بالأخلاق الكريمة. تتخذ خطوات في هذا

^٣ محمد عبد القادر أحمد، طرائق التدريس اللغة العربية، (منشورات: جامعة دمشق، ١٩٨٩)، ٢٢٥

^٤ محمد رجب فضل الله، الاتجاهات التربوي المعاصرة في تدريس اللغة العربية (القاهرة: عالم الكتب، ١٣٢٣هـ/

المعهد للتكيف مع الإصلاحات التي يمكن أن تعود بالنفع على طلابها ، وكذلك دعم استدامة المعهد ، مثل تكوين منهج مخطط و مطور و حادثة. أكد هذا المعهد سلفية شافعية على أساس الشخصية السلفية. وتم تعليم الطالبة بالإضافة إلى الكتب الصفراء التي تم تعليمها أيضًا باللغات الأجنبية ، وهي العربية والإنجليزية.

هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة هي إحدى من مركز اللغة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو. نشأت هذه الهيئة بعبارة الرغبة في مشاركة الطالبة ومساعدتهم لفهم اللغة الأجنبية واتقانها بسرعة وسهولة التي كانت مدة تعليمها أربعين يوما تقريبا. يتكون هذه الهيئة في تليم اللغة العربية بمرحلتين هي المرحلة الأولى والمرحلة الثانية. وقد سعى هذه الهيئة الأجل ترقية المهارات اللغوية ولكن ليس هناك الكتب أو المواد التعليمية الإضافية المصاحبة في عملية التعليم وتعلم اللغة العربية للمرحلة الثانية.^٥

وهذه الهيئة تحتاج إلى المواد التعليمية الإضافية لترقية كفاءة الطالبات أكثر، لأن ليس هناك المواد التعليمية الإضافية خاصة لمهارة الكلام، ولم تستخدم هذه الهيئة المواد التعليمية الإضافية الكافية، وبعض المعلمات تشعرن بالمتحيرة في استخدام المواد التعليمية الإضافية تارة لأن ليس هناك الكتاب التعليمي المقرر.^٦ وكذلك بم تشعر الطالبات في هذه الهيئة، هن تشعرن بالصعوبة والمتحيرة في التعليم و التعلم تارة، و تذاكرن أو تذاكرن بغير كاف، أقل الدوافع لأن ليس

^٥ نتيجة المقابلة مع رئيس هيئة تعليم اللغة الاجنبية المكثفة وهي فينا مودة، (يوم الجمعة: ٥ يوليو ٢٠١٩ في الساعة التاسعة صباحا).

^٦ نتيجة المقابلة مع معلمة هيئة تعليم اللغة الاجنبية المكثفة وهي مبرورة، (يوم الجمعة: ٥ يوليو ٢٠١٩ في الساعة التاسعة صباحا).

هناك كتاب تعليم المقررة لاتبلي احتياجتم وهو الكتاب المستخدم أقل من نصوص الحوارات التي تتعلق بالأنشطة اليومية و الاختبار أو التدريبات.^٧

إن المواد التعليمية الإضافية هي وسيلة أوأداة التعليم التي تشتمل على مادة معينة يستخدمها المعلم ليوصل المعلومات إلى الطالبة لتحقيق الأهداف التعليمية. يمكن النشاط في التعليم مزجها بشكل جيد بوجود المواد التعليمية. قد تفرقت آراء العلماء في بيان مفهوم المواد التعليمية، وستقدم الباحثة بعض أرئهم بتصنيف بسيط من بعض النواحي، من ناحية المعلم وناحية الطالبة وناحية محتوى التعليم. من ناحية المعلم، تشير الباحثة إلى من فتحي على يونس ومحمد عبد الرؤوف وهو إن المواد التعليمية الإضافية هي المحتوى التعليمي الذي يرغب المعلم في تقديمه للطلاب بغرض تحقيق أهداف تعليمية أو مهارية أو وجدانية أي أنها هي المضمون الذي يتعلمه الطالبة في علم ما. المواد التعليمية الإضافية التي تنظر إليها على نطاق واسع يعني المحتوى أو المضمون في كل درس أو أي علم وعبارة أخرى لا يقتصر على أي علم معين. إذا يتم تسليم المادة المعلم إلى الطالب يمكن تحقيق أهداف التعلم، ومهارات أو العاطفية ثم يمكن تصنيف هذه المواد كمواد التعليمية.^٨

من هذا الشرط، من الضروري تجميع مواد تعليمية اللغة العربية التي يمكن أن توفر للطلاب التعلم النشط الذي يمكن في نهاية تحقيق الكفاءات المحددة. من المشاكل المذكورة أعلاه، جذبت انتباه الباحثة لإعداد المواد تعليمية اللغة العربية القائمة على البنائية لمهارة الكلام. استند الجدل القائم على اختيار المنهج البنائي في إعداد مواد التعليية العربية في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة في اللغة العربية

^٧ نتيجة المقابلة مع طالبات هيئة تعليم اللغة الاجنبية المكثفة وهي أمليا نور حياتي،ستي استقامة،ايكا ونداري، (يوم الجمعة: ٥ يوليو ٢٠١٩ في الساعة التاسعة صباحا).

^٨فتحي على يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب من النظرية وتطبيق (القاهرة:

للمرحلة الثانية إلى عدة اعتبارات. أولاً، يفترض المنهج البنائي أن معرفة الفرد هي نتيجة بنائه من خلال التفاعل مع الأشياء، وظاهرة التجربة وبيئتها. ثانياً، يبدأ اكتساب معرفة الطالبة باعتماد أشياء جديدة نتيجة للتفاعل مع بيئتهم. يمكن صياغة أن المنهج البنائي هو عملية تعلم يكون فيها الطالبة أنفسهم نشطين عقلياً، وينون معرفتهم، الذي يعتمد على هيكلها المعرفي.⁹

ويؤكد المنهج البنائي على أن الدور الرئيسي في أنشطة التعلم هو نشاط الطالبة في بناء معارفهم يتم توفير كل شيء مثل المواد والوسائل والمعدات والبيئة والمرافق الأخرى للمساعدة في تشكيلها. يتم منح الطالبة حرية التعبير عن رأيهم وأفكارهم حول شيء يواجهونه. وبهذه الطريقة، سوف يعتاد الطالبة ويتدربون على التفكير بأنفسهم، ويحلون المشكلات التي يواجهونها، ويكونون مستقلين، ابداعياً، انتقادياً، ويكونوا قادرين على حساب تفكيرهم بعقلانية.¹⁰

بجالة مذكورة، لذا إعداد الباحثة المواد التعليمية الإضافية لترقية مهارة الكلام. لأن مهارة الكلام في هذه الهيئة هي المهارة المفضلة في عملية التعليم اللغة العربية ولتفهم الطالبة في اللغة العربية الذي ليست كل يستطيع أن يتكلمن العربية جيداً. وكيف ستكون عملية التعليم والتعلم اللغة العربية تسير جذابة حتى تشجع الطالبة في تعلمهم انطلاقاً من البيان السابق يمكن القول أن المشكلة الأساسية في هذا البحث هي عدم الكتاب التعليمي مناسبة باحتياجات الطالبة الذي يكون مرجعاً لعملية تعليم اللغة العربية وتعليمياً، من تلك المشكلات ومن أجل حلها والصعوبات التي سبق ذكرها، أرادت أن تصمم الباحثة المواد التعليمية الإضافية على أساس النظرية البنائية الى هذه المواد تستهدف إلى تحقيق الأهداف

⁹Husamah, *Belajar Dan Pembelajaran* (Malang: Universitas Muhammadiyah Malang Press, 2018), 78-79.

¹⁰ Siti Makrifatul Hasanah, *Konsep Belajar Dalam Teori Konstruktivistik Dan islam Klasik*, Jurnal tarbiyatuna, Vol. 2 No. 2, Juli – Desember 2017, 6

المرجوة حتى كل يستسيح الطالبة أن يدرسوا اللغة العربية جيدا وكذلك في مجال مهارة الكلام.

نظرا مما سبق، جذبت الباحثة لبحوث الرسالة الماجستير بالموضوع: إعداد المواد التعليمية الإضافية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية (*Konstruktivisme*) لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو.

ب. أسئلة البحث

بعد أن تنظر الباحثة خلفية البحث، فوفقت عن أسئلة كما يلي :

١. كيف يتم إعداد المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية (*Konstruktivisme*) لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو؟

٢. مامدى فعالية استخدام المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية (*Konstruktivisme*) لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو؟

ج. أهداف البحث

نظرا من أسئلة البحث فتهديف الباحثة هذا البحث :

١. لانتاج المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية (*Konstruktivisme*) لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو.

٢. لقياس فعالية إعداد المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية (*Konstruktivisme*) لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو.

د. فوائد البحث

تريد الباحثة أن يكون هذا البحث مفيدا في إرشاد معلمى اللغة العربية من ناحية التطبيقية بمعلوماته ونتائجه. منها :

١. من ناحية النظرية: هذه الرسالة أن تكون مفيدة لإعطاء المعلومات الجديدة في وجود كتاب التعليمي الذي يساعد الطالبات فيالمدرسة المتوسطة العامة لسهولة تدريسها اللغة العربية. وان يكون مجذبا لتطبيق اللغة العربية في بيئتهم. إما في المدرسة وإما في المعهد. وأن يكون زيادة من العلوم والمعارف التي تتعلق بأمر الدينية ولكشف علوم الدينية الاخر.

٢. من ناحية التطبيقية: هذه الرسالة أن تكون مفيدة في تحسين تعليم اللغة العربية وتعلمها لغير الناطقين بها. وأن تكون مفيدة لجميع العوامل التي تعامله الكتاب. وهم:

أ. للطالبات: أن تكون مساعدة في ترقية كفاءتهم في تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام

ب. للمدرس: أن تكون نموذجا للغة العربية باستخدام الكتاب التعليمي في شكل المناهج وطرق التعليمية.

ج. للمدرسة: إعطاء المعلومات عن أهمية كتاب التعليمية للغة العربية لطالبات في المدرسة المتوسطة العامة خصوصا فصل السابع على أساس النظرية البنائية (Konstruktivisme) لترقية مهارة الكلام لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو

سيتوبندو.

هـ . تحديد البحث

١ . التحديد الموضوعي

هذه البحث متعلق بإعداد المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية (*Konstruktivisme*) لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو

٢ . التحديد المكاني

حدده الباحثة البحث العلميلدى طالبات في المرحلة الثانية في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو.

٣ . التحديد الزمني

من حيث التحديد الزمني تحددت الباحثة لهذه عملية البحث في السنة الدراسة ٢٠١٩ - ٢٠٢٠

و . فروض البحث

يفترض الباحثة للمواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية (*Konstruktivisme*) أنها فعالة.

ز . المواصفات المنتج

ومن المواصفات للمواد التعليمية المعدة فيما يلي :

١ . الإنتاج في هذا البحث هو المواد التعليمية الإضافية بشكل الكتاب الورقي (*hardcopy*) لمهارة الكلام في تعليم اللغة العربية أي الكتاب الدراسي، وأما

حجمها الورق

٢ . المقدمة، تتكون من

أ (دليل استخدام الكتاب أو المواد

ب (أهداف التدريس

٣. المواد التعليمية الإضافية : موضوعات مواد تعليم مهارة الكلام مناسبة

باحياجات الطلبة ومستوياتهن في الدراسة

٤. ويتكون الدرس والمفردات أو العبارات ، والحوار و وكذلك التدريبات . وفي غاية

مواد تعليم تقدم الباحثة المراجع

٥. إعداد هذه المواد التعليمية الإضافية المهارة الكلام اعتمادا على أساس النظرية

البنائية ومجهز بالصور الملونة

٦. ومن خصائص هذا الكتاب هي يتكون من الصور المتنوعة والملونة وكذلك

الكلمات الملونة .

ح. تحديد المصطلحات

تقوم الباحثة بيان الموضوع المذكور بالاختصار توضيحا من الممملحات

الآتية:

المواد التعليمية: كتاب المدرسي يشمل مختلف الكتب والأدوات المصاحبة

التي يتلقى الطالب منها المعرفة والتي يوظفها المعلم في برنامج التعليمي، وهو

الكتابة الأساسي للطالب وما يصحبه من مواد تعليمية مساعدة، والتي تؤلف من

قبل المتخصصين في التربية واللغة، وتقدم الدارسين لتحقيق أهداف معينة في مقرر

معين في مرحلة معينة بل في صف معين و زمان محدد.^{١١}

النظرية البنائية: البنائية هي عملية تنظيمية، والبنائية هي تدفق فلسفة

العلم، وعلم النفس، ونظرية التعليم والتعلم التي تؤكد أن معرفتنا هي بنايتنا

الخاصة. نظرية البنائية التي تؤكد على تجربة التعلم، وليس مجرد تجربة المعرفة. البنائية

يؤدي إلى الطالبة المبدعين والناشطين.^{١٢}

^{١١} ارشدى أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، مناهجة وأساليبه (والمنشورات المنظمة الإسلامية التربية

والعلوم والثقافة، إيسكو، الرباط ١٩٨٩)، ٢٠٢.

^{١٢}Husamah, *Belajar Dan Pembelajaran*, 77-78

مهارة الكلام : هي القدرة على التعبير عن التعبير الأصوات او الكلمات اللطبير عن السكر في شكل أفكار والآراء والرغبات أو المشاعر إلى شريك الحادثة.^{١٣} اللغة في الأساس هي الكلام، أما الكتابة فهي محاولة لتمثل الكلام. مهارة الكلام هي إحدى المهارات اللغوية الأربع التي تتركز القدرة على التعبير عن الأفكار بلغة الهدف. ولا شك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار، لذلك كان الناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة، أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. أن الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال بالنسبة لأنسان. ولقد تعددت مجالات الحيات التي يمارس الإنسان فيها الكلام أو التعبير الشفوي فنحن نتكلم مع الأصدقاء ونبيع ونشتري، نسأل عن الأحداث والأزمة والأمكنة وغير ذلك كلها بوسيلة الكلام.^{١٤}

ط. الدراسات السابقة

١. شاه خالد ناسوتيون، ٢٠١٦، تطوير نموذج تدريس النحو في ضوء نظرية التعلم البنائية بالتطبيق على طالبات قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، رسالة الدكتوراه، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.^{١٥}

نتائج البحث: نموذج تدريس النحر المطور يتكون من: استخدام المدخل البنائي، استخدام استراتيجية التعلم البنائي (التشويق والاستكشاف والتفسير والتوسع والتقويم)، استحمام عطف التدريس الطريقة الإلقائية، وطريقة

¹³Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Rosdakarya, 2011), 135.

^{١٤}صلاح عبد المجيد العربي، تعليم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق (الرياض : مكتبة لبنان ١٩٨١)، ١٣٨.

^{١٥}أشاة خالد ناسوتيون، تطوير نموذج تدريس النحو في ضوء نظرية التعلم البنائية بالتطبيق على طالبات قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، رسالة الدكتوراه، قسم تعليم اللغة العربية (مالانج: كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٦ م).

المدهشة، والطريقة الاستقرائية، وطريقة حل المشكلة، والطريقة الولايمية). هذا النموذج مش حفل في الأدوات التدرسية المعطورة على أساس تقرة التعلم النائية وتتكون من المقرر الدرسي، وخطة التدرس اليومية، ومحتوى الدرسي، والتنوع بناء على تقييم الخبراء والمدرسي والطالبات أن صدق النموذج جيد جد.

الاتفاق، شاه خالد ناسوتيون بهذا البحث يعني من ناحية الموضوع البحث متساويا عن نظرية البنائية (Konstruktivisme) والفرق هو من ناحية الموضوع كاملا، الباحث السابق يبحث عن تطوير نموذج تدرسي النحو، وأما هذا البحث عن إعداد المواد التعليمية الإضافية على أساس النظرية البنائية (Konstruktivisme) لترقية مهارة الكلام.

٢. غازي بن صلاح بن هليل المطرفي، ١٤٢٨هـ، العنوان: أثر استخدام نموذج التعلم البنائي في تدرسي العلوم على التحصيل والاتجاه نحو المادة لدى طلاب الصف الثالث المتوسط. البحث مكتوب باللغة العربية، رسالة الدكتوراه في المناهج وطرق تدرسي العلوم، كلية التربية جامعة أم القرى المملكة العربية السعودية.^{١٦}

ومن نتائج البحث أظهرت نتائج الدراسة بشكل عام أن طلاب المجموعة التجريبية قد تفوقوا على نظائرهم في المجموعة الضابطة في متوسط درجات التحصيل المعرفي البعدي عند مستوى التذكر، ومستوى الفهم، ومستوى التطبيق، وعند المستويات المعرفية الثلاث السابقة معا. وقد كان هذا التفوق دالا إحصائيا عند مستويات الدلالة (لجميع المستويات المعرفية ٠,٠٥) السابقة للاتفاق، بحث غازي بن صلاح بن هليل المطرفي من ناحية الموضوع

^{١٦}غازي بن صلاح بن هليل المطرفي، أثر استخدام نموذج التعلم البنائي في تدرسي العلوم على التحصيل والاتجاه نحو المادة لدى طلاب الصف الثالث المتوسط. البحث مكتوب باللغة العربية، رسالة الدكتوراه في المناهج وطرق تدرسي العلوم (كلية التربية جامعة أم القرى المملكة العربية السعودية، ١٤٢٨هـ).

البحث متساويا انهما يحسان عن أساس النظرية البنائية والفرق هو من ناحية الموضوع كاملا، الباحث السابق عن أثر استخدام نموذج التعلم البنائي في تدريس العلوم على التحصيل والاتجاه نحو المادة، و اما هذا البحث إعداد المواد التعليمية الإضافية على أساس النظرية البنائية (*Konstruktivisme*) لترقية مهارة الكلام.

٣. سوهارمون، ٢٠١٤، العنوان: تطوير النموذج التعليمي بمهارة الكلام في ضوء الفروق الفردية (بالطبيق على طلبة جامعة محمود يونس الإسلامية الحكومية باتوسنجر سومطرة الغربية إندونيسيا) مكتوب باللغة العربية، رسالة الدكتوراه في كليات الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.^{١٧}

ومن نتائج البحث إن النموذج المطور يجعل المحاضر نشيطا وفعالا في إعداد تخطيط التعليم، وتحليل المواد الدراسية واختيار طريقة التعليم وعملية التعلم والتعليم والتقويم. وكذلك الطلبة الذين يدرسون باستخدام النموذج التعليمي المطور أحسن وأرقى من غيره تحصيليا ودراسا.

الاتفاق، سوهارمون بهذا البحث يعني من ناحية الموضوع البحث متساويا عن مهارة الكلام والفرق هو من ناحية الموضوع كاملا، الباحث السابق يبحث عن تطوير النموذج التعليمي بمهارة الكلام في ضوء الفروق الفردية، وأما هذا البحث عن إعداد المواد التعليمية الإضافية على أساس النظرية البنائية (*Konstruktivisme*) لترقية مهارة الكلام

٤. ميا مودّة، ٢٠١٧، العنوان: إعداد كتاب التعليم مهارة القراءة لأغراض خاصة على أساس النظرية البنائية لطالبات قسم التغذية بجامعة دار السلام كونتور

^{١٧}سوهارمون، تطوير النموذج التعليمي بمهارة الكلام في ضوء الفروق الفردية (بالطبيق على طلبة جامعة محمود يونس الإسلامية الحكومية باتوسنجر سومطرة الغربية إندونيسيا)، مكتوب باللغة العربية، رسالة الدكتوراه (مالانج: في كليات الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠١٣ م).

للبنات، مكتوب باللغة العربية، رسالة الماجستير، في كليات الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.^{١٨}

ومن نتائج البحث: تم إعداد الكتاب التعليمي على أساس مدخل النظرية البنائية لترقية مهارة القراءة هي التخطيط، تنظيم المواد وترتيبها لطالبات، تصميم الكتاب التعليمي على أساس مدخل النظرية البنائية، خصائص الكتاب التعليمي على أساس مدخل النظرية البنائية لترقية مهارة القراءة. واما صلاحية الكتاب التعليمي هي كانت نتائج المنتج من الخبراء لهذا الكتاب التعليمي هي جيد جدا، ونتيجة المنتج من المعلمة جيد. كانت الكتاب التعليمي له فعالية جيدة لترقية كفاءة الطالبات في مادة اللغة العربية المجال علم التغذية لمهارة القراءة.

الاتفاق، ميا مودّة بهذا البحث يعني من ناحية الموضوع البحث متساويا عن أساس نظرية البنائية على إعداد المواد التعليمية، والفرق هو من ناحية الموضوع كاملا، الباحث السابق يبحث عن إعداد كتاب التعليم مهارة القراءة لأغراض خاصة على أساس النظرية البنائية لطالبات قسم التغذية، وأما هذا البحث عن إعداد المواد التعليمية الإضافية على أساس النظرية البنائية (Konstruktivisme) لترقية مهارة الكلام.

٥. الفجر، ٢٠٠٧، العنوان : ترقية مهارة الكتابة باللغة العربية بالمدخل البنائي لطلاب الفصل السادس في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة جوارى سيوو الإسلامية الحكومية بيميترو لانبونج، مكتوب باللغة العربية، رسالة الماجستير،

^{١٨} ميا مودّة، إعداد كتاب التعليم مهارة القراءة لأغراض خاصة على أساس النظرية البنائية لطالبات قسم التغذية بجامعة دار السلام كوتنور للبنات، مكتوب باللغة العربية، رسالة الماجستير (ملانج: في كليات الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٧ م).

في كليات الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.^{١٩}

ومن نتائج البحث : إن المدخل البنائي فعال لترقية مهارة الكتابة باللغة العربية وتصل هذه الترقية إلى الدرجة المتوسطة عشر درجة، حيث نال الطالبات الدرجة المعدلة ١٦،٧٦ (مستوى جيد) في الاختبار البعدي للدورة الأولى، ونالو الدرجة المعدلة ٧،٨٧ في الاختبار البعدي للدورة الثانية.

الاتفاق، الفجر بهذا البحث يعني من ناحية الموضوع البحث متساويا عناستخدام المدخل البنائي في تعليم اللغة العربية، يتركز البحث في تجريب فاعلية استخدام المدخل البنائي في تدريس مهارة الكتابة باللغة العربية، بينما يكون الباحث يركز ببحثة في إعداد المواد التعليمية الإضافية على أساس نظرية البنائية لترقية مهارة الكلام.

ومن الدراسات السابقة لاتوجد المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية. فلذلك في هذا البحث تريد الباحثة أن تبحث عن إعداد المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكتبة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو.

^{١٩} الفجر، ترقية مهارة الكتابة باللغة العربية بالمدخل البنائي لطلاب الفصل السادس في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة جواري سيوو الإسلامية الحكومية بيميترو لانبونج، مكتوب باللغة العربية، رسالة الماجستير (مالانج) : في كليات الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، (٢٠٠٧).

الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول: المواد التعليمية

أ) مفهوم المواد التعليمية الإضافية

هي المواد الذي يشتمل على نص أو مجموعة من النصوص المتدرجة في صعوبتها سواء من حيث المفردات أو التراكيب أو المحتوى العلمي والثقافي. ويعتمد الطالب على نفسه في استخدام هذا الكتاب ولكن تحت إشراف المدرس عادة. ويستهدف هذا النوع من الكتب تدريب المتخرجين في برامج تعليم العربية على الاستمرار في تنمية مهاراتهم اللغوية وزيادة معلوماتهم عن الثقافة العربية والإسلامية.^{٢٠}

ب) أهداف المواد التعليمية الإضافية

مكن تلخيص أهم أهداف كتاب القراءة الاضافية فيما يلي^{٢١}:

- أ تثبيت معاني الكلمات وفهم التراكيب التي يعلمها الدارس في الكتاب الأساسي وتدريبه على استخدامها بكفاءة، فيشعر الدارس بعد ذلك بالسيطرة على اللغة والتمكن من مهارتها
- ب تنمية القدرة عند الدارس على الاستقلال في تحصيل المعرفة، والاتصال باللغة الجديدة في مواقف مختلفة وفي موضوعات متباينة ومجالات متعددة.
- ج تنمية بعض المهارات اللغوية التي اكتسبها الطالب في المقرر الدراسي خاصة مهارات القراءة الصامتة. ومن هذه المهارات تدعيم معرفة الطالب بالنظام الصوتي للعربية.
- د زيادة معرفة الطالب بمفاهيم وأنماط الثقافة العربية والإسلامية التي توسع من دائرة المشاركة بينه وبين الناطقين بالعربية. وتضع أساسا لتربية دولة يتكون

^{٢٠} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية ، ص ٢٧٠

^{٢١} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية ، ص ٢٧٠

تعريف الطالب بمصادر التراث العربي التي يمكن أن يتصل بها بنفسه وتشجيعه على الاقتراب منها دون تردد أو خوف.

ج) أساس إعداد المواد التعليمية

وتهتم التربية بالكتب التعليمية وإقامتها على أساس تتفق والنظريات التربوية الحديثة، وكان أشد ما حرصت عليه أن تحدد هذه الأساس وتدعو إلى التزامها عند تأليف الكتب التعليمية واستخدامها. وفي إعداد المواد التعليمية ثلاثة أسس، الأسس الثقافية والاجتماعية والأسس السيكلوجية والأسس اللغوية والتربوية.^{٢٢}

١. الأسس الثقافية والاجتماعية

وتعرف الثقافية بأنها الأفكار والمثل والمعتقدات والمفاهيم والاتجاهات والعادات والتقاليد التي تسود في مجتمع من المجتمعات. ويمكن أن نضع مجموعة من الشروط والمبادئ التي ينبغي أن تراعى في المحتوى الثقافي للمادة التعليمية الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها:

- أ) أن تعبر المادد عن محتوى الثقافة العربية والإسلامية.
- ب) أن تعطي صورة صادقة وسليمة عن الحياة في الأقطار العربية.
- ج) أن تعكس المادة الاهتمامات الثقافية والفكرية للدارسين على اختلافهم.
- د) أن تتنوع المادة بحيث تغطي ميادين ومجالات ثقافية وفكرية متعددة في إطار من الثقافة العربية الإسلامية.
- هـ) أن تتنوع المادة بحيث تقابل قطاعات عريضة من الدارسين من مختلف اللغات والثقافات والأغراض وغيرها.^{٢٣}

٢. الأسس السيكلوجية

^{٢٢} ناصر عبد الله الغالي، عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية (القاهرة: دار

الاعتصام، بدون السنة)، ص. ٢٤

^{٢٣} محمد كامل الناقية، رشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة

المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٣)، ص. ٤٥.

إن معرفة خصائص المتعلم النفسية العقلية تعد مطلباً ضرورياً عند إعداد محتوى المواد التعليمية. ومن الواضح أ، لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية والعقلية، بل إن الأفراد يختلفون فيما بينهم من قدرات عقلية وسمات نفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة. فلذلك الشروط النفسية التي يجب مراعاتها عند تصميم الكتاب المدرسي، منها:

- (أ) أن يكون الكتاب مناسباً لمستوى الدارسين فكرياً.
 (ب) أن يراعي مبدأ الفراق الفردية
 (ج) أن يثير في الدارس التفكير ويساعد على تنمية بما يساعده على اكتساب اللغة الأجنبية.
 (د) أن تبني المادة العلمية وفق استعدادات الدارسين وقدراتهم.
 (هـ) أن يشبع دوافعهم ويرضى رغباتهم ويناسب ميولهم وغيرها.^{٢٤}
 ٣. الأسس اللغوية والتربوية

المادة اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب التي تقدم في كتب التعليم العربية غير الناطقين بها والأسلوب المناسب في عرضها للدارسين، ومدى سهولة أو صعوبة تلك المادة للدارسين. وعند تناول لهذا الجانب سوف نركز على الآتي:

- (أ) اللغة التي ينبغي أن تعلم. وهي قد تكون اللغة التي يستطيع من خلالها التعامل والاتصال بمتحدثي اللغة العربية الأصليين. وتسمى اللغة العربية المعاصرة (لغة الحديث واللغة الحياتية الفصيحة).
 (ب) مكونات اللغة . وتتكون اللغة من مجموعة من النظم هي النظام الصوتي والنظام التراكيب والنظام المعجمي.

- (ج) مهارات اللغة، سواء كانت مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.^{٢٥}

^{٢٤} ناصر عبد الله الغالي، عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية. ص. ٣٤.

^{٢٥} ناصر عبد الله الغالي، عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية. ص. ٣٥.

د) خصائص المواد التعليمية الإضافية

ومن هذا التعريف تتبين لنا الخصائص العامة لكتاب القراءة الإضافية ومن أهمها:^{٢٦}

أ أنه كتاب غير مدرسي، أي ليس هو الكتاب الأساسي الذي يعتبر محور المقرر الدراسي في برنامج تعليم العربية. إنه كما أطلق عليه كتاب إضافي أي مساعد للكتاب الأساسي في أداء مهمته.

ب أنه وإن كان كتابا إضافيا، إلا أنه يخضع أيضا لمجموعة من الضوابط والمعايير التي تحكم اختيار المفردات ومعالجة التراكيب وتقديم الحقائق العلمية وانتفاء المفاهيم الثقافية وأخيرا تنظيم هذا كله.

ج أنه يؤلف عادة لمن أكمل مستوى معين من مستويات تعليم العربية أو قطع شوطا فيها. إنه لا يؤلف للمبتدئين الذين مازالوا عاجزين عن القراءة أو في أثناء دراستها.

د أنه يغطي مختلف مستويات تعليم العربية. فقد يؤلف للمتخرجين من المستوى الابتدائي وقد يؤلف للمتخرجين من المستوى المتوسط. وقد يؤلف للمتخرجين من المستوى المتقدم. إلا أن لكل نوع من هذه الأنواع خصائصه ومعاييره إعداده.

هـ خطوات إعداد المواد التعليمية

كثير من المعلمين يصعبون لإعداد المواد التعليمية نفسا لأن لم يفهموا كيفية إعدادها التي تناسب بإحتاج التلاميذ، فلذلك يستعمل المدرس المواد التعليمية التي تعطي المدرسة ويتبع كل الخطوات التي توجد في تلك المواد أو الكتب. وفي إعداد

^{٢٦}رشدى أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، ص ٢٨٠ - ٢٦٩

المواد التعليمية خطوات خاصة التي يجب علينا أن نفهمها حتى نحصل المواد التعليمية الجيدة والكاملة، منها:

١. تحليل احتياج التعليم، وتتكون هذه الخطوة إلى ثلاثة أجزاء، كما تلي:

أ) تحليل منهج التعليم

ب) تحليل مصادر التعلم

ج) إختار وثبوت المواد التعليمية

٢. فهم المعايير لإختيار مصادر التعلم حين ما نختار مصادر التعلم نستطيع أن نستعمل طريقتين، يعني:

أ) طريقة عامة، وهذه الطريقة تتكون من الإقتصادي والعملي والمبسطة وسهل لحصولها ومرنة.

ب) طريقة خاصة، وعندها خمسة أقسام، يعني:

١) تستطيع مصادر التعلم لإرتفاع حافز التلاميذ عند التعليم.

٢) تدعم مصادر التعلم العمالية التعليمية

٣) تستطيع مصادر التعلم المختار الملاحظة والتحليلية وغيرها.

٤) مصادر التعلم لحل المشكلات عند العمالية التعليمية

٥) مصادر التعلم كألات إتصال رسالة التعليم.^{٢٧}

٣. إعداد خريطة احتياج المواد التعليمية

ولهذه الخطوة منافع كثيرة، منها ليعرف عدد المواد التعليمية التي يجب لنا أن

نكتبها ثم ليعرف تسلسل المواد التعليمية ثم لثبوت طبيعة المواد التعليمية.

٤. فهم هيكل المواد التعليمية

²⁷Andi Prastowo, *Panduan Kreatif*.h. 60-61.

ولكل المواد التعليمية هيكل خاص ولكن عندها هيكل عام، يعني: الموضوع وتوجيه التعليم والكفاءة الأساسية أو المواد الأساسية ومعلومات الإضافي والتمرينات وخطوات العمل والتقييم.^{٢٨}

المبحث الثاني: النظرية البنائية

أ. نشأة النظرية البنائية

منذ الثمانيات في القرن العشرين ظهر المذنب أو النظرية الجديدة في التعلم وهي المذهب أو النظرية البنائية الجديدة في التعلم وهي مذهب أو نظرية البنائية، وهي تذهب إلى أن عملية التعلم في النشطة الداخلي لدى المتعلم في بناء المعرفة، يتعلم المتعلم المعاني من خلال تطبيق العلوم في حل المشكلات وللتواصل مع غيره. وخطة التدريب على أساس النظرية البنائية يتركز التدريس على العملية التعليمية من خلال تواصله مع غيره من الناس والعلم حتى يتمكن له إيجاد المعاني من خلال المعرفة التي حصلها. أكتسبت النظرية البنائية شعبية كبيرة في السنوات الأخيرة على الرغم من أن فكرتها لبت حديثة إذ يمكن ملاحظة الاتجاهات نحو النظرية البنائية من خلال أعمال كل من سقراط، وأفلاطون، وأرسطو (٣٢٠ - ٤٧٠ ق . م)، و الذين تحدثوا جميعاً من "تكوين المعرفة".

قال النضوي نقلاً عن مطرافي، يرى كثير من التربويين أن البنائية تكونت نتيجة الجهود عديد من العلماء والفلاسفة كانت أفكارهم امتداداً للبنائية فيما بعد ومنهم:

(١) الفيلسوف الإيطالي جيامبتسافيكو (Giambatissa Vico) ١٧١٠م، أطروحته عن بناء المعرفة، حيث يرى أن العقل البشري يبني المعرفة فلا يعرف العقل إلا ما يبنيه بنفسه،

²⁸Andi Prastowo, *Panduan Kreatif*, h. 65.

- (٢) مساهمات أنصار الذهب النقدي أمثال كانت (Kant) حيث يرون أن الفعل البشري ينشئ المعرفة وفقا لتصوراته،
- (٣) جهد المذهب الدارويني ومنهم بيير موري (P. Moredu) وروبرت تشمبرز (R. Chambers) تشارلز داروين (Charles Darwin)، حيث وضعوا فكرة الموائمة بين الكائن الحي والبيئة تمثل أسسا للتكيف
- (٤) مساهمات أصحاب المذهب البرجماني وعلى رأسهم جون ديوي (John Dewey) والذي يرى أن المعرفة الة وظيفية في خدمة مطالب الحياة، وأنها تنمو وتتطور من خلال اكتساب مزيد من الخبرات،
- (٥) أعمال ومساهمات جان بياجيه (John Piaget)، وهو الذي قدم للبناءية أهم أفكارها حول كيفية اكتساب المعرفة، ويعد بياجيه واضح اللبنا الأولى للبناءية.^{٢٩}

ب. مفهوم النظرية البناءية

وفقا على كوكلا على فهمه في البناءية هي تقديم وجهة نظر من خلال بيان "كل مفهومنا هو الذي شيد" يعني أن جميع المفاهيم التي تم الحصول عليها من قبل كل الكائنات الحية هي نتيجة لعملية البناءية. وكل الناس هو نتيجة للبناءية المرتبط بالواقع، والواقع هو نتيجة لبناء الناس.^{٣٠} نجد النظريات الحديثة تقول بأن التعلم الحقيقي لن يتم بناء على ما سمعه المتعلم حتى ولو حفظه وكرره أمام المدرب بل تؤكد هذه النظريات ومنها النظرية البناءية أن الشخص يلي معلوماته داخلا متأثرا بالبيئة المحيطة به والمجتمع و اللغة، وأن لكل متعلم طريقة وخصوصية في فهم المعلومة وليس

^{٢٩} منيف حضير الضوي، النظرية البناءية وتطبيقها في تدريس اللغة العربية، الطبعة الأولى، (رفحاء: فهرسة مكتبة

الملك، ١٤٣٤)، ١٧-١٨

^{٣٠}Sigit Mangun Wardoyo, *Pembelajaran Konstruktivisme, Teori dan Aplikasi Pembelajaran dan Pembentukan Karakter*, (Bandung: Alfabeta, 2013), 22

بالضرورة أن تكون كما يريد المدرس، فالمدرس هنا كإرسال المعلومات للمتعلم وتأكيدها وتكرارها لن يكون مجديا في بناء المعلومة كما يريد عقل المتعلم.

من الناحية الفلسفية ، التعلم وفقا لنظرية البناء هو بناء المعرفة شيئا فشيئا ثم يتم توسيع النتائج من خلال سياق محدود وليس فجأة. المعرفة ليست مجموعة من الحقائق أو المفاهيم أو القواعد الجاهزة لأخذها أو تذكرها. يجب على البشر بناء المعرفة وإعطاء معنى من خلال تجربة حقيقية^{٣١}.

المعجم الدولي للتربية عرف البنائية بأنها : رؤية في نظرية التعلم ونمو الطفل قوماها أن الطفل يكون نشطا و بناء أنماط التفكير لديه نتيجة تفاعل قدراته الفطرية مع الخبرة. وتعرفها جامعة مدرسة التربية بجامعة كولورادو بأنها فلسفة التعلم القائمة على الافتراض القائل بأننا نبنى فهمنا للعام الذي نعيش فيه الاعتماد على خبراتنا. و عرفتها نادية بكار بأنها نظرية تقوم على توجيه المعلمين المتعلمين على اكتساب المعرفة بيسر عن طريق طرح أسئلة ذات قيمة عالية ينظر المتعلمون إليها كمفكرين، تؤدي إلى الاكتشاف وبناء خطوات العمل وتعميق معاني المفاهيم، واستخدام التقويم الأصيل، كما إنها تنيد المعرفة التي تكتسب بالنقل المباشر من معلم إلى المتعلم كالتلقين.^{٣٢}

ووفقًا للدريسكول Driscoll، تنص البنائية على أن الطلاب ينشئون المعرفة عند محاولة فهم تجارب التجربة. يفترض أساس البنائي أن الطلاب ليسوا أوعية فارغة يتم ملؤها بالمعرفة، ولكن الطلاب هم هزات نشطة تعمل على خلق المعنى . يختار الطلاب طرق التعلم الخاصة بهم.^{٣٣} يتم إنشاء مفهوم التعلم وفقا لنظرية التعلم البناء، وهي معرفة جديدة من قبل الطلاب أنفسهم على أساس المعرفة التي تم

³¹ Dewi Latifah, *Teori Belajar dan Penerapannya Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab II Malang, 15 Oktober 2016,422

^{٣٢} منيف حضير الضوي، النظرية البنائية وتطبيقها في تدريس اللغة العربية، الطبعة الأولى، ١٨٠

³³ Marcy Driscoll, *Psychologi Of Learing Instruction*, (Needham Height, MA: Allyn and Bacon), 77

الحصول عليها سابقا. ويستند المنهج البنائي في عملية التعلم إلى حقيقة أن كل فرد لديه القدرة على إعادة بناء التجربة أو المعرفة التي لديه. وفقا لحسامه وستيانينغرم، يمكن القول أن التعلم البنائي هو أسلوب تعلم يشارك الطلاب في تطوير معرفتهم الخاصة باستخدام المعرفة الموجودة بالفعل في كل منهم^{٣٤}.

وأما في ضوء طبيعة النظريات المعرفية نجد أن النظرية البنائية تقوم على العمليات الأساسية في النمو (*Development Process*)، يرى بياجيه أن عملية التوازن هي العامل الهام والحاسم في النمو العقل، فهي عملية نشطة تلازم الفرد من حالات الاضطراب التي تحدث نتيجة التفاعلاته مع هذا العام. وتشتمل عملية التوازن على قدرتين:^{٣٥}

الأول، قدرة التنظيم (*Organization*)

تعد قدرة التنقلية نزعة مصرية تولد مع الأفراد حيث تمكنهم من تنظيم خبراتهم، وعملياتهم المعرفية في بني معرفية نفسية، ويرى بياجيه أن الأفراد يولدون هم مزودون ببعض البني المعرفية البسيطة، وبعض الاستعدادات التي تمكنهم من تنظيم الخبرات الخارجية في ضوء ما يوجد لديهم منابنية، مما يسمح لهم بإعادة تنظيم بعض الأبنية التكوينية وأبنية ومخططات جديدة من ذلك أن قدرة التنظيم تمكن الفرد من أن يكون فاعلا في البيئة جسميا ونفسيا، وعليه فالتنظيم ينطوي على عمليات الجمع والترتيب، وإعادة التشكيل والانتاج الأفكار والخبرات لتصبح نظاما معرفيا متكاملًا، وأن البنية المعرفية تشير إلى محتوى الخبرة بالإضافة إلى استراتيجيات وأساليب التفكير حيالها.

الثاني : التكيف (*Adaptation*)

³⁴ Husamah, *Desain Pembelajaran Berbasis Pencapaian Kompetensi*, (Jakarta: Prestasi Pustaka Raya, 2013), 33

³⁵ منيف حضير الضوي، النظرية البنائية وتطبيقها في تدريس اللغة العربية، ١٨

ج. ينظر للتكيف على أنه نزعة فطرية واستعداد بيولوجي بولد مع الإنسان وتمكنه من التأقلم مع البيئة بواسطة تعديل أعماله السلوكية استجابة لمطالب البيئة، ففي الوقت الذي تعمل فيه قدرة التنظيم داخل الفرد، ونجد أن قدرة التكيف تعمل في الخارج، مما يحدث نوع من التوازن للعرد مع التعبيرات البيئة التي يتفاعل من أجل التعايش والبقاء. بناء على نظر بياجيه إلى العقل ليس صفحة بيضاء تنطبع عليها المعارف، وإنما يمتاز بالفعالية والنشاط مع البيئة والخبرات. ويمثل التكيف الهدف النهائي لعملية التوازن يحدث من خلال عميشرين من كاملين هما:^{٣٦}

أ. عملية التمثل (*Assimilation*) هو تتضمن عملية التمثل تعديل الخبرات الجديدة بما يتناسب مع الأبنية المعرفية الموجود لدي الفرد ، فهي عملية تعبير في مهدد الخيرات لتسبح المألوفة.

ب. التلائم (*Accommodation*) تعديل البني معرفية الموجودة لدي الفرد تناسب مع الخبرات الخارجية، موافقا هذه العملية، يسعى الفرد إلى تعديل خبراته وأساليب تفكيره لتلائم مع الواقع الخارجي، فهي عملية معاكسة لعملية التمثل، وهي مملكة لها في الوقت نفسة.

وبهذا النظرية البنائية في المعرفة تُبني بصورة نشطة على يد المتعلم ويمتاز بالفعالية والنشاط مع البيئة واخيرات بعلميتين، هما عملية التمثل (*Assimilation*) و التلائم (*Accommodation*)

د. مراحل النظرية البنائية

هذا النموذج من أحد نماذج التدريس القائمة على الفلسفة البنائية التي تؤكد بصفة عامة على الدور النشاط للمتعلم في أثناء الموقف التعليمي، حيث يقوم المتعلم

^{٣٦} منيف حضير الضوي، النظرية البنائية وتطبيقها في تدريس اللغة العربية، ٢٢-٢٣

بالعديد من الأنشطة والتجارب في داخل مجموعات العمل بحيث يحدث تعلم ذو
معي قائم على الفهم.^{٣٧}

١. مرحلة التشويق أو جذب الانتباه (Engagement)

ويتم فيها تحديد المعلومات السابقة لدى التلاميذ وتشويقهم وشد
انتباههم، وإثارة دافعيتهم للتفكير في موضوع الدرس عن طريق توزيعهم إلى
مجموعات عمل، بحيث تضم كل مجموعة فردين أو أكثر وفقا لطبيعة العمل
واحتياجه، و يتعرف التلاميذ على الأنشطة المرتبطة بكل مجموعة، ويمكن للمعلم
أن يتبع طرقا كثيرة لاستشارة التلاميذ للاشتراك في موضوع الدرس منها: طرح
الأسئلة و تقديم المثيرات و تمثيل المواقف.^{٣٨}

في دور المدرس في هذه المرحلة : (١). يخلق اهتماما لدى الدارس،
(٢). يولد فضولا حول الموضوع، (٣). يثير الأسئلة، (٤). يوضح
الاستجابات التي تكشف عن معارف المتعلمين السابقة ومدى فهمهم للموضوع
أو المفهوم. بينما دور الدارس في هذه المرحلة يقترحون عدة الأسئلة إلى المدرس.
ومن الأنشطة المقترحة في هذه المرحلة مثلا هي: عرض مثير، كتابة حرة، خريطة
مفاهيم لتقويم المعرفة السابقة للمتعلمين و العلاقة بين المفاهيم، خريطة ذهنية،
قراءة وتحليل منظمة بصري، عصف ذهني، قراءة، تحميل صورة أسئلة مثيرة.^{٣٩}

٢. مرحلة الاستكشاف (Eksploration)

ويتفاعل فيها التلاميذ مع الخبرات المباشرة التي تثير تساؤلات مفتوحة النهاية
يصعب عليهم إجابة عنها إلا بالبحث والاطلاع سواء بصورة فردية أو جماعية،

^{٣٧} منيف حضير الضوي، النظرية البنائية وتطبيقها في تدريس اللغة العربية، ٥٤-٦٤

^{٣٨} منيف حضير الضوي، النظرية البنائية وتطبيقها في تدريس اللغة العربية، ٥٥

^{٣٩} منيف حضير الضوي، النظرية البنائية وتطبيقها في تدريس اللغة العربية، ٥٧-٥٩

وتكون إجابة تلك الأمنية في محور المدرس، ويقوم المعلم بدور التشجيع والتوجيه إلى مصادر المعلومات حتى يتمكن التلاميذ في النهاية من الوصول إلى المفاهيم المتضمنة بالدرس من خلال مجموعات العمل، وبالتالي فهم يبنون قاعدة خبرة مشتركة تساعدهم في المشاركة في المواقف التعليمي داخل الفصل.^{٤٠}

فمن دور المدرس في هذه المرحلة : (١). تشجيع المعلمين على العمل معا، (٢). الأسماع والملاحظة للمعلمين أثناء تفاعلهم مع بعضهم، (٣). طرح أسئلة لإعادة توجيه الاستقصاء واستجابات المعلمين عندما يكون ذلك بمرور، (٤). يعمل كمستشار للمعلمين، (٤). يعطي وقتا كافيا لمعلمين .

بينها دور الدارسي : (١). يفكر بجرية ضمن حدود المشاط، (٢). يختبر التوقعات والفرضيات، (٣). يكون توقعات جديدة، (٤). يجرب البدائل و يناقشها مع الآخرين، (٥). يسجل الملاحظات والأفكار، (٦). يسأل أسئلة ذات علاقة بالموضوع، (٧). يطلق الأحكام ويعمم النتائج. ومن الأنشطة المقترحة في هذه المرحلة: (١). القيام بنشاط استكشافي، (٢). قراءة مصادر موثوقة وجمع المعلومات، (٣) حل المشكلات.^{٤١}

٣. مرحلة التفسير (Explanation)

وفي هذه المرحلة يبدأ المعلم في وضع خيرة التلاميذ المجردة في شكل قابل للنقل وتوفر اللغة الاتصال الجيد بين المعلم والمجموعات أثناء عرض الخيرات ويسمح المعلم لكل مجموعة بعرض ما توصلت إليه مع زملاء الفصل، وكذلك يعرضون الحول و التفسيرات والنتائج التي توصلوا إليها، وكذلك الأساليب التي استخدموها لوصول الى الحلول و يتم ذلك من خلال المناقشة الجماعية.

^{٤٠} منيف حضير الضوي، النظرية البنائية وتطبيقها في تدريس اللغة العربية، ٥٥

^{٤١} منيف حضير الضوي، النظرية البنائية وتطبيقها في تدريس اللغة العربية، ٥٧-٥٩

واندرج في هذه المرحلة مرحلة التصنيف و العرض الذي قدمها فربادي تقلا عن غاعن وجولي، إن التصنيف أو نظام المجموعات في أنشطة التدريس البنائي هو إتاحة الفرصة للطلبة ليتواصل بعضهم مع بعض. والتصنيف يتعلق كثيرا بمواقف التعلم والخبرة التي يريدها الطلبة سيطرها. ويعقد التصنيف عشوائية أو محددة. إن تعزيز عملية التدريس من قبل المعلمين و ذلك يجعل الطلاب يتعلمون بشكل مجموعات من ٢ أو ٣ طلاب للمجموعة يتم فيها المناقشة لحل المشكلة المعينة معدور رمزي لتدخل المعلم، ومن ذلك يتم توافق الآراء بين مختلف المجموعات الصغيرة للوصول إلى حل المشكلة. فمن دور المدرس في هذه المرحلة مثلا: (١). يشجع المتعلمين على شرح المفاهيم والتعارف بكلماتهم الخاصة، (٢). يسأل عن التبرير (البرهان والإثبات) أو الإيضاح من المتعلمين، (٣). تقديم التوصيح والشرح النموذجي للتعاريف والتفسيرات العلمية والعناوين الجديدة إذا احتيج لذلك، (٤) يستخدم خبرات المتعلمين السابقة كقاعدة لشرح المفاهيم، (٥). تقويم نمر فهم المتعلمين.

بينما دور الدارس: (١). يشرح أجوبة أو حلول محتملة للآخرين، (٢). يستمع بطريقة ناقدة لإجابات الآخرين، (٣). يطرح الأسئلة حول إجابات الآخرين، (٤). يستمع ويحاول أن يستوعب تفسيرات المعلمين، (٥) يرجع إلى الأنشطة السابقة، (٦). يستخدم ملاحظات مسجلة في التفسير والشرح، (٧). يقوم فهمه الخاص. ومن الأنشطة المقترحة في هذه المرحلة مثلا هي: (١). تحليلات وتفسيرات المتعلمين، (٢). دعم الأفكار بالبراهين والأدلة، (٣) أسئلة مينية، (٤) القراءة والمناقشة، (٥). تفسيرات المعلم، (٦). أنشطة مهارات تفكير مثل المقارنة والتصنيف وتحليل الأخطاء.^{٤٢}

٤. مرحلة التوسع (Elaboration)

^{٤٢} منيف حضير الضوي، النظرية البنائية وتطبيقها في تدريس اللغة العربية، ٦٠-٦١

وتعلم تلك المرحلة على توسيع التفكير لدى التلاميذ في موضوع الدرس لتغطية الدرس من كافة الأوجه، ويشارك جميع التلاميذ في التفكير وبربطون المفاهيم التي تعلموها بالمفاهيم السابقة ويطبقون ما تعلموه في مواقف جديدة من خلال الأمثلة والتطبيقات المتنوعة على الدرس.^{٤٣}

من دور المدرس في هذه المرحلة : (١). تتوقع من المتعلمين استخدام التعاريف النموذجية (الرسمية) والتفسيرات التعليمية المقدمة مسبقاً، (٢). يشجع المتعلمين على تطبيق أو توسيع المفاهيم والمهارات لتشمل أوضاع جديدة، (٣) يذكر المتعلمين بتفسيرات بديلة، (٤). يرجع المتعلمين إلى المعلومات البنات والبراهين المتوفرة ويسأل: ماذا تعرف سابقاً؟ لماذا تظن أن ذلك كذلك؟.

بيها دور الدارس مع: (١). ينطبق عناوين و تعريفات وتفسيرات ومهارات في أوضاع جديدة مشاهة، (٢). يستخدم المعلومات السابقة ل طرح أسئلة، يقدم محلول، يتخذ قرارات ويصمم تجارب، (٣). يتوصل إلى استنتاجات معقولة من النتائج والبراهين، (٤). يتأكد من الفهم بين الأقران. ومن الأنشطة المقترحة في هذه المرحلة مثلاً: (١). حل المشكلات، (٢). اتخاذ القرارات (٣). تجربة استقصائية، (٤). أنشطة مهارات التفكير من المقارنة والتصنيف و التطبي.^{٤٤}

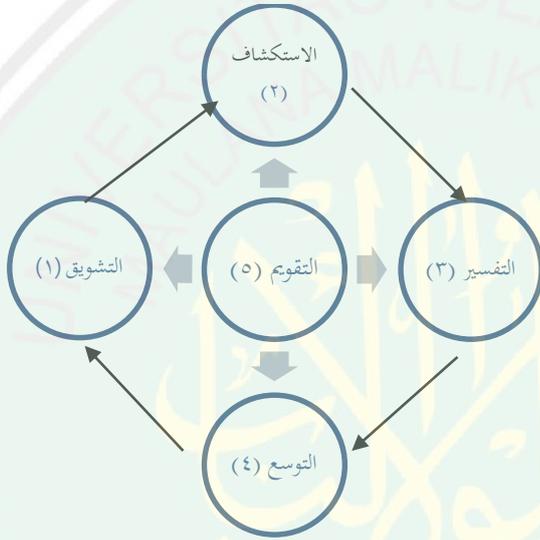
٥. مرحلة التقويم (Evaluation)

ويتم فيها التقويم ما توصل إليه التلاميذ من حلولاً وأفكار ومعلومات على ألا تقتصر تلك العملية على نهاية الدرس بل تكون مستمرة، ويمكن أن تتم بعد كل مرحلة من مراحل النموذج على أن يزود المعلم بوسائل متنوعة للتقوم من

^{٤٣} منيف حضير الضوي، النظرية البنائية وتطبيقها في تدريس اللغة العربية، ٥٦

^{٤٤} منيف حضير الضوي، النظرية البنائية وتطبيقها في تدريس اللغة العربية، ٦٢

اختيارات معنية وقوائم ملاحظة، ومقابلات مما يساعدهم في الحكم على ما تم التوصل إليه ومدى الإفادة منه.^{٥٥} وفي تعبير آخر أن تقييم أفكار الطلاب وردود أفعالهم فيما قاموا بالتفكير فيه أثناء الموقف التعليمي، والتعرف على أفكار الطلاب حول طريقة تعلمهم التي تم اتباعها. والتالي فالعطر إلى التقييم بأنه عملية مستمرة على النموذج نظام دائريا، و تكون عملية التعلم مفتوحة النهاية كما يضع دام في الرسم البيان التالي:



الرسم البيان : مراحل نموذج التعليم التعاوني

فمن دور المدرس في هذه المرحلة: (١). يلاحظ المتعلمين خلال تطبيق المفاهيم والمهارات الجديدة، (٢). يقوم معارف ومهارات المتعلمين، (٣). يبحث عن البراهين التي تثبت نغير تفكير المتعلمين وسلوكهم، (٤). يمكن المتعلمين من تقويم تعلمهم بأنفسهم . ويقوم مهارات عمليات التعلم الجماعي، (٥). يسأل أسئلة مفتوحة مثل الماء يفكر . . ؟ ماهو البرهان والإثبات . . ؟ كيف يمكن أن يفسر . . ؟

بينما دور المدارس في هذه المرحلة : (١). يجيب على الأسئلة المفتوحة باستخدام الملاحظات، البراهين ، والإثباتات ، والتفسيرات المقبولة مسبقا، (٢). يظهر فهما

^{٥٥} منيف حضير الضوي، النظرية البنائية وتطبيقها في تدريس اللغة العربية، ٥٦

ومعرفة عميقة بالمفهوم والمهارة، (٣). يسأل أسئلة ذات علاقة يمكن أن تشجع على فحوصات و محققات و اسنكشافات مسقبلية. ومن الأنشطة المقترحة في هذه المرحلة مثلاً هي: (١). يستخدم أي من الأنشطة السابقة، (٢). بناء به مسلم تقدير لفظي، (٣). اختبار، (٤). تقويم أداء، (٥) تقويم منتجات المتعلمين، (٦). صحيفة التعلم، (٧) ملف الإنجاز.^{٤٦}

هـ. خصائص و مبادئ التعلم البنائي

وفقاً لسوبارنو، تتميز عملية التعلم وفقاً للبناء البنائي، من بين أمور أخرى، على النحو التالي^{٤٧}:

١. التعلم يعني تشكيل المعن، يتم إنشاء المعاني من قبل الطلاب مما يرونه ويسمعونه ويشعرون به ويختبرونه. يتأثر بناء المعنى من الفهم الذي لديه.
٢. بناء المعنى هو عملية مستمرة. في كل مرة تواجه ظاهرة أو مشكلة جديدة، تم تنفيذ إعادة الإعمار، سواء القوية والضعيفة.
٣. التعلم ليس نشاطاً لجمع الحقائق، بل تطوير الفكر من خلال تكوين تفاهات جديدة. التعلم ليس نتيجة للتنمية، ولكنه تطور بحد ذاته، وهو تطور يتطلب اكتشاف وإعادة ترتيب أفكاره.
٤. تحدث عملية التعلم الفعلية في الوقت الذي يكون فيه نظام الشخص موضع شك والذي يحفز على التفكير بشكل أكبر. حالة عدم التوازن (*disequilibrium*) هي حالة جيدة للتعلم.
٥. تتأثر نتائج التعلم بتجارب الطلاب مع العالم المادي وبيئتهم.

^{٤٦} منيف حضير الضوي، النظرية البنائية وتطبيقها في تدريس اللغة العربية، ٦٣-٦٤

^{٤٧} Paul Suparno, *Filsafat Konstruktivisme dalam Pendidikan*, (Yogyakarta: Kansius, 2012), 80-82

٦. تعتمد نتائج تعلم الشخص على ما يعرفه الطالب بالفعل: المفاهيم والأهداف والدوافع التي تؤثر على التفاعل مع المادة التي تتم دراستها.

بالنسبة إلى البنائية، يعتبر التعلم عملية عضوية لإيجاد شيء، وليس عملية ميكانيكية لجمع الحقائق. التعلم هو تطور الفكر من خلال وضع إطار تفاهم مختلف. يجب أن يكون لدى الطلاب خبرة عن طريق عمل الفروض، واختبار الافتراضات، والتلاعب بالأشياء، وحل المشكلات، وإيجاد الأجوبة، والوصف، والبحث، والحوار، والتأمل، والتعبير عن الأسئلة، والتعبير عن الأفكار، وغيرها لتشكيل أبنية جديدة. يجب على الطلاب تشكيل معرفتهم الخاصة ويساعد المعلم كوسيط في عملية التشكيل.

البنائي هو عملية بناء أو تجميع معارف جديدة في البنية المعرفية للطلاب بناءً على الخبر.^{٤٨} على الأمور الأساسية الثلاثة المتعلقة بفهم الأفكار البناءة، وهي^{٤٩}:

(١) إن المعرفة ليست مجرد صورة لعالم الواقع، ولكنها دائماً بناء للواقع من خلال أنشطة الموضوع.

(٢) الموضوعات تشكل المعرفية والفئات والمفاهيم والهياكل الضرورية للمعرفة.

(٣) تتكون المعرفة في بنية مفهوم المرء الذي يشكل المعرفة، وينطبق هذا المفهوم عند التعامل مع تجارب المرء.

فيما يتعلق بذلك، يحدد Trianto أربعة مبادئ بنائية في التعلم، وهي على

النحو التالي^{٥٠}:

(١) يتم بناء المعرفة من قبل الطلاب أنفسهم على حد سواء شخصياً واجتماعياً.

⁴⁸ W. Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, (Jakarta: Kencana, 2006), 33

⁴⁹ Aunurrahman, *Belajar dan Pembelajaran Memadukan Teori-Teori klasik dan Pandangan-Pandangan Kontemporer*, (Jakarta: Alfabeta, 2008), 66-67

⁵⁰ Trianto, *Mendesain Model Pembelajaran Inovatif-Progresif*, (Jakarta: Kencana, 2010), 105

٢) لا يمكن نقل المعرفة من المعلم إلى الطلاب إلا مع نشاط الطلاب أنفسهم إلى المنطق.

٣) يبني الطلاب بنشاط باستمرار حتى يكون هناك دائماً تغيير في المفاهيم نحو مفاهيم أكثر تفصيلاً وكاملة ووفقاً للمفاهيم العلمية.

٤) يعمل المعلم كوسيط يوفر التسهيلات والحالات حتى يتسنى بناء معرفة الطالب بسلاسة.

من الوصف أعلاه يمكن الاستنتاج أن المعلم يعمل فقط كحافز وميسر، بينما يلعب الطلاب دوراً نشطاً في التعلم ويمكنهم بناء المعرفة المكتسبة من التعلم السابق. يحتاج الطلاب إلى أن يكونوا معتادين على حل المشكلات، وأن يجدوا شيئاً مفيداً لأنفسهم، ويصارعون الأفكار. لن يتمكن المعلم من إعطاء جميع المعارف للطلاب. يجب على الطلاب بناء المعرفة في عقولهم الخاصة. على هذا الأساس يجب أن يتم تعبئة التعلم في عملية البناء بدلاً من قبول المعرفة.^{٥١}

و. مزايا وعيوب نظرية البنائية

قدرت لنوفيتاساري في تطبيقه، فإن نظرية البنائية لها مزايا وعيوب، وهي^{٥٢}:

أ. مزايا نظرية البنائية

١. يوفر التعلم القائم على البناء البنائي فرصة للطلاب للتعبير عن الأفكار بشكل واضح عن طريق استخدام لغة طلابهم، ومشاركة الأفكار مع أصدقائهم، وتشجيع الطلاب على تقديم شرح حول أفكارهم.

٢. منح التعلم البنائي القائم على الإنشاءات الخبرات المتعلقة بالأفكار التي لدى الطلاب بالفعل أو تصميم الأنشطة المصممة خصيصاً لأفكار الطلاب الأولية حتى يتمكن الطلاب من توسيع معرفتهم بالظواهر وإتاحة الفرصة لتجميع

⁵¹Husamah, *Belajar Dan Pembelajaran*, 81

⁵²Husamah, *Belajar Dan Pembelajaran*, 98-99

الظواهر ، لذلك يتم تشجيع الطلاب على التمييز ودمج الأفكار حول الظواهر التي تتحدى الطلاب.

٣. يمنح التعلم البنائي الفرصة للطلاب للتفكير في تجاربهم. وهذا يمكن أن يشجع الطلاب على التفكير بشكل خلاق ومبدع، وتشجيع التفكير في النماذج والنظريات، وتقديم الأفكار في الوقت المناسب.

٤. يوفر التعلم القائم على البناء البنائي الفرص للطلاب لتجربة أفكار جديدة بحيث يتم تشجيع الطلاب على اكتساب الثقة بالنفس من خلال استخدام سياقات متنوعة، سواء كانت معروفة أو جديدة أو تحفز الطلاب لاستخدام استراتيجيات التعلم المختلفة.

٥. يشجع التعلم البنائي الطلاب على التفكير في تغيير الأفكار بعد تحقيق تقدمهم وإعطاء الطلاب الفرصة لتحديد التغييرات في أفكارهم

٦. يوفر التعليم البنائي بيئة تعليمية تساعد الطلاب على التعبير عن الأفكار والاستماع إلى بعضهم البعض وتجنب الانطباع بوجود إجابة صحيحة واحدة دوماً.

ب. عيوب نظرية البنائية

١. يقوم الطلاب ببناء معرفتهم الخاصة، وليس من غير المؤلف أن نتائج بناء الطلاب لا تتطابق مع نتائج بناء العلماء التي تسبب سوء الفهم.

٢. يغرس البناء البنائي بحيث يبني الطلاب معرفتهم الخاصة، وهذا يستغرق وقتاً طويلاً ويحتاج كل طالب إلى معالجة مختلفة.

٣. إن وضع كل مدرسة وحالتها ليس كما هو، لأن المدارس لا تمتلك جميعاً بنية تحتية يمكنها المساعدة في تنشيط وإبداع الطلاب.

المبحث الثالث: مهارة الكلام

أ. مفهوم مهارة الكلام

اللغة هو الإبانة و الإفصاح عما يجول في خاطر الإنسان من الكلام في أصل أفكاره ومشاعره من حيث يفهمه الآخرون.^{٥٣} الكلام هو كلام المنطوق الذي يعبر عن أحاسيس ومشاعر وخواطر الفرد. وما يريد أن يحصله من معلومات وأفكار للأخرين بأسلوب سليم. ويمكن أيضا أن تفسر المهارات هي استعداد في شئ معين، أو استعداد لإكتساب شئ معين، وبالمثال يتضح المقال فمثلا المهارة لحم قطعي حديد جزء من القدرة العامة في الحدادة الكلام من المهارة الأساسية التي يسعى الطالب إلى إتقانها في اللغات الأجنبية.^{٥٤} ولقد إشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة، عندما زادت أهمية الإتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة بمكان عند تعليم اللغة العربية الإهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الإتجاه الذي أن يسلكه مدرس اللغة العربية، وأن يجعل هم الأول تمكين التلاميذ ن الحديث بالعربية، لان العربية لغة إتصال يفهمها ملايين الناس في العالم. وإذا لم يكن المتعلم قادرا على الكلام، وتوظيف ما تعلمه في بقية المهارات في حديثه فلا تثبت معلوماته ومهارته التي تعلمها من جهة، ولا يشعر بثمرة ماتعلمه في المجتمع من جهة أخرى . والتحدث هو الوسيلة المقابلة للإستماع، فالإنسان يمضي نحو نصف الوقت في الإستماع وأقل من ذلك في الكلام.^{٥٥}

يعد الكلام جزءا من المهارات التي يتعلمها الطلاب ، لذا تعتبر مهارة الكلام جزءا أساسيا للغاية في تعلم اللغات الأجنبية بما فيها العربية .الكلام هو

^{٥٣}علي حسين الدليمي، الطرائق العلمية (غشمان - أردون: دار السروق، ٢٠٠٣ م)، ٢٠٠.

^{٥٤}أحمد فؤاد محمود عليان، المهارت اللغوية و أهميتها وطرائق تدرستها، (الرياض: دار المسلم، ١٤١٣ م)، ٧.

^{٥٥}عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ، إضاءات تعليمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض، دون الطبع، ١٤٣٢.

نشاط لغوي نشط لمستخدم اللغة في استخدام اللغة للتعبير عن أنفسهم لفظيا.^{٥٦}

وكذلك الكلام هو النشاط اللغوي الأول الذي يعتمد عليه الطفل في قضاء حاجته وتسيير أمور حياته، لأنه غير قادر على استخدام الكتابة، كوسيلة من وسائل الإتصال اللغوي " وهذه السنوات التي يتكلم فيها الطفل قبل أن يكتب يجب ألا نقتل من شأنها في تعليم اللغة وندرك أهميتها في تقدم الطفل ونموه لغويا، وكثير من المربين ممن يشتغلون بتعليم اللغة يريدون أن حوالي ٩٠% من النشاط اللغوي يكون نشاطا شفويا، ولأنشطة الشفهية تمثل مصدرا مهما لكثير من ألوان التعبير التحريري.^{٥٧}

وتتعدد مهارات الكلام تبعا لعوامل متعددة منها: جنس المتحدث فمهارات الذكر في الكلام تختلف عن مهارات الأنثى، ومنها العمر الزمني: فمهارات الصغار في الكلام تختلف عن مهارات الشباب، ومهارات الشباب تختلف عن مهارات الشيخوخة وهكذا، ومنها، المستوى التعليمي: فمهارات المستويات التعليمية، وتخصصاتها تختلف عن بعضها في الكلام، ومنها الخبرات الثقافية، والرصيد اللغوي، وقرب الموضوع المتحدث عنه أو بعده عن مجال تخصص المتكلم، ودافعية المتكلم إلى غير ذلك من عوامل أخرى.^{٥٨}

يهدف تعليم اللغات بشكل عام إلى إكساب الدارسين مجموعة من المهارات، والمهارة اللغوية هي أبسط وحدات النشاط اللغوي الذي يؤدي أداء

⁵⁶ Kuswoyo, *Konsep Dasar Pembelajaran Maharah Al Kalam*, An Nuha Vol. 4 No.1 Juli 2107, 1

^{٥٧} محمد ابراهيم الخطيب، طرق تعليم اللغة العربية، (مكتبة التوبة: ١٤٣٤ - ٢٠٠٣ م)، ١٤٦

^{٥٨} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية وأهميتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، ١٤١٣م)، ٩٥

صحيحاً وجيداً في أقل زمن ممكن، ويتصل بأي من مجالات الاستماع أو الحديث أو القراءة أو الكتابة.^{٥٩}

ب. أهداف تعليم الكلام

هناك أهداف كثيرة ومتنوعة للكلام، ويرى روبرت بولي أن هنالك مبدئين هناك أهداف أساسين في أي جهد يقوم به الإنسان عند اتصاله بالآخرين عن طريق اللغة هما:

الأفكار التي يعبر بها واللغة التي ينقل بها هذه الأفكار إلى الآخرين.^{٦٠}

- (١) أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.
- (٢) أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.
- (٣) أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
- (٤) أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.
- (٥) أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتكوين الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.
- (٦) أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التفكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
- (٧) أن يكسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في اتمام عمليات اتصال عصرية.

^{٥٩}فتحى على يونس و محمد الرؤوف الشيخ، المرجع الي تعليم اللغة العربية للأجانب من النظرية الى التطبيق، (

القاهرة بمكة وهبة: ٢٠٠٣ م)، ٦٣

^{٦٠}أحمد فؤاد محمد عليان، المهارات اللغوية ما هيتهها وطرق تدريسها، ١٤

٨) أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله. وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث العربي والإسلامي.

٩) أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.

١٠) أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط الفترات زمنية مقبولة.

إن تعليم الكلام باللغة الأجنبية يعد أساساً لممارسة كثيرة من أنشطة الإنسان وتحقيق أهدافه ومن ذلك: (١) أن تطلب التعلم شيئاً ما، (٢) أن يتعلم عن الأماكن والأوقات والأشخاص، (٣) أن يطلب من الآخرين عمل شيئاً ما، (٤) أن يقيم علاقة اللفة مع أصحاب اللغة، (٥) أن يحكي قصة بسيطة، أو تقول شيئاً ما للآخرين، (٦) أن يشغل الجالسين بالحديث حتى يحين موعد شيئاً ما، (٧) أن يفهم الآخرين ويوجههم و يرشدهم، (٨) أن يقضي حوائج اليومية ويؤدي ما يطلب منه من أعمال. ٦١

نظراً من البيان السابقة يتضح لنا أن الأهداف العامة من تعليم الكلام هي قدرة الطلبة على نطق الأصوات باللغة العربية وعلى تعبير عن أفكارهم في الكلمة أو الجملة بلغة اللسان مطابقاً بقواعد النحو والصرف.

ج. أهمية تعليم مهارة الكلام

إن القدرة على إمتلاق الكلمة الدقيقة الواضحة ذات أثر في حيات الإنسان. ففيه التعبير عن نفسه، وقضاء لحجته، وتدعيم لمكانته بين الناس. والكلام في اللغة الثنائية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غاية الدراسة اللغوية، وإن كان هو نفسه وسيلة للإتصال مع الآخرين. ولقد إشتدت الحاجة لهذه المهارة في

^{١١}محمد كامل الناقه ورشد أحمد طعيمة ، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ١٣٠-

بداية النصف الثاني من هذا القرن بعد إنتهاء الحرب العالمية الثانية، وتزايد وسائل الاتصال، والتحرك الواسع من بلد الى بلد حتى لقد أدى تزايد الحاجة للإتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظر في طرق تعليم اللغة الثانية.^{٦٢}

لما كان للكلام منزلة الخاصة بين فروع اللغة العربية، وهو أنه الغاية من كل فروع اللغة، سنحاول هنا أن نوضح أهمية الكلام في الحياة في نقاط محددة تكشف لنا جوانب من هذه الأهمية، ومنها:^{٦٣}

- (١) من المؤكد أن الكلام كوسيلة إفهام سبق الكتابة في الوجود، فالإنسان يتكلم قبل أن يكتب، وذلك فإن الكلام سابق على الكتابة.
- (٢) التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره، والقدرة على المبادأة ومواجهة الجماهير.
- (٣) الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، في حاجة ماسة إلى المناقشة، وابداء الرأي، والإقناع، ولا سبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث، الذي يؤدي إلى التعبير الواضح عما في النفس.
- (٤) لكلام - خصوصا في هذا العصر الذي تعدد فيه هو وسائل النقل والمواصلات اليس وسيلة لطمأنة الناس المتنقلين فقط ، بل طمأنة أهليهم وذويهم، لأن في انقطاع الاتصال بداية الخطر، فالمغترب والمسافر عند ما يكلم أهله بالهاتف يعطمئنهم، ويكلم رفاقه وأصدقاءه فيطمئن عليهم، ويطمئنون عليه.
- (٥) والكلام مؤثر صادق - إلى حد ما - للحكم على المتكلم، ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقته الإجتماعية، ومهنته، أو حرفته، ذلك لأن المتكلمين على

^{٦٢}رشدى أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، مناهج وأساليبه، (مصر: مكتب جامعة المنصورة)،

اختلاف أنواعهم، إنما يستخدمون اصطلاحات لغوية تنبع عن عملهم، ومن هنا فإن الكلام هو الإنسان حيوان ناطق مبین.

٦) والكلام وسيلة الإقناع، والفهم وإفهام بين المتكلم والمخاطب، ويبدو ذلك واضحا من تعدد القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، أو المشكلات الخاصة والعامة التي تكون محلا للخلاف.

٧) والكلام وسيلة لتنفيس الفرد عما يعائيه، لأن تعبير الفرد عن نفسه - ولو كان يحدث نفسه - علاج نفسي يخفف من حدة الأزمة التي يعانيتها، أو المواقف التي يتعرض لها.

٨) والكلام نشاط إنساني يقوم به الصغير والكبير، والمتعلم والجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبته الضرورية.

٩) والكلام وسيلة رئيسة في العملية التعليمية في مختلف مراحلها، لا يمكن أن يستغني عنه معلم في أية مادة من المواد للشرح والتوضيح.

نظرا إلى أهمية الكلام كما ذكرت السابقة، نرى الباحثة أن الكلام أمر ضروري في حياة الإنسانية، وضرورة تعليم اللغة الأجنبية ولا سيما في تعليم اللغة العربية لأن الإنسان يقال ماهرا باللغة الأجنبية إذا كان ماهرا في الكلام. وبذلك أن تعليم اللغة العربية لازمة بتعليم مهارة الكلام فيها.

د. أنواع مهارة الكلام

ينقسم الكلام إلى قسمين رئيسين: ١) الكلام الوظيفي، ٢) الكلام الإبداعي.^{٦٤}

١) الكلام الوظيفي

^{٦٤} أحمد فؤاد محمد عليان، اللغة العربية وأهميتها وناسها (دار المسلم: الرياض، ١٩٩٢) ١٠٢

هو ما يؤدي غرضاً وظيفياً في الحياة في محيط الإنسان، الكلام الوظيفي هو الذي يكون الغرض منه اتصال الناس بعضهم ببعض، لتنظيم حياتهم، وقضاء حاجاتهم، مثل: المحادثة، والمناقشة، وأحاديث الاجتماعات، والبيع والشراء، وأحاديث المطلبات الإدارية، وإلقاء التعليمات، والإرشادات، والأخبار، والمناظرات والندوات، والخطب السياسية والاجتماعية وأحاديث السمر.

والكلام الوظيفي ضروري في الحياة، لا يستغني عنه إنسان، ولا يمكن أن تقوم الحياة بدونها، فهو يحقق المطالب المادية والاجتماعية، ولا يحتاج هذا النوع لاستعداد خاص، ولا يطلب أسلوباً خاصاً، ومواقف الحياة العملية في الوقت الحاضر تتطلب التدريب على هذا النوع من التعبير الذي يمارسه المتكلم في حياته في العمل، وفي الأسواق، وفي وسائل الإعلام المسموعة والمرئية.

(٢) الكلام الإبداعي

يقصده: إظهار المشاعر، والإفشاء عن العواطف وخلجات النفس وترجمة الإحساسات المختلفة بعارة منتقاة اللفظ، جيدة النسق، بلغة الصياغة بما يتضمن صحتها لغوياً وتحويلاً، بحيث تنقلها إلى الآخرين بطريقة مشوقة مثيرة هي الأدبي، وبحيث تنقل سامعها أو قارئها إلى المشاركة الوجدانية لمن قائلها، كي يعيش معه في جوه، وينفعل بانفعالاته، ويعيش ما أحس هو به مثل: التكلم عن جمال الطبيعة، أو المشاعر العاطفية، أو التدوق الشعري، أو النثر القصصي، أو التكلم عن حب الوطن.

وهذا النوع ضروري في الحياة، فعن طريقة يمكن التأثير في الحياة العامة بإثارة المشاعر، وتحريك العواطف نحن اتجاه معين، فأسلوبه الأدبي من خصائصه إثارة الأحاسيس، وتحريك العواطف، وكم من كلمات لها فعل السحر في نفوس الناس.

وينبغي ملاحظة أن كلام النوعين من التعبير الوظيفي والإبداعي، لا ينفصل أحدهما عن الآخر انفصالا كلياً ، بل قد يلتقيان ، فكل موقف تعبيرى هو موقف للتعبير الوظيفي، والإبداعية صفة تلحق بالتعبير الوظيفي بدرجات متفاوتة.

هـ. مجالات مهارة الكلام

مجالات الكلام متعددة ، ولم تذكر مجتمعته ، وإنما ذكرت متفرقة في كتب طرق تدريس اللغة العربية، وقد حدد (مكي) (١) بعضها. وستذكر أهم مجالات الكلام، وما يراعى فيها من مهارات، مع إشارة موجزة إلى ما يجب اتباعه عند التدريب على كل مجال منها: ^{٦٥}

(١) الكلام عن القصص

حكاية القصص من ألوان الكلام الهامة ، فالقصة خير معين المتدرب على مهارة الكلام، لذلك ينبغي على المتكلمين أن يهتم بمواعاة الآتي عند التدريب على حكاية القصص :

- أ. تجت الإكراه : فعلى المتكلم أن يختار القصة بنفسه ، لأن ذلك يساعد على الأداء الجيد.
- ب. إيجاد الموافق الطبيعي : يحكي المتكلم حكاية عن نفسه من الخبرات أو الأشياء الآخر الذي وقعت فيه.
- ج. مراعاة النطق السليم، وإخراج الحروف من مخارجها
- د. مراعاة التنغيم الصوتي، بإظهار مواطن العمل المتكلمة
- هـ. التأكيد من معرفة القصة معرفة جيدة

(٢) الكلام الحر

^{٦٥} احمد فؤاد محمد عليان . المهارات اللغوية و أهميتها والمطرائق تدرسيها، ١٠٦-١١٥

وهو التعبير عن الأُبكاراة الآراء الشخصية، وهذا يشمل موضوعات متعادلة ومواقف مختلفة، ووصف الأحداث الواقعية، والتعبير عن العلواهر الإنسانية البسيطة.

(٣) الكلام عن الصور

وهو الكلام الذي يعرض منه انتقال الذهن من الصور المرئية إلى العبارات والألفاظ الرمزية التي تدل عليه.

(٤) المحادثة

وهو العملية فيها المتحدث والمستمع أو أكثر، فمتحدث هو مرسل للفكرة ومستمع هو مستقبل للفكر، وكل منهما له دور في عملية الاتصال، أما دور المتحدث يتخلص في توضيح أفكاره.

(٥) المناقشة

فيقصد بالمناقشة الحديث المشترك الذي يكون فيه مؤيد ومعارض ، وسائل وجيب، وهو نشاط لإثارة التفكير الناقد.

(٦) الخطب والكلمات

يعرض للإنسان من الموقف التي تتطلب منه إلقاء كلمة فهناك مواقف التهئة، ومواقف التعوزية، ومواقف تقدم الخطباء والمحاضرين، وحفلات التكريم وهناك، التقارير التي تتطلب إلقاء كلمة عن المؤثرات السابقة ، ثم إنجازها فيها.

هناك نوعان هما الاجتماعات الرسمية وهي اجتماعات منظمة ومنضبطة والاجتماعات غير الرسمية هي اجتماعات غير منظمة كالاتتماعات لناسبة الأفراح وغيرها.

المبحث الرابع : تطبيق النظرية البنائية لمواد تعليمية إضافية لمهارة الكلام

سيتم المواد التعليمية الإضافية في درس اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام كأساس النظرية البنائية بهذا الخسوال فيما تالي :

١. التشويق أو جذب الانتباه (*Engagement*) تطبيقه ويتم فيها تحديد المعلومات السابقة لدى التلاميذ وتشويقهم وشد انتباههم، وإثارة دافعيتهم للتفكير في موضوع الدرس عن طريق توزيعهم إلى مجموعات عمل المثال: يذكرن المفردات الجديدة التي صورتها بالصورة المتعلقة و الملونة
٢. الاستكشاف *Exploration* تطبيقه ويتفاعل فيها الطالبات مع الخبرات المباشرة بالبيئة المحيطة : الطالبات يذكرن المفردات او تقديم القصة او الخطابة
٣. التفسير *Explanation* تطبيقه تقدم كل طالبات النتائج التي توصل إليها مع زملائهم: شرح النتائج التي يتعلق بالأسئلة التصويرية
٤. التوسع (*Elaboration*) تطبيقه وتعلم تلك المرحلة على توسيع التفكير لدى التلاميذ في موضوع الدرس لتغطية الدرس من كافة الأوجه يقوم الطالبات بإجراء محادثات مع أصدقائهن
٥. التقييم (*Evaluation*) تطبيقه الإختبار مسابقا لمضمون الموضوع : أمر المدرس طالبات لنطق المفردات ثم تأليف الجمل ثم تعبيرها على ما في فكرهم وظهرهم باسطة.الحادثة عن ما وقع الطالبات التحدث عن ما سمع الطالبات من التلفاز أو الراديو وغير ذلك.

جدوال : ٢٠١

تطبيق النظرية البنائية لمواد تعليمية مهارة الكلام

المرحل	الرقم	التطبيق المواد التعليمية الإضافية في مهارة الكلام
التشويق أو جذب الانتباه (Engagement)	١	- المفردات الجديدة صورتها بالصورة المتعلقة و الملونة - التدريبات تكمل بالصورة - نصوص الحوار يتعلق بالأنشطة اليومية
الاستكشاف (Exploration)	٢	وتتفاعل فيها الطالبات مع الخبرات المباشرة بالبيئة المحيطة : الطالبات يذكرن المفردات في الهيئة
التفسير (Explanation)	٣	يقدم كل طالبات النتائج التي توصل إليها مع زملائهن : شرح النتائج التي يتعلق بالأسئلة التصويرية
التوسع (Elaboration)	٤	تقوم الطالبات بإجراء محادثات مع أصدقائهن
التقويم (Evaluation)	٥	الإختبار مسابقا لمضمون الموضوع: أمرالمدرس طلابا لنطق المفردات ثم تأليف الجمل ثم تعبيرها على ما في فكرهم وظنهم باسطا. الحادثة عن ما وقع الطالبات التحدث عن ما سمع الطالبات من التلفاز أو الراديو وغير ذلك

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

منهج البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث والتطوير وهو طريقة البحث المستخدم لحصول المنتج الخاصة وتجربة فعالية ذلك المنتج.⁶⁶ وبهذا، يعرف أن هذا البحث يحصل أدوات التعليم كمثال تخطيط التعليم ومواد التعليم ووسائل التعليمية وما أشبه ذلك.⁶⁷ ويهدف هذا البحث في تحصيل المنتج هو المواد التعليمية الإضافية في مهارة الكلام الذي مادته تتعلق بالكتاب في تعليم اللغة العربية.

تستخدم الباحثة في هذا البحث نموذج البحث والتطوير أدي(ADDIE). وهذا النموذج يتكون إلى خمس خطوات: (التحليل، التصميم، التطوير، التطبيق، التقييم)

ب. إجراءات البحث

وستشرح الباحثة إجراءات البحث والتطوير شرحا كاملا كما يلي :

١. تحليل الحاجات

كانت الباحثة في إجراء الملاحظة والمقابلة مع مدرس اللغة العربية وبعض الطلاب لمعرفة خصائص الطلاب والمادة التعليمية المستخدمة وطريقة تعليمها والوسائل المستخدمة لتعليم مهارة الكلام وطريقة اختبارها والمشكلات التي يواجهها المدرس في عملية التعليم

وفي هذه الخطوة تبدأ الباحثة من حصيلة ملاحظة مبدئية بوسيلة المقابلة إلى رئيس هيئة تعليم اللغة الاجنبية المكثفة ومعلم اللغة العربية وطلاب هيئة تعليم اللغة الاجنبية المكثفة ووجدت الباحثة إمكانيات والمشكلات. إمكانيات هوكل

⁶⁶Sugiono, *Metode penelitian kualitatif, kuantitatif dan R&D cetakan ke-28*, (Bandung: Alfabeta, 2018), 297

⁶⁷Mohammad Adnan latief, *Tanya jawab metode penelitian pembelajaran bahasa, cetakan ke-4* (UM Press: 2017), 99

شيء إذا يستطيع أي يفيد سيزداد نتيحة ولكن إذا لم يفيد تلك إمكانية سيصير مشكلة جديدة، وبالعكس أن المشكلة يمكن سيصير إمكانية جديدة إذا يفيد مفيدة تامة. ومشكلات هو إذا كان ظواهر في الواقعي مختلف برجائها. ونظرت الباحثة أن المشكلات الطلبة في يستطيع أن يحلها باعداد كتاب تعليم مهارة الكلام خاصة للمرحلة الثانية.

٢. التصميم

وتتكون هذه الخطوة إلى مايلي:

- أ. وفي هذه الخطوة تبدأ الباحثة أن تخطط المنتج الذي سيطوره مناسبة بتحليل الحاجات التي تحصل من مقابلة مدرسي اللغة العربية.
- ب. يعين العناصر المحتاج في تعليم اللغة العربية مثل الطريقة في التعليم والمواد التعليمية الإضافية المستخدمة في تعليم اللغة العربية.
- ج. تستعد الباحثة المراجع المهمة في تطوير المواد التعليمية. والباحثة تأخذ المراجع من الكتاب المتعلق المواد التعليمية. ثم تطور باستخدام المخطط في مجال المواد.
- د. صنعت الباحثة كتاب تعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية واجتمعت الباحثة المراجع التي تتعلق بإنتاج المطورة من ناحية مواد التعليم المناسب بمستوى الهيئة.
- هـ. ثم اختارت الباحثة الإستراتيجية والطريقة المناسبة لسهولتهم في الكلام. وفي تطوير كتاب التعليمي علينا أن نتم بخطواته، والخطوات فيتصميم المواد التعليمية الإضافية هي: ^{٦٨} تحليل المنهج، تعيين موضوع الكتاب، تصميم هيكل الكتاب، جمع المراجع، تناسب المواد استفاده.

⁶⁸ Andi Prastowo, Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif, (Yogyakarta : Diva Press, 2015), 176.

٣. التطوير

هذه الخطوة هي تحقيق المنتج الذي خططه الباحثة. وأما التخطيط من هذا المنتج تتكون إلى: المقدمة، أهداف التعليم، معيار الكفاءة، المحتوى من الباب الأول، الباب الثاني، الباب الثالث، الباب الرابع، الباب الخامس، الباب السادس، الباب السابع.

وصحة المنتج من خلال تحضير خبير اللغة من المدرسين أو المحاضرين الذين يترسون في هذا المجال لتقييم المنتج حتى تكون الباحثة تعرف العيوب والمزايا في هذا المنتج.⁶⁹ وصحة المنتج ناحيتان مجال المحتوى وتصميم المنتج.

وتقدم الباحثة المنتج إلى خبيرين في مجال محتوى المواد وتصميم المنتج وهما الأستاذ الدكتور توفيق الرحمن والدكتور دانيال حلمي. وتقدم الباحثة المادة المطورة لتقوم بالتحكيم والتقييم وإعطاء الاقتراحات والإرشادات. وأما معايير قياس المنتج في مجال محتوى المواد من الخبيرين في هذا البحث فيما يلي:⁷⁰

أ. دقة عنوان الباب مع محتويات المادة في كل باب

ب. موافقة معايير الكفاءة بأهداف التعليم

ج. تحقيق أهداف التعليم

د. موافقة المواد بأهداف التعليم

هـ. وضوح المواد

و. وضوح الأمثلة

ز. موافقة الجدول والصورة والمخطط

ح. دقة اختيار ملخص المواد

ط. موافقة الاختبار بأهداف التعليم

⁶⁹Sugiono, *Metode penelitian kualitatif, kuantitatif dan R&D cetakan ke-28*, (Bandung: Alfabeta, 2018),302

⁷⁰ I Made Tegeh dkk, *Pengembangan Buku Ajar model Penelitian Pengembangan dengan model ADDIE* (Seminar Nasional Riset Inovatif IV, 2015), 211

ي. وضوح اللغة المستخدمة

وأما معايير قياس المنتج في مجال تصميم المنتج من الخبيرين في هذا البحث فيما يلي:

أ. جودة الغلاف

ب. ممتع تصميم الغلاف

ج. دقة وضع الكتابة

د. استقامة استخدام الفضاء، العنوان، والكتابة

هـ. وضوح الكتابة

و. أكمل المكونات في كل باب

ز. دقة عرض المواد

ح. دقة وضع المخطط والجدول

ط. ترتيب عرض المواد

٤. التطبيق

تتكون هذه الخطوة مايلي:

أ. تستخدم الباحثة فضلا واحدا. ولذلك هناك الاختبار القبلي والاختبار البعدي

ب. تعمل الباحثة الاختبار القبلي لمجموعة التجربة لكي تعرف فعالية المنتج

ج. توزع الباحثة المنتج إلى الطلبة والمدرس. ويطبق المدرس في التعليم باستخدام المنتج المطور ويخص المدرس الوسائل فحسب.

د. الباحثة تلاحظ وتكتب كل ما يحدث في عملية التعليم.

هـ. تعمل الباحثة الاختبار البعدي لمجموعة التجربة.

و. وفي هذه المرحلة تنشر الباحثة الاستبانة التي فيها نقاط السؤال المهم إلى المدرس والطلبة لكي تعرف الباحثة البيانات باستخدام المنتج.

٥. التقويم

تقوم الباحثة في هذه الخطوة مايلي:^{٧١}

أ. تقيس الباحثة الاستبانة التي توزعها إلى الطلبة والمدرس

ب. تقيس الباحثة الاختبار البعدي لمجموعة التجربة

ج. ثم تطلب الباحثة المعلومات التي تجعل الطلبة أحسن من قبله. والغرض في

هذه المرحلة لكي يكون المنتج قد نوسب حق مناسبة واستطاع المدرسة

استخدامه

ج. تجربة الإنتاج

تهدف تجربة الإنتاج لجمع البيانات المستخدمة كألة أساسية لنيل درجة الفعالية ونتيجة الإنتاج، وهذه تجربة الإنتاج تحتوي على:

١. تصميم التجربة

إن تصميم التجربة هو من التجربة الميدانية، قامت الباحثة بتجربة المبدئية في هيئة تعليم اللغة الاجنبية المكثفة للمرحلة الثانية.

٢. أفراد التجربة

قامت الباحثة بالتجربة وتحتاج الباحثة إلى أفراد التجربة، كما يالي :

أ) أفراد التجربة من الخبراء، الخبير الأول يعني من مجال اللغة العربية هو الأستاذ الدكتور دانيال حلمي الماجستير، والخبير الثاني يعني من مجال تصميم الكتاب التعليمي هو الأستاذ الدكتور توفيق الرحمن الماجستير، لأن لهم الكفاءة وخصائص في مجالهم.

ب) أفراد التجربة لطلبة هيئة تعليم اللغة الاجنبية المكثفة ، تستهدف النيل

البيانات عن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي. واختارت الباحثة طلبة هذا

⁷¹Endang Mulyatiningsih, *Metode Penelitian Terapan Bidang Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2011), 202

الهيئة لأنهن يحتجن على تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام وتمكن هذاتطوير الكتاب التعليمي أكثر فعالية نحو تعليم اللغة العربية.

د. البيانات ومصادرها

١. البيانات

هي حقائق تم تسجيلها، أو سيتم تسجيلها مستقبلا بشأن أحدث معينة، وقد تكون هذه الحقائق مستقلة وغير مرتبطة ببعضها وغير محدد العدد كذلك مجموعة من الحقائق والمشاهدات التي يتم جمعها من مجتمع إحصائي معين، ويتم إدخالها إلى الحاسوب لمعالجتها وإخراج النتائج.

وقسمت الباحثة البيانات على قسمين، البيانات الوصفية والبيانات الكمية. أما البيانات ومعلومات في هذا البحث كما يلي
أ) البيانات الكيفية، تشمل هذه البيانات :

- (١) البيانات عن أهداف التعليم والمادة التعليمية
- (٢) البيانات عن عملية التعليم والتعلم التي تشمل على المواد التعليمية الإضافية وطرق التعليم فيها و مشكلات فيها.
- (٣) مشاركة الطلبة وتفاعلهم نحو مادة اللغة العربية لهيئة تعليم اللغة الاجنبية المكثفة المعلومات عن النظرية البنائية

ب)البيانات الكمية، وستشمل هذه البيانات :

- (١) تصديق محتوى مادة تعليم اللغة العربية المهارة الكلام.
- (٢) نتائج الطلاب من الاختبار القبلي و البعدي بالاستخدام الكتاب المقفر اللغة العربية مستوى للطلبة هيئة تعليم اللغة الاجنبية المكثفة
- (٣) آراء الطلاب والمعلم وتعليقاتهم بعد تنفيذ الكتاب التعليمي لمهارة الكلام .

٢. مصادر البيانات

مصادر البيانات هي الفرد من البيانات المحسولة. وقبل الشروع، فعين مصادر البيانات الأساسية هي الفاعل من أي البيانات المتناول حتى تحصل الباحثة مصادر البيانات الأساسية في البحث.^{٧٢}

لعرض البيانات في هذا البحث تحتاج الباحثة إلى مصادر البيانات لتحقيقها ومصادر البيانات التي تأتي بهذا البحث في رئيس هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة والطلبة والمعلم والخبراء.

تحتاج الباحثة البيانات من رئيس هيئة تعليم اللغة الاجنبية المكثفة عن أهداف التعليم المستخدمة، وتحتاج الباحثة البيانات من الطلاب عن مشاركة الطلبة وتفاعلهم نحو مادة اللغة العربية هيئة تعليم اللغة الاجنبية المكثفة ، وتحتاج الباحثة البيانات من المعلم عن عملية التعليم والتعلم التي تشتمل على المواد التعليمية الإضافية وطرق التعليم فيها و مشكلات فيها، وتحتاج الباحثة البيانات من الخبير عن النظرية البنائية وعمليتها في هذا المادة المطورة.

هـ. أدوات البحث

استخدمت الباحثة أربعة أنواع من الأدوات لجمع البيانات التي احتاج إليها، وهي ما يلي:

١. الملاحظة

و هي وسيلة يستخدمون الإنسان العادي في أكتسابه الخبراته ومعلوماته، حيث نجمع خبراتنا من خلال مانشده أو نسمعه عنه ولكن الباحث يلاحظ فإنه يتبع منهجا معيناً يجعل من ملاحظته أساساً لمعرفة واعية أو فهم دقيق لظاهرة معينة.^{٧٣}

⁷²Suharsimi Arikunto, *Prosdur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek* (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2002), 107

⁷³دوفان عبيدات، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه، (عمان : دار الفكر، ١٩٩٨)، ١٣٥

من التعريف السابق فاستخدمت الباحثة هذا الأسلوب لجمع البيانات عن مشاركة وتفاعلهم نحو المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام .٢ دليل المقابلة

قمت الباحثة بالمقابلة مع معلم المادة اللغة العربية لجمع البيانات عن عملية التعليم والتعلم التي تشتمل على أهداف التعلم والمواد اللغة العربية خاصة في هيئة تعليم اللغة الاجنبية المكثفة وطرق التعليم فيها ووسائله ومشكلات فيه. ٣. دليل الاستبانة

وزعت الباحثة أوراق الاستبانة على المعلم والطلبة عن آراء الطلبة والمعلم وتعليقاتهم بعد تنفيذ الكتاب التعليمي لمهارة الكلام، أما أوراق الاستبانة للخبراء هي عن تصديق محتوى تصميم الكتاب التعليمي لمهارة الكلام. وتصحيح هذه بنود الاستبانة إلى المشرف قبل استخدامها للجمع على معلومات وبيانات وحقائق مرتبطة بتطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام لطلبة هيئة تعليم اللغة الاجنبية المكثفة.

٤. أسئلة الاختبار

استخدمت الباحثة أسئلة الاختبار أداة لبحثها. والاختبار في هذا البحث هو الاختبار القبلي والاختبار البعدي، وذلك للوقوف على مدى فعالية الكتاب التعليمي، وكانت الأسئلة في الاختبار القبلي ١٥ سؤالاً والأسئلة في الاختبار البعدي ١٥ سؤالاً لنيل التصديق عن أسئلة الاختبار القبلي والبعدي.

ووضحت الباحثة البيانات ومصادرها وأساليب جمعها في الجدول البيانية التالية :

جدول : ٣،١
البيانات الكيفية

الرقم	البيانات	مصادر البيانات	أساليب جمع البيانات
١	أهداف التعليم والمادة التعليمية	رئيسة الهيئة	المقابلة
٢	البيانات عن عملية التعليم والتعلم التي تشمل على المواد التعليمية الإضافية وطرق التعليم فيها ومشكلات فيها.	المعلمة	المقابلة
٣	رؤية الطالبات المواد التعليمية الإضافية المستخدمة و مشاركة وتفاعلهن نحو المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام	الطالبات	المقابلة و الملاحظة

جدوال : ٣،٢
البيانات الكمية

الرقم	البيانات	مصادر البيانات	أساليب جمع البيانات
١	احتياجات الطلبة إلى تطوير الكتاب التعليمي	الطلبة	الاستبانة

الاستبانة	الخبراء	تصديق محتوى مادة تعليم اللغة العربية لمهارة الكلام	٢
الاختبار	الطلبة	نتائج الطلبة من الاختبار القبلي والبعدي باستخدام الكتاب المقرر اللغة العربية مستوى للطلبة هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة	٣
الاستبانة	الطلبة والمعلم	آراء الطلبة والمعلم وتعليقاتهم بعد تنفيذ الكتاب التعليمي لمهارة الكلام	٤

و. أسلوب تحليل البيانات

لتحليل البيانات تستخدم الباحثة التحليل الكيفي و الكمي :

١. تحليل الكيفي

في تحليل البيانات الكيفية تستخدم الباحثة الأسلوب الكيفي (Analysis Descriptive) لوفقا على كيرك و ميلر (١٩٨٦)^{٧٤} لتحليل نتائج مقابلة عن أهداف التعلم والكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية لترقية مهارة الكلام. كذلك تحليل نتائج المقابلة عن عملية التعليم والتعلم التي تشتمل على المواد المستخدمة وطرق التعليم فيها ووسائله والمعلومات عن النظرية البنائية. تستخدم الباحثة نموذج تحليل نظرية ميلر و هريان، بحسب ما نقلت عنه سوغيونو:^{٧٥}

أ) تخفيض البيانات (Data Reduction)

⁷⁴Andi Prastowo, *Metode Kualitatif dalam Perspektif Rancangan Penelitian* (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2011), 24

⁷⁵ Sugiono, *Metode penelitian kualitatif, kuantitatif dan R&D*, 338

البيانات هي عملية التفكير الحاسوبية التي تحتاج الذكاء واتساع وعمق البصيرة العالية للباحثين الجديدة ، في أداء تخفيض البيانات في أداء الحد من البيانات يمكن إجراء مناقشات على الصديقات أو الشخص الآخر الذي كان يعتبر خبيراً . في هذا البحث ، يحصل تخفيض البيانات من محصول الملاحظة والمقابلة في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة.

(ب) عرض البيانات

بعد تخفيض البيانات ، ثم عرض البيانات . في البحث النوعي ، عرض البيانات ويمكن أن يتم في الخلاصة ، والرسم البياني ، والعلاقات بين الفتات ، والمخططات وما أشبه ذلك

(ج) إثبات (conclusion drawing)

الخطوة الثالثة في تحليل البيانات النوعية عند ميلر وهوبرمان هي استنتاج والتحقق الاكتشافات في البحث النوعي هو الاكتشاف الجديد الذي لم يكن هناك قبل . هذه الاكتشاف يمكن أن يكون وصفاً أو صورة كائن التي كانت في السابق خفياً حتى أنه بعد التحقيق وضح ، يمكن أن يكون إصابات و المتفاعل ، فرضيات أو نظريات .

٢. تحليل الكمي

استخدمت الباحثة في تحليل البيانات من نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الكفاءة، يعني أن تعين فعالية تعليم اللغة العربية على أساس النظري البنائ لترقية مهارة الكلام اللغة العربية وعدمها تقاس حسب نتيجة الطلبة في الاختبار القبلي والبعدي. استخدمت الباحثة الرمز *t-test*، أما إجراءاته كما يلي

٧٦:

⁷⁶Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineke Cipta, 2006), 85-86.

١. إعطاء الامتحان قبل استخدام الطريقة إلى الطلبة (اختبار القبلي) للمجموعة التجريبي والضابط.
٢. إعطاء الطريقة الجديدة للمجموعة التجريبي
٣. إعطاء الامتحان (اختبار البعدي) بعد استخدام الطريقة إلى الطلبة للمجموعة التجريبي والضابط
٤. يقرر الحاصل من النتيجة قبل استخدام الطريقة وبعد استخدامه
٥. وتصديق الخبراء وآراء الطلبة والمعلم وتعليقاتهم بعد تنفيذ الكتاب التعليمي، وهذا الرموز لتقويم إنتاج التصميم:^{٧٧}

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x}$$

البيان :

P : المئوية الصلاحية

$\sum xi$: مجموعة القيمة المحسولة

$\sum x$: مجموعة الأسئلة ضرب على قيمة الأعلى

قامت الباحثة بتحصيل التصديق عن طريقة الاستبانة من خبير الكتاب التعليمي من تصميم وصحة اللغة العربية. وللحصول على البيانات المرجوة استخدمت الباحثة استبانة تصديق للخبراء، وكانت الاستبانة معلقة بخمسة درجات في التقويم . وأما المعيار لنتيجة الاستبانة يدخل إلى خمس فئات باستخدام مقياس نموذج ليكرت (Likert).^{٧٨} استخدمت الباحثة هذا النموذج لأن كل نقطة تم تقسيمها في الفئات بعبارات ضعيف، مقبول، جيد، جيد جدا، ممتاز. ولحسابها، كانت البيانات تحويلها إلى البيانات الكمية وفقا للدرجة

⁷⁷ Iqbal Hasan, *Analisis Data Penelitian dengan Statistik*, (Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2003), 30

⁷⁸Riduan, *Dasar-dasar Statistika*, hal:39

المرجحة: واحد (١)، إثنان (٢)، ثلاثة (٣)، أربعة (٤)، خمسة (٥). بعد ما تم تحويل البيانات ثم حساب مقياس التصنيف ويمكن أن يتم على حساب من قبل الصيغة التالية:^{٧٩}

الجدول ٣،٣
النسبة المئوية لمعيار الإستبانة

الأرقام	التقدير	النسبة المئوية
١	ناقص جدا	٠% - ٢٠%
٢	ناقص	٢١% - ٤٠%
٣	مقبول	٤١% - ٦٠%
٤	جيد	٦١% - ٨٠%
٥	جيد جدا	٨١% - ١٠٠%

تستخدم الباحثة أسلوب تحليل إحصائي وصفي Analysis Statistic Descriptive بالمعدل أو بالنسبة المئوية لتحليل البيانات أو النتائج من الاختبار القبلي والبعدي ولمعرفة نجاح الطلاب وتحلل الباحثة بهذه الأسلوب لتحليل فعالية تعليم الكلام باستخدام الإنتاج المطورة وتقوم الباحثة بالاختبار التائي (t-test)

ويحسب معامل الاختبار التائي بالمعادلة التالية:^{٨٠}

⁷⁹Riduan, *Dasar-dasar Statistika*, hal:40

⁸⁰ Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2014), 305-307.

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

البيان :

t : معادلة تاء الحساب

Md : قيمة الوسط أو الحاصلة المتوسط من تفوت النتائج من

الاختبارين وأما خطوات إحصائيتها في ما يلي :

(أ) بحث الباحثة عن معدل التفريق باستخدام الرمز: $M_D = \frac{\sum D}{N}$

(ب) بحث الباحثة عن (SD_D) *Defiasi Standar dari Diference* باستخدام الرمز:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

(ج) بحث الباحثة عن (SE_{MD}) *Standart Error dari Mean of Difference*

$$\text{الرمز : } SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

(د) بحث الباحثة عن t_0 باستعمال الرمز : $t_0 = \frac{M_D}{SE_{MD}}$

فيما يلي معيار لاختبار التائي (كانت نتيجة ت الرسم البياني جاهزة في

الملحق):

(١) إذا كانت درجة ت الحسابي أكبر من ت الرسم البياني، فمعنى ذلك أن

فروض البحث مقبول.

(٢) وإذا كانت درجة ت الحسابي أصغر من ت الرسم البياني، فمعنى ذلك أن

فروض البحث مردودة.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

في هذا البحث ستعرض الباحثة نتائج البيانات عن إتمام إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية وفعالية استخدام هذه المواد في تسهيل فهم المواد لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو، فلذلك عرضت الباحثة بيانات البحث وتحليلها ثم مناقشتها الباحثة حتى نحصل على نتائج البحث الجيد.

المبحث الاول :إعداد المواد التعليمية الإضافية الإضافية لمهارة الكلام على أساس نظرية بنائية لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو

١. تحليل الاحتياجات

قامت الباحثة تحليل الاحتياجات قبل أن تشرع الباحثة في إعداد المادة التعليمية لمهارة الكلام للحصول على المعلومات عن أحوال الطالبات والمعلم في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو وكذلك المعلومات حول احتياجات الطلاب عن المادة التعليمية وأنشطة تعليم وتعلم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام. وهذه المعلومات كلها مطلوبة لبناء خطة المادة التعليمية التي ستطورها الباحثة. وقد قامت الباحثة بالمقابلة قبل أن تعد الباحثة المادة التعليمية مع رئيسة هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو ومعلم اللغة العربية والطالبات. وهي كما يلي :

أجرت الباحثة مقابلة مع رئيسة هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو هي فينا مودة، مع أشكال المناقشة، مثل أهداف

التعلم المستخدمة هو بحيث يتمكن الطالبات من الكلام حول الحوار من الانشطة اليومية في سكن المعهد. لم يتحقق هذا الهدف بنسبة ١٠٠٪ لأنه لا يزال هناك العديد من الطالبات التي يجدن صعوبة في تكلم العربية المتعلقة بالأنشطة اليومية. يمكن ملاحظة ذلك بأن هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو لا تملك المواد التعليمية المصاحبة لعملية التعليم والتعلم اللغة العربية سواء كان للمعلم وكذلك الطالبات، وكانت عملية التعليم والتعلم المهارة الكلام يجري بدون الكتاب أو المواد التعليمية عند الطلبة حتى تكون عملية التعليم والتعلم غير منظماً وغير موجهها.

بعد ذلك، أجرت الباحثة المقابلة مع معلم اللغة العربية في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو هي مبرورة، مع أشكال المناقشة هو الاستراتيجيات والنماذج وطرائق التعلم المستخدمة في تعلم اللغة العربية المصممة خصيصاً لأهداف التعلم والمادة والطلاب في كل اجتماع، على سبيل المثال ما كان متوقعاً من الطلاب القدرة على تكلم اللغة العربية بشكل صحيح، والطريقة المستخدمة هي تستخدم المعلمة طريقة الخطبة، وفي اول العملية التعليم تطلب المعلمة لسمع او لكتابة ماذا شرحات او تكلمت المعلمة، ثم يعطي المعلمة التدريبات. وكانت المشكلات التي يواجهها المعلمون عند تعليمهم هي عدم المواد التعليمية حتى هم متحيرون في تحقيق أية مواد التي ستقدمون في كل اللقاء عند عملية التعليم والتعلم، ويؤثر هذا الحالة وهذا المشكلة لرغبة الطلبة في عملية التعليم والتعلم سواء كان في تعليم مهارة الكلام.

وسائل التعلم المستخدمة في تعلم اللغة العربية هي سبورة كالوسائل التعليمية الأساسية والقرطاس، والمعجم وكذلك تستعد الدورة الوسائل ولأدوات المتنوعة لترقية نجاح عملية التعليم، كمثل الحاسوب وأدوات عملية التعليم الكاملة والمكتبة، والمعمل، وغير ذلك ولكن لا تستعد المواد التعليمية خصوصا لمهارة الكلام كما قال مبرورة كالمعلمة بأنهن يرجون أن يعدن المواد التعليمية المهارة الكلام المناسبة باحتياجات الطلبة ولكن كان هذا الأمر صعبا لهن.

أجرت الباحثة مقابلة مع طالبات هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو مع أشكال المناقشة، تشعر الطالبة أن المواد كان أقل إثارة للاهتمام وما زال الطالبات يجدن صعوبة في تعلم اللغة العربية لأنه بعد عملية التعليم و التعلم لم يتمكن من ممارسة ما يتعلمنها على التدريبات ولكن ما زال يتعين عليهم الانتظار حتى يقوم المعلم بإجراء الاختبار لأن الكتاب المستخدم أقل من الحوار اليومي و الاختبار أو التدريبات. إنهم يتعلمون اللغة العربية حتى يتمكن من تكلم اللغة العربية، ولكن المواد المستخدمة من الحوار اليومي قليلة جدًا ولديها تراكيب اللغة العربية أكثر مع القليل من التدريبات. كما يجب عليهم تعلم جميع المهارات، أي مهارة الكلام ومهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة الكتابة، بالإضافة إلى عناصر اللغة العربية، وهي المفردات والقواعد النحوية، مما يجعل من الصعوبة على الطلاب التركيز على تعلم اللغة العربية من المهارة الكلام. أن الطالبات يشعرون بالصعوبة ما عندهن الرغبة في التعلم وبعد أن يشاركن عملية التعليم و التعلم هن لا يستطيعن مباشرة أن يدرين في الأنشطة اليومية.

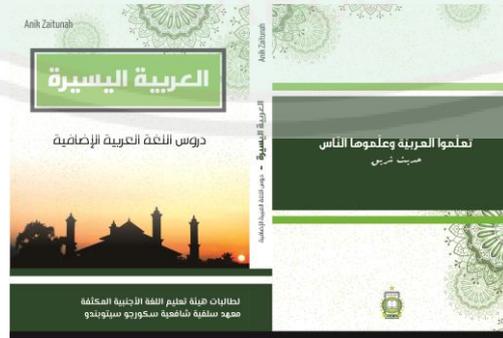
من أجل ذلك، رأت الباحثة أن المواد التعليمية أشد محتاجاً في عملية التعليم والتعلم اللغة العربية في هذا الدورة خاصة في تعليم مهارة الكلام.

٢. تصميم الانتاج

بعد أن عرفت الباحثة المشكلات والاحتياجات في تعليم اللغة العربية في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكراجو سيتوبندوا كما في البيانات السابقة، فقامت الباحثة بتخطيط كتاب اللغة العربية على أساس النظرية البنائية للمستوى المتوسط في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكراجو سيتوبندوا.

والمواد التعليمية بشكل الكتاب التعليمي لها مواصفات التي تختلفها بكتاب الأخرى، عينت الباحثة الضوابط عند إعداد المواد مهارة الكلام على النظرية البنائية. فبعد إتمام إعدادها، تنظيم المواد وترتيبها منها :

أ. غلاف الكتاب : صممت الباحثة غلاف الكتاب بالألوان المتنوعة ولون أبيض وأحضر كاللون الأساسي واختيار الصورة التي تناسب بكفاءة الطالبة المرجوة يعني مهارة الكلام. وكذلك عينت الباحثة موضوع هذا الكتاب وسمته "العربية الميسرة" لأن يكون الكتاب جذبا للطلبة ويزيد حماسهم في التعليم، وصورة الغلاف كما يلي:



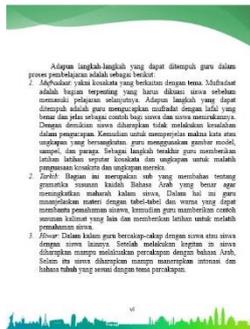
أ. المقدمة : صممت الباحثة في بداية الكتاب هي المقدمة من الكتابه .والمضمون منها هي عن الكلمة الشكر وبيان عام عن النظرية البنائية في إعداد الكتاب، والهدف الأساسي لهذا الكتاب يعني لتسهيل المعلم والمتعلم في المهارة الكلام ويزيد حماسهم ورغبتهم في تعليم اللغة العربية خصوصا في تعليم مهارة الكلام، وصوره المقدمة كما يلي:



ب. دليل محتوى الكتاب : بعد عرض المقدمة ستظهر دليل محتوى الكتاب .فية بيان عن مضمون الكتاب وترتيب المواد لكل المواد التي تبدأ من الحوار حتى المفردات ثم التدريبات، و صورة محتوى الكتاب كما يلي:



ج. دليل استخدام الكتاب : في هذا القسم الباحثة دليل استخدام الكتاب للمعلمة يعني طريقة تعليم الكتاب بالنظرية البنائية على شكل العام .كتبتها الباحثة لتنظم تدريج عملية التعليم وتحصيل كفاءة الطالبة المرجوة.



د. محتويات الكتاب: قامت الباحثة المواد التعليمية المصممة إلى ست وحدة، واختارت الباحثة الموضوعات لكل وحدة من الموضوعات من مناقشة عامة بمدرسة اللغة العربية ومدرسة تعليم اللغة العربية. وفيما يلي توضيح الوحدات والموضوعات لكل الوحدة:

جدول: ٤،١

الموضوعات للمواد التعليمية

رقم	موضوعات
٠١	التعارف
٠٢	الساعة
٠٣	في الفصل
٠٤	الغرفة
٠٥	الحمام
٠٦	المقصف

هـ. الغلاف الداخلي: فيه عنوان الوحدة، والصورة الموضحة للعنوان و أهداف التدريس، الصورة الغلاف الداخلي كم يلي:



و. مواصفات المواد على أساس النظرية البنائية

يحتوي النظرية البنائية على خمسة عمليات، عينت الباحثة الضوابط المهمة عند إعداد الكتاب التعليمي على أساس النظرية البنائية، فندما إتماما إعدادها تقدم

الباحثة للتصديق الكتاب بخصائصه في الصورة :التشويق أو جذب الانتباه،
التفسير، التوسع، التقويم، وسيأتي بيان كل عنصر فيما يلي :
١. التشويق أو جذب الانتباه



في هذه المواد التعليمية، تضمن عملية التشويق و جذب الانتباه في تقديم
المفردات الجديدة المتعلقة بالموضوع مصحوبة بالصور للغرض من الحصول
على معلومات حول معرفة الطالبات وإثارة دافعيتهم في موضوع الدرس
وليتم فيه تشويقهم وشد انتباههم في تعليم اللغة العربية.
٢. الاستكشاف



في هذه المواد التعليمية، تضمن عملية الاستكشاف بالتدريب من المفردات
السابقة. هذ التدريب يمكن بناء أفكار الطالبات على ما لكل موضوع
بأنفسهن. دليل مدخل النظرية البنائية هي تفاعل فيها الطالبة مع الخبرات

المباشرة التي تثير تساؤلات مفتوحة النهاية يصعب عليهم الإجابة إلا بالبحث والاطلاع سواء بصورة فردية أو جماعية.

٣. التفسير

المسألة الأولى					
السؤال	الإجابة	السؤال	الإجابة	السؤال	الإجابة
ما معنى التفسير؟	هو عملية التفسير	ما معنى التفسير؟	هو عملية التفسير	ما معنى التفسير؟	هو عملية التفسير
ما معنى التفسير؟	هو عملية التفسير	ما معنى التفسير؟	هو عملية التفسير	ما معنى التفسير؟	هو عملية التفسير

في هذه المواد التعليمية، تضمن عملية التفسير موجودة في قسم التراكيب والأسئلة المصاحبة له. حيث يمكن للطلبة شرح أو وصف الأسئلة المقدمة في الكتاب باستخدام القواعد التي تم تعلمها. تهدف هذه العملية إلى شرح العمليات التي تحدث في تكوين شيء متعلق بتجربة ومعرفة الطلبة.

٤. التوسع

المسألة الثانية	
السؤال	الإجابة
ما معنى التوسع؟	هو عملية التوسع
ما معنى التوسع؟	هو عملية التوسع

في هذا المواد التعليمية، تضمن عملية التوسع في تقديم مواد الحوارات الاتصالية التي تتكون هذا الدرس لمساعدة الطلبة في التواصل بالعربية الواقعية في حياتهم. ويحتوي على المفردات، والتراكيب، والعبارات الجديدة. الحوارات الاتصالية في هذه المواد يمكن أن توسيع و تطوير شجاعة ومهارات

الطالبة في الإجابة والتعبير عن الآراء باستخدام اللغة العربية . سوف تحفز مشاركة الطالبة في الحوارات الاتصالية الأفكار الإبداعية التي يمكن أن تنمو جنباً إلى جنب مع الدافع الذي يتطور لدى الطالبة.

٥. التقييم

في هذا الكتاب الذي معدتها الباحثة، تضمن مرحلة تقييم من كل الوحدة. هناك التدريبات بعد المواد التالعليمية و يتم ضبط هذا التقييم على المواد التي درسها الطالبة والأسئلة المدرجة في الكتاب مستمرة مع المراحل الموجودة في خصائفة نظرية البنائية، والتي يجب أن تنفذ هذه المرحلة التقييم بشكل مستمر لتحقيق أهداف التعلم.

وتصميم المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية لدى طلبة هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة يعني قامت الباحثة بإعداد الكتاب التعليمي بالخطوات المتعددة، كاستخدمت الباحثة البرامج لتطبيقه واختيار الألوان للكتاب التعليمي، وهذه الخطوات مرحلة إعداد برنامج حقامت الباحثة بإعداد الكتاب التعليمي بالبرامج المتنوعة لتساعد في تصميمه. هي البرامج المستخدمة كما يالي:

أ. مايكروسوفت أوفس ورد ٢٠٠٧ لكتابة الحوارات والمفردات والتراكيب، والتدريبات

ب. مايكروسوفت باور بو وينت ٢٠٠٧ لتصميم الكتاب التعليمي

ج. برنامج رسم كوريل لتصميم غلاف وصحفات من الكتاب التعليمي

٣. تطوير الانتاج

وفي هذا القسم بدأت الباحثة لتحقيق الخطوات في إعداد المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية. وفي تطوير الانتاج مرحلتان، وهما: الأول، تصديق المنتج والثاني تحسين المنتج:

أ) تصديق المنتج

١. تحكيم المنتج من خبير تصميم الكتاب

قدم الباحث المنتج المطور "العربية الميسرة" إلى الدكتور توفيق الرحمن وهو خبير من مجال تصميم الكتاب. واختاره الباحث لأنه معلم تكنولوجيا تعليم اللغة العربية في كلية الدراسات العليا. ونتيجة تحكيم المنتج المطور من ناحية تصميم الكتاب كما يلي:

جدول: ٤،٢

نتائج الاستبانة من خبير تصميم الكتاب

النتيجة	عناصر التحكيم	
٤	١. تصميم المنتج المطور يجذب للطلبة في التعلم	تصميم الكتاب
٤	٢. تصميم المنتج المطور مفافق للطلبة هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة	
٥	٣. في الكتاب المطر خط واضح للقراءة	
٥	٤. الغلاف جذاب	
٥	١. دقة استخدام نوع الخط ودقة قدره	التصوير
٣	٢. دقة التصميم والتخطيط	
٤	٣. جمال الصورة والرسومات والجدول	
٥	٤. تناغم تركيب الألوان	
٤	١. ليس السرد كثيفا على صفحة واحدة	وجه الكتاب
٥	٢. الجمل موجز ومفهم	
٥	٣. الرقم صحيح	
٥	١. الصفحة كامل ومناسب بفهرس	٣

٥	٢. قدر الكتاب مسهل للقراءة
٥	٣. الطباعة واضح
٤	٤. الكتابة دقيقة
٤	٥. الكتاب سهل للقراءة
٧١	المجموع

كما قد رأى الباحث في هذا الجدول وجدت أربع مكونات التي حاكم الخبير وهي تصميم كتاب، التصوير، وجه الكتاب، طباعة الكتاب. وجملة بنود الأسئلة ١٦ سؤالاً. أربعة من ناحية تصميم الكتاب وأربعة من ناحية التصوير وثلاثة من ناحية وجه الكتاب وخمسة من ناحية طباعة الكتاب. ونتيجة تحكيم الاستبانة من الخبير فهي "٧١".

ثم حلل الباحث البيانات من الاستبانة بتثبيت القيمة العالية لكل بنود الأسئلة الموجودة في الاستبانة برمز سوغيسونو. وهذا الرمز فيما يلي:

القيمة الأعلى = النتيجة الأعلى X مجموع بنود الأسئلة	$٨٠ = ١٦ \times ٥$
---	--------------------

ثم حلل الباحث أيضاً البيانات من الاستبانة بتثبيت القيمة الأدنى لكل بنود الأسئلة الموجودة في الاستبانة برمز سوغيسونو. وهذا الرمز فيما يلي:

القيمة الأدنى = النتيجة الأدنى X مجموع بنود الأسئلة	$١٦ = ١٦ \times ١$
---	--------------------

وبالرمز السابق، عرف الباحث طبقة النتيجة من مجموعة بنود الأسئلة

واستطاع الباحث أن يعطى الطبقة في معيار الاستبانة من خبير التصميم.

جدول: ٤،٣

تقدير نتيجة الاستبانة من خبير التصميم

الرقم	النتيجة	التقدير
١	٨٠ - ٦٧	جيد جدا
٢	٦٦ - ٥٠	جيد
٣	٤٩ - ٣٤	مقبول
٤	٣٣ - ١٧	ناقص
٥	١٦ - ١	ضعيف

إذا نظرنا في هذا الجدول فمجموع نتيجة المنتج المطور من خبير التصميم هي ٧١ بالتقدير "جيد جدا". مع التفاصيل التالية:

١. من ناحية تصميم الكتاب (النتيجة ١٦)

٢. من ناحية التصوير (النتيجة ١٧)

٣. من ناحية وجه الكتاب (النتيجة ١٢)

٤. من ناحية طباعة الكتاب (النتيجة ٢١)

٢. تحكيم المنتج من خبير المادة

قدم الباحث المنتج المطور "النحو المدرسي" إلى نور خاتمة وهي مدرسة تعليم اللغة العربية في الفصل الحادى عشر في المدرسة الثانوية دار الصلاح وهي من مدرسة كبيرة في هذه المدرسة. وافترق الباحث المقياس والمدخلات منها ولذلك أعطها الباحث الاستبانة لمعرفة آرايها في نتيجة المنتج المطور. ونتيجة تحكيم المنتج المطور كما يلي:

جدول: ٤،٤

تنائج الاستبانة من خبير مادة اللغة العربية

النتيجة	عناصر التحكيم	
٥	١. إكمال المواد	المواد
٤	٢. تفهيم المواد	
٤	٣. صحيح المواد	
٤	٤. استخدام اللغة	
٤	٥. عرض المواد	
٤	١. موافقة الامتحان بهدف التعليم	التدريبات
٥	٢. التدريبات واضح	
٤	٣. نوع التدريبات	
٤	٤. موافقة عرض التدريبات بالمواد	
٥	٥. موافقة التدريبات بكفاءة الطلبة	
٤	١. موافقة المواد بالكفاءة الأساسية والمؤشرات	دقة المحرمات
٥	٢. موافقة المواد باحتياج الطلبة	
٤	٣. موافقة المواد بالكتاب المدرسي	
٥٦	المجموع	

كما قد رأى الباحث في هذا الجدول وجدت ثلاث مكونات التي حاكم المدرسة وهي من ناحية المواد، التدريبات، دقة المحتويات. وجملة بنود الأسئلة ١٣ سؤالاً. خمسة من ناحية المواد وخمسة من ناحية التدريبات وثلاثة من ناحية دقة المحتويات. ونتيجة تحكيم الاستبانة من المدرسة فهي "٥٦".

ثم حلل الباحث البيانات من الاستبانة بثبتت القيمة العالية لكل بنود الأسئلة الموجودة في الاستبانة برمز سوغيسنو. وهذا الرمز فيما يلي:

القيمة الأعلى = النتيجة الأعلى X مجموع بنود الأسئلة	$65 = 13 \times 5$
---	--------------------

ثم حلل الباحث أيضا البيانات من الاستبانة بثبتت القيمة الأدنى لكل بنود الأسئلة الموجودة في الاستبانة برمز سوغيسنو. وهذا الرمز فيما يلي:

القيمة الأدنى = النتيجة الأدنى X مجموع بنود الأسئلة	$13 = 13 \times 1$
---	--------------------

وبالرمز السابق، عرف الباحث طبقة النتيجة من مجموعة بنود الأسئلة واستطاع الباحث أن يعطى الطبقة في معيار الاستبانة من خبير التصميم.

جدول: ٤،٥

تقدير الاستبانة من خبير المادة

الرقم	النتيجة	التقدير
١	٦٥ - ٥٤	جيد جدا
٢	٥٤ - ٤١	جيد
٣	٤٠ - ٢٧	مقبول
٤	٢٧ - ١٤	ناقص
٥	١٣ - ١	ضعيف

إذا نظرنا في هذا الجدول فمجموع نتيجة المنتج المطور من خبير التصميم هي

٥٦ بالتقدير "جيد جدا" مع التفاصيل التالية:

- (١) من ناحية المواد (النتيجة ٢٣)
- (٢) من ناحية التدريبات (النتيجة ٢٣)
- (٣) من ناحية دقة المحتويات (النتيجة ١٣)

٣. تحكيم المنتج من معلمة اللغة العربية

قدمت الباحثة المنتج المطور "العربية الميسرة" إلى خفيفة نور حسنة وهي معلمة في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورخوا سيتوبوندو. ونتيجة تحكيم المنتج المطور كما يلي:

جدوال : ٤،٦

تائج الاستبانة من معلمة اللغة العربية

النتيجة	عناصر التحكيم	
٤	٦. إكمال المواد	المواد
٥	٧. تفهيم المواد	
٤	٨. صحيح المواد	
٥	٩. استخدام اللغة	
٥	١٠. عرض المواد	
٤	٦. موافقة الامتحان بهدف التعليم	التدريبات
٥	٧. التدريبات واضح	
٤	٨. نوع التدريبات	
٥	٩. موافقة عرض التدريبات بالمواد	
٥	١٠. موافقة التدريبات بكفاءة الطلبة	
٤	٤. موافقة المواد بالكفاءة الأساسية والمؤشرات	دقة المحتوى
٥	٥. موافقة المواد باحتياج الطلبة	
٤	٦. موافقة المواد بالكتاب المدرسي	
٥٩	المجموع	

كما قد رأت الباحثة في هذا الجدول وجدت ثلاث مكونات التي حاكم المدرسة وهي من ناحية المواد، التدريبات، دقة المحتويات. وجملة بنود الأسئلة ١٣ سؤالاً. خمسة من ناحية المواد وخمسة من ناحية التدريبات وثلاثة من ناحية دقة المحتويات. ونتيجة تحكيم الاستبانة من المدرسة فهي "٥٩".

ثم حلل الباحث البيانات من الاستبانة بثبيت القيمة العالية لكل بنود الأسئلة الموجودة في الاستبانة برمز سوغيسونو. ثم حلل الباحث أيضاً البيانات من الاستبانة بثبيت القيمة الأدنى لكل بنود الأسئلة الموجودة في الاستبانة برمز سوغيسونو.

إذا نظرنا في هذا الجدول فمجموع نتيجة المنتج المطور من خبير التصميم هي ٥٩ بالتقدير "جيد جداً" مع التفاصيل التالية:

١. من ناحية المواد (النتيجة ٢٣)
٢. من ناحية التدريبات (النتيجة ٢٣)
٣. من ناحية دقة المحتويات (النتيجة ١٣)

ب) تحسين المنتج

بعد تقديم الكتاب الإضافي للمواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية إلى الخبيرين وهما خبير التصميم وخبير المامواد وإلى معلمة اللغة العربية. والمرحلة التالية التي عملها الباحث هي تحسين المنتج. حصل الباحث البيانات من الاقتراحات والمدخلات والتعليقات منهم. ويكون هذا التحسين حسب التصديق من الخبيرين ومعلمة اللغة العربية في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة كما يلي:

١. تتم طباعة صفحات الكتب على كلا الجانبين وتعديلها وفقاً لمعايير طباعة

الكتب

٢. تتم في تحسين كتابة حمزة والمسافات والتباعد بين الكلمات

٣. تتم في استخدام المفردات و التراكيب المناسبة

٤. التطبيق

وبعد أن جرت الباحثة تلك المراحل فجاءت المرحلة لتطبيق الكتاب المعد. هذه المرحلة تهدف لمعرفة مامدى فعالية إعداد المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية ، وهذه المرحلة تعتمد على جدول الإختبار القبلي والبعدي، فحللت الباحثة تلك النتائج باستخدام اختبار لمعرفة وجود الفرق قبل إلقاء إعداد المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية وبعد إلقاءها. لمعرفة النتيجة. وأخذت الباحثة هذه البيانات منه الاختبار القبلي والاختبار البعدي. وقمت الباحثة بالإجراءات عملية التعليم بناء على أساس النظرية البنائية كما بيانت الباحثة في الفصل الثاني. وأما خطوات تطبيق المواد التعليمية الإضافية على أساس النظرية البنائية لمهارة الكلام لدى الطالبات هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية كما يلي:

جدول: ٧،٤

تطبيق المواد التعليمية

التاريخ	اللقاءات	الأنشطة
١٩ نوفمبر ٢٠١٩	١	الامتحان القبلي
٢٠ نوفمبر ٢٠١٩	٢	عملية التعليم عن التعارف
٢١ نوفمبر ٢٠١٩	٣	عملية التعليم عن التعارف
٢٢ نوفمبر ٢٠١٩	٤	عملية التعليم عن الساعة

عملية التعليم عن الساعة	٥	٢٣ نوفمبر ٢٠١٩
توزيع الاستبانة والمقابلة مع بعض الطالبات والمعلم	٦	٢٤ نوفمبر ٢٠١٩
الامتحان البعدي	٧	٢٦ نوفمبر ٢٠١٩

٥. تقويم (Evaluation)

في هذه المرحلة قوم الباحث الخطوات في كل عملية البحث والتطوير الذي علمه الباحث باللغة الميسرة والقليلة. كما عرف الباحث أن عملية البحث والتطوير باستخدام نموذج أدي ADDIE يتكون إلى خمس خطوات: (التحليل، التصميم، التطوير، التطبيق، التقويم). وشرح الباحث فيما يلي:

١. وفي مرحلة التحليل قامت الباحثة بمقابلة رئيسة و معلمة و طالبات هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة. وبهذا التحليل عرف الباحث المشكلات التي يواجهها في تعليم اللغة العربية خصوصا للمواد التعليمية. والمشكلة الرئيسية المواجهة هي لم يصنف الكتاب للمواد التعليمية خاصة لمهارة الكلام. لذلك احتاجت هذه المدرسة الكتاب للمواد التعليمية خاصة لمهارة الكلام.

٢. صممت الباحثة الكتاب المعد على أساس النظرية البنائية سميت الباحثة هذا المنتج ب "العربية الميسرة". ويتم إعداد هذه المواد بأساس النظرية البنائية بخمسة مراحل: التشويق أو جذب الانتباه، الاكتشاف، التفسير، التوسع، التقويم.

٣. طورت الباحثة المنتج بتحكيم الخبيرين ومدرسة اللغة العربية. وأما خبير التصميم هو الدكتور توفيق الرحمن أعطيه الباحث الكتاب المطور فمجموع نتيجة المنتج المطور من خبير التصميم هي ٧١ بالتقدير "جيد جدا". وأما خبير المواد هو الدكتور دانيال أعطيه الباحث الكتاب المطور فمجموع نتيجة المنتج المطور من

خبير التصميم هي ٥٦ بالتقدير "جيد جدا" وأما مدرسة اللغة العربية هي خفيفة أعطيها الباحث الاستبانة أيضا إليها فمجموع نتيجة المنتج المطور من خبير التصميم هي ٥٩ بالتقدير "جيد جدا".

٤. طبقت الباحثة الكتاب المعد إلى الطلبة في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبوند. طبقت الباحثة بالاختبار القبلي والبعدي. وأما البيانات المحسولة من الاختبار القبلي فهي ٥، ٧٣ بالتقدير "جيد". وأما البيانات المحسولة من الاختبار البعدي فهي ٣٣، ٨٥ بالتقدير "جيد جدا". وبهذا عرف الباحث أن نتيجة الاختبار البعدي أكبر من الاختبار البعدي وهو يدل أن تطبيق الكتاب المطور في هذا الفصل "فعال".

المبحث الثاني: فعالية المواد التعليمية الإضافية لإضافية لمهارة الكلام على أساس نظرية بنائية لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبوندو

كان هدف هذه التجربة لمعرفة فعالية المادة التعليمية في عملية تعليم اللغة العربية. وبعد إصلاح المادة التعليمية من استبانة الخبراء، استعانت الباحثة لإجراء هذه التجربة بمؤسسة أربعون طالبا. وقد أجرت الباحثة الاختبار القبلي والاختبار البعدي في مجموعة الضابطة (control class) ومجموعة التجريبية (experiment class). وهذا الاختبار يهدف إلى معرفة كفاءة الطالبات في تكلم اللغة العربية مجال مهارة الكلام قبل استخدام المادة التعليمية وبعد استخدامها.

١. تجربة الفعالية

أ) نتيجة الاختبار القبلي في مجموعة الضابطة (control class)

قامت الباحثة الاختبار القبلي في المجموعة الضابطة قبل في المجموعة

التجريبية. أخذت الباحثة ٢٠ طالبا. ونتيجتها كما يلي:

جدول : ٤،٨

نتيجة الاختبار القبلي في مجموعة الضابطة

الرقم	الاسم	الدرجة	التقدير
١	استفائة المغفرة	٦٠	ناقص
٢	لطفة الفتريا امار	٥٠	ضعيف
٣	لينا نور فائزة الرّحمة	٦٥	ناقص
٤	نور أزيّزة	٦٠	ناقص
٥	نور الفردوسية	٦٥	ناقص
٦	نور المرءة الصلحة	٦٥	ناقص
٧	قرة الاعيون	٧٠	مقبول
٨	روضه الجنة	٦٠	ناقص
٩	ريك اندراني	٥٥	ضعيف
١٠	رزقتين مبركة	٧٥	مقبول
١١	صفوة الوداد	٦٠	ناقص

ناقص	٦٥	ستي مارتين	١٢
ناقص	٦٥	ستي نورفلية	١٣
ناقص	٦٥	ستي نور ياني	١٤
ضعيف	٥٠	ستي رفقة	١٥
مقبول	٧٠	صفوة الملة	١٦
ناقص	٦٠	ستي أمينة	١٧
ناقص	٦٥	ليلة مبرورة	١٨
ناقص	٦٥	إتتان نور عيني	١٩
ناقص	٦٠	ليلة الخيرة	٢٠
١٢٥٠		مجموعة النتيجة	
٦٢,٥		المعدل العام	

من نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة عرفت الباحثة بأن مجموعة النتيجة هي ١٢٥٠، والمعدل العام هو ٦٢,٥. وتقدير نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة كما يلي:

جدول : ٤،٩

تقدير نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

النتيجة	التقدير	عدد الطلبة	المئوية
٩٠ - ١٠٠	جيد جدا	-	-
٨٠ - ٨٩	جيد	-	-
٧٠ - ٧٩	مقبول	٣	١٥%
٦٠ - ٦٩	ناقص	١٤	٧٠%
٥٩ - ٠	ضعيف	٣	١٥%
المجموع			١٠٠%

وتعتبر الباحثة على الجدول السابق أن ٣ الطلبة يحصل على ١٥% بتقدير مقبول و ١٤ الطلبة يحصل على ٧٠% بتقدير ناقص و ٣ الطلبة يحصل على ١٥% بتقدير ضعيف.

(ب) نتيجة الاختبار القبلي في مجموعة التجريبية (experiment class)

قامت الباحثة الاختبار القبلي في المجموعة التجريبية بعد في المجموعة

الضابطة. أخذت الباحثة ٢٠ طالبا. ونتيجتها كما يلي:

جدول : ٤،١٠

نتيجة الاختبار القبلي في المجموعة التجريبية

الرقم	الاسم	الدرجة	التقدير
١	امي فرقة	٧٥	مقبول
٢	انزلة المطعة	٥٥	ضعيف
٣	واحدة	٦٠	ناقص
٤	يلس تريانغسه	٦٠	ناقص
٥	زلفة الجنة	٦٥	ناقص
٦	زرني ليلة	٧٠	مقبول
٧	سوسي لوتي	٦٥	ناقص
٨	جاء فتخر الرشد	٥٥	ضعيف
٩	ليلة جهيا نغسي	٦٥	ناقص
١٠	ستي امنياي	٥٥	ضعيف
١١	حلمي فتريتوس	٧٠	مقبول
١٢	دينا مريا	٦٠	ناقص

١٣	ففين ندفا	٦٠	ناقص
١٤	ليلة المرام	٦٥	ناقص
١٥	مغفرة	٥٥	ضعيف
١٦	سقي ذكية	٦٠	ناقص
١٧	رستو فطرياني	٦٥	ناقص
١٨	فيدا سلفيا	٧٥	مقبول
١٩	مرأة الصالحة	٦٠	ناقص
٢٠	ليلة العزة	٦٥	ناقص
مجموعة النتيجة		١٢٦٠	
المعدل العام		٦٣	

من نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية عرفت الباحثة بأن مجموعة النتيجة هي ١٢٦٠، والمعدل العام هو ٦٣. وتقدير نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية كما يلي:

جدول :٤،١١

تقدير نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

المئوية	عدد الطلبة	التقدير	النتيجة
-	-	جيد جدا	١٠٠ - ٩٠
-	-	جيد	٨٩ - ٨٠
%٢٠	٤	مقبول	٧٩ - ٧٠
%٦٠	١٢	ناقص	٦٩ - ٦٠
%٢٠	٤	ضعيف	٥٩ - ٥٠
%١٠٠	٢٠	المجموع	

وتعتبر الباحثة على الجدول السابق أن ٤ الطلبة يحصل على %٢٠
بتقدير مقبول و ١٢ الطلبة يحصل على %٦٠ بتقدير ناقص و ٤ الطلبة يحصل
على %٢٠ بتقدير ضعيف.

(ج) الاختبار البعدي في المجموعة الضابطة (control class)

قامت الباحثة الاختبار البعدي في المجموعة الضابطة قبل في المجموعة

التجريبية. أخذت الباحثة ٢٠ طالبا. ونتيجتها كما يلي:

جدول : ٤،١٢

نتيجة الاختبار البعدي في المجموعة الضابطة

الرقم	الاسم	الدرجة	التقدير
١	استفائة المغفرة	٦٥	ناقص
٢	لطفة الفتريا امار	٥٠	ضعيف
٣	لينا نور فائزة الرحمة	٦٠	ناقص
٤	نور أزيذة	٥٥	ضعيف
٥	نور الفردوسية	٦٠	ناقص
٦	نور المرءة الصلحة	٦٥	ناقص
٧	قرة الاعيون	٧٠	مقبول
٨	روضة الجنة	٥٥	ضعيف
٩	ريك اندراني	٦٠	ناقص
١٠	رزقتين مبركة	٧٥	مقبول
١١	صفوة الوداد	٥٥	ضعيف
١٢	ستي مارتئين	٦٠	ناقص

ناقص	٦٠	ستي نورفلية	١٣
ناقص	٦٥	ستي نور ياني	١٤
ضعيف	٥٥	ستي رفقة	١٥
ناقص	٦٥	صفوة الملة	١٦
ناقص	٦٠	ستي أمينة	١٧
ناقص	٦٥	ليلة مبرورة	١٨
ناقص	٦٥	إتتان نور عيني	١٩
مقبول	٧٠	ليلة الخيرة	٢٠
١٢٣٥		مجموعة النتيجة	
٦١،٧٥		المعدل العام	

من نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة عرفت الباحثة بأن مجموعة النتيجة هي ١٢٣٥، والمعدل العام هو ٦١،٧٥. وتقدير نتائج الاختبار البعدي الضابطة كما يلي:

جدول : ٤،١٣

. تقدير نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

المئوية	عدد الطلبة	التقدير	النتيجة
-	-	جيد جدا	١٠٠ - ٩٠
-	-	جيد	٨٩ - ٨٠
%١٥	٣	مقبول	٧٩ - ٧٠
%٦٠	١٢	ناقص	٦٩ - ٦٠
%٢٥	٥	ضعيف	٥٩ - ٥٠
%١٠٠	٢٠	المجموع	

وتعتبر الباحثة على الجدول السابق أن ٣ الطلبة يحصل على %١٥
بتقدير مقبول و ١٢ طالبا يحصل على %٦٠ بتقدير ناقص و ٥ الطلبة يحصل
على %٢٥ بتقدير ضعيف.

(د) الاختبار البعدي في المجموعة التجريبية (experiment class)

قامت الباحثة الاختبار البعدي في المجموعة التجريبية بعد في مجموعة

الضابطة. أخذت الباحثة ٢٠ طالبا. ونتيجتها كما يلي:

جدول : ٤،١٤

نتيجة الاختبار البعدي في المجموعة التجريبية

الرقم	الاسم	الدرجة	التقدير
١	امي فرقة	٩٥	جيد جدا
٢	انزلة المطعة	٧٠	مقبول
٣	واحدة	٧٥	مقبول
٤	يلس تريانغسه	٧٥	مقبول
٥	زلفة الجنة	٨٠	جيد
٦	زرني ليلة	٨٥	جيد
٧	سوسي لوتي	٧٥	مقبول
٨	جاء فتخر الرشد	٧٥	مقبول
٩	ليلة جهيا نغسي	٨٠	جيد
١٠	ستي امنياي	٧٠	مقبول
١١	حلمي فتريتوس	٨٥	جيد
١٢	دينا مريا	٧٥	مقبول

مقبول	٧٥	ففين ندفا	١٣
جيد	٨٠	ليلة المرام	١٤
مقبول	٧٥	مغفرة	١٥
جيد	٨٥	ستي ذكية	١٦
جيد	٨٠	رستو فطرياني	١٧
جيد جدا	٩٥	فيدا سلفيا	١٨
جيد	٨٠	مرأة الصالحة	١٩
جيد	٨٠	ليلة العزة	٢٠
١٥٩٠		مجموعة النتيجة	
٧٩٠٥		المعدل العام	

من نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية عرفت الباحثة بأن مجموعة النتيجة هي ١٥٩٠، والمعدل العام هو ٧٩٠٥. وتقدير نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية كما يلي:

جدول : ٤،١٥

تقدير نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

المئوية	عدد الطلبة	التقدير	النتيجة
%١٠	٢	جيد جدا	١٠٠ - ٩٠
%٤٥	٩	جيد	٨٩ - ٨٠
%٤٥	٩	مقبول	٧٩ - ٧٠
-	-	ناقص	٦٩ - ٦٠
-	-	ضعيف	٥٩ - ٠
%١٠٠	٢٠	المجموع	

وتعتبر الباحثة على الجدول السابق أن الطالبين يحصلان على %١٠
بتقدير جيد جدا و ٩ الطلبة يحصل على %٤٥ بتقدير جيد و ٩ الطلبة يحصل
على %٤٥ بتقدير مقبول.

ثم تقدم الباحثة جدول تقدير مقارنة بين نتيجة المجموعة الضابطة
والمجموعة التجريبية في المئوية:

جدول : ٤،١٦

تقدير مقارنة بين نتيجة المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية في المئوية

الرقم	النتيجة	التقدير	المجموعة التجريبية		المجموعة الضابطة	
			عدد الطلبة	المئوية	عدد الطلبة	المئوية
١	٩٠ - ١٠٠	جيد جدا	٢	١٠%	-	-
٢	٨٠ - ٨٩	جيد	٩	٤٥%	-	-
٣	٧٠ - ٧٩	مقبول	٩	٤٥%	٣	١٥%
٤	٦٠ - ٦٩	ناقص	-	-	١٢	٦٠%
٥	٥٩ - ٠	ضعيف	-	-	٥	٢٥%
			٢٠	١٠٠%	٢٠	١٠٠%

وتعتبر الباحثة على الجدول السابق من نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية هي أن الطالبين يحصلان على ١٠% بتقدير جيد جدا و ٩ الطلبة يحصل على ٤٥% بتقدير جيد و ٩ الطلبة يحصل على ٤٥% بتقدير مقبول. ومن نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة هي أن ٣ الطلاب يحصل على ١٥% بتقدير مقبول و ١٢ طالبا يحصل على ٦٠% بتقدير ناقص و ٣ الطلاب يحصل على ٢٥% بتقدير ضعيف.

وتقدم الباحثة مقارنة نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي في مجموعة

الضابطة لمعرفة الفرق بينهما.

جدول : ٤،١٧

نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي في المجموعة الضابطة

نتائج الاختبار		أسماء الطلبة	الرقم
الاختبار البعدي	الاختبار القبلي		
٦٥	٦٠	استفائة المغفرة	١
٥٠	٥٠	لطفة الفتريا امار	٢
٦٠	٦٥	لينا نور فائزة الرحمة	٣
٥٥	٦٠	نور أزيذة	٤
٦٠	٦٥	نور الفردوسية	٥
٦٥	٦٥	نور المرءة الصلحة	٦
٧٠	٧٠	قرة الاعيون	٧
٥٥	٦٠	روضة الجنة	٨
٦٠	٥٥	ريك اندراني	٩
٧٥	٧٥	رزقتين مبركة	١٠

٥٥	٦٠	صفوة الوداد	١١
٦٠	٦٥	ستي مارتين	١٢
٦٠	٦٥	ستي نورفلية	١٣
٦٥	٦٥	ستي نور ياني	١٤
٥٥	٥٠	ستي رفقة	١٥
٦٥	٧٠	صفوة الملة	١٦
٦٠	٦٠	ستي أمينة	١٧
٦٥	٦٥	ليلة مبرورة	١٨
٦٥	٦٥	إتتان نور عيني	١٩
٧٠	٦٠	نيلة الخيرة	٢٠
١٢٣٥	١٢٥٠	مجموع النتيجة	
٦١,٧٥	٦٢,٥	المعدل العام	

من نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة الضابطة عرفت

بأن المعدل العام من نتيجة الاختبار القبلي هو أكثر من المعدل العام من نتيجة

الاختبار البعدي ($61,75 < 62,5$) لأنه ليس له التجريبية.

وتقدم الباحثة مقارنة نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي في مجموعة
التجريبية لمعرفة الفرق بينهما.

جدول : ٤،١٨

نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي في المجموعة التجريبية

نتائج الاختبار		أسماء الطلبة	الرقم
الاختبار البعدي	الاختبار القبلي		
٩٥	٧٥	امي فرقة	١
٧٠	٥٥	انزلة المطعة	٢
٧٥	٦٠	واحدة	٣
٧٥	٦٠	يلس تريانغسه	٤
٨٠	٦٥	زلفة الجنة	٥
٨٥	٧٠	زربي ليلة	٦
٧٥	٦٥	سوسي لوتي	٧
٧٥	٥٥	جاء فتخر الرشد	٨
٨٠	٦٥	ليلة جهيا نعسي	٩
٧٠	٥٥	ستي امنياتي	١٠

٨٥	٧٠	حلمي فتريتوس	١١
٧٥	٦٠	دينا مريا	١٢
٧٥	٦٠	ففين ندفا	١٣
٨٠	٦٥	ليلة المرام	١٤
٧٥	٥٥	مغفرة	١٥
٨٥	٦٠	ستي ذكية	١٦
٨٠	٦٥	رستو فطرياني	١٧
٩٥	٧٥	فيدا سلفيا	١٨
٨٠	٦٠	مرأة الصالحة	١٩
٨٠	٦٥	ليلة العزة	٢٠
١٥٩٠	١٢٦٠	مجموع النتيجة	
٧٩٠٥	٦٣	المعدل العام	

من نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة التجريبية عرفت بأن استخدام هذا الكتاب التعليمي في مادة اللغة العربية ينجح الطلبة، لأن

المعدل العام من نتيجة الاختبار البعدي هو أكثر من المعدل العام من نتيجة الاختبار القبلي ($٦٣ < ٧٩,٦٣$).

وتقدم الباحثة مقارنة بين نتيجة الإختبار البعدي للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. وهي كما تالي:

جدول: ٤،١٩

مقارنة بين نتيجة الإختبار البعدي للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة

الرقم	X	Y	D ₁	D ₂
١	٩٥	٦٥	30	900
٢	٧٠	٥٠	20	400
٣	٧٥	٦٠	15	225
٤	٧٥	٥٥	20	400
٥	٨٠	٦٠	20	400
٦	٨٥	٦٥	20	400
٧	٧٥	٧٠	5	25
٨	٧٥	٥٥	20	400
٩	٨٠	٦٠	20	400
١٠	٧٠	٧٥	-5	25

900	30	٥٥	٨٥	١١
225	15	٦٠	٧٥	١٢
225	15	٦٠	٧٥	١٣
225	15	٦٥	٨٠	١٤
400	20	٥٥	٧٥	١٥
400	20	٦٥	٨٥	١٦
400	20	٦٠	٨٠	١٧
900	30	٦٥	٩٥	١٨
225	15	٦٥	٨٠	١٩
100	10	٧٠	٨٠	٢٠
٧٥٧٥	٣٥٥	١٢٣٥	١٥٩٠	المجموع
٣٧٨,٧٥	١٧,٧٥	٦١,٧٥	٧٩,٥	المعدل

وهذه نتائج الاختبار البعدي في تعليم مهارة الكلام من المجموعتين.

فحصلت الباحثة عدد نتائج (X) ١٥٩٠، وعدد نتائج (Y) ١٢٣٠، وعدد

التفريق (Defiasi) بين نتيجتين ٣٥٥، وعدد تضاعف التفريق (D^2) ٧٥٧٥. فلذلك، في إنهاء تحليل البيانات استخدمت الباحثة الرمز t test فيما يلي:

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

٢. تحليل البيانات

قد وصلت الباحثة إلى تحليل البيانات بتحليل نتيجة الاختبار البعدي من المجموعتين، وتحليل المقارنة من هاتين المجموعتين، كلهما لنيل البيانات الصادقة. وأما خطوات إحصائيتها فهي ما يلي:

هـ) بحث الباحثة عن معدل التفريق باستخدام الرمز: $M_D = \frac{\sum D}{N}$

$$\begin{aligned} M_D &= \frac{\sum D}{N} \\ &= \frac{355}{20} \\ &= 11,83 \end{aligned}$$

و) بحث الباحثة عن (SD_D) *Defiasi Standar dari Diference* باستخدام الرمز:

$$\begin{aligned} SD_D &= \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2} \\ &= \sqrt{\frac{7575}{20} - \left(\frac{355}{20}\right)^2} \\ &= \sqrt{378,75 - (17,75)^2} \\ &= \sqrt{378,75 - 315,06} \\ &= \sqrt{63,69} \\ &= 7,98 \end{aligned}$$

ز) بحث الباحثة عن (SE_{M_D}) *Standart Error dari Mean of Difference*

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} \text{ : الرمز}$$

$$SE_{M_D} = \frac{7,98}{\sqrt{20-1}}$$

$$SE_{M_D} = \frac{7,98}{\sqrt{19}}$$

$$SE_{M_D} = \frac{7,98}{4,36}$$

$$SE_{M_D} = 1,83$$

ح) بحث الباحثة عن t_0 باستعمال الرمز: $t_0 = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$

$$t_0 = \frac{11,83}{1,83}$$

$$t_0 = 6,46$$

لما كانت فرضية البحث التي قدمتها الباحثة هي : أن المادة التعليمية المعدة لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية التي اعدت الباحثة لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو، فأصبح المعيار لتصديق ذلك الفرض هو :

(١) إذا كانت تاء الحساب أكبر من درجة تاء الجدول فالفرض مقبول، وهذا يعني أن المادة التعليمية المعدة لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية التي طورتها الباحثة فعالة لترقية كفاءة الطالبات في مهارة الكلام.

(٢) إذا كانت تاء الحساب أصغر من درجة تاء الجدول فالفرض مفروض، وهذا يعني أن المادة التعليمية المعدة لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية التي طورتها الباحثة غير فعالة لترقية كفاءة الطالبات في مهارة الكلام.

قبل أن تختبر الباحثة فرضية البحث بذلك المعيار، عرضت الباحثة

البيانات الآتية :

(١) من الحساب السابق، وجدت الباحثة أن نتيجة تاء الحساب تعني ٦,٤٦.

(٢) وبعد ذلك بحثت الباحثة عن درجة الحرية (df (degree of freedom

$$\text{المحصولة باستخدام الرمز } df=N-1 \text{ هي } 19 = 20 - 1.$$

١	هل تحبين على استخدام هذه المواد لتعلم اللغة العربية في مجال مهارة الكلام؟	٧	٨	٣	٢	٠	٨٠	%٨٠
٢	هل تحبين الألوان المستخدمة في هذه المادة التعليمية؟	١١	٥	٤	٠	٠	٨٧	%٨٧
٣	هل تريد استخدام المادة على هذا النموذج في تعلم اللغة العربية؟	٩	٦	٤	١	٠	٨١	%٨١
٤	هل هذه المادة تمكن أن تشجّعك في تعلم اللغة العربية؟	٦	٨	٤	١	١	٧٧	%٧٧
٥	هل هذه المادة تمكن أن تبني معرفتك عن مجال مهارة الكلام؟	٩	١٠	١	٠	٠	٨٨	%٨٨

٧٨%	٧٨	٠	١	٥	٩	٥	هل تتمكنك فهم الموضوعات لنصوص الحوارات المستخدمة في هذا المادة بسهولة؟	٦
٩٢%	٩٢	٠	٠	٠	٨	١٢	هل الموضوعات الموجودة في هذه المادة مطابقة لطالبات هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة؟	٧
٨٤%	٨٤	٠	١	٢	٩	٨	هل تتمكنك فهم نصوص الحوارات الموجودة في هذه المادة بسهولة؟	٨
٨٨%	٨٨	٠	٠	١	١٠	٩	هل اختيار الأحرف المستخدمة في هذه المادة تساعد على فهم الحوارات	٩

							بسهولة؟	
٧٩%	٧٩	١	١	٣	٨	٧	هل تفهمين اللغة المستخدمة في نصوص الحوارات بسهولة؟	١٠
٨٥%	٨٥	٠	١	٢	٨	٩	هل المفردات الموجودة في هذه المادة تساعدك في فهم نصوص الحوارات؟	١١
٩١%	٩١	٠	٠	٠	٩	١١	هل شرح المعاني المفردات المستخدم تساعدك في فهم المعاني المفردات؟	١٢
٨٩%	٨٩	٠	٠	٠	١١	٩	هل اختيار المعاني في المفردات مناسب بالكلمة؟	١٣
٨٩%	٨٩	٠	٠	١	٩	١٠	هل اختيار الصور تساعد في فهم المفردات؟	١٤

١٥	هل يمكنك فهم التراكب الموجودة في هذه المادة بسهولة؟	٨	٩	٢	١	٠	٨٤	%٨٤
١٦	هل التراكب في هذه المادة تساعدك على ترقية مهارتك في فهم المقروء؟	٨	٩	٢	١	٠	٨٤	%٨٤
١٧	هل التدريبات في هذه المادة تساعدك على ترقية مهارتك في فهم الحوارات؟	١٠	٩	١	٠	٠	٨٩	%٨٩
١٨	هل تفهم عن نوع التدريبات في هذه المادة بسهولة؟	٨	١٠	١	١	٠	٨٥	%٨٥
١٩	هل اختيار الصور في هذه المادة تربية؟	٩	١١	٠	٠	٠	٨٩	%٨٩

٢٠	هل النموذج هذه المادة تساعدك على ترقية مهارة الكلام في تعلم اللغة العربية؟	٨	٩	٢	١	٠	٨٤	٨٤%
مجموع القيمة المحصولة		١٧٣	١٧٥	٣٨	١٢	٢	١٧٠.٣	٨٥.١٥%

ومن نتيجة الاستبانة المحصولة من آراء الطلبة عن المادة التعليمية بشكل الكتاب، يعرف أن:

- (١) ٨٠% من الطالبات قالت أنهن تحبن على استخدام هذه المادة لتعلم اللغة العربية في مجال مهارة الكلام
- (٢) ٨٧% من الطالبات قالت أنهن تحبون الألوان المستخدمة في هذه المادة التعليمية
- (٣) ٨١% من الطالبات قالت أنهن تريدون استخدام المادة على هذا النموذج في تعلم اللغة العربية
- (٤) ٧٧% من الطالبات قالت أن هذه المادة تمكن أن تشجعهم في تعلم اللغة العربية
- (٥) ٨٨% من الطالبات قالت أن هذه المادة تمكن أن تبني معرفتهن عن مجال مهارة الكلام

- (٦) ٧٨% من الطالبات قالت أن فهم الموضوعات لنصوص الحوارات المستخدمة في هذا المادة تمكنه بسهولة
- (٧) ٩٢% من الطالبات قالت أن الموضوعات الموجودة في هذه المادة مطابقة لطالبات هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة
- (٨) ٨٤% من الطالبات قالت أن فهم نصوص الحوارات الموجودة في هذه المادة تمكنهن بسهولة
- (٩) ٨٨% من الطالبات قالت أن اختيار الأحرف المستخدمة في هذه المادة تساعد على فهم الحوارات بسهولة
- (١٠) ٧٩% من الطالبات قالت أنهن يفهمن اللغة المستخدمة في نصوص الحوارات بسهولة
- (١١) ٨٥% من الطالبات قالت أن المفردات الموجودة في هذه المادة تساعدن في فهم نصوص الحوارات
- (١٢) ٩١% من الطالبات قالت أن شرح المعاني المفردات المستخدم تساعدن في فهم المعاني المفردات
- (١٣) ٨٩% من الطالبات قالت أن اختيار المعاني في المفردات مناسب بالكلمة
- (١٤) ٨٩% من الطالبات قالت أن اختيار الصور تساعد في فهم المفردات
- (١٥) ٨٤% من الطالبات قالت أن فهم التراكب الموجودة في هذه المادة يمكنهن بسهولة
- (١٦) ٨٤% من الطالبات قالت أن التراكب في هذه المادة تساعدن على ترقية مهارتهن في فهم الحوارات

(١٧) ٨٩% من الطالبات قالت أن التدريبات في هذه المادة تساعدهم على

ترقية مهارتهم في فهم الحوارات

(١٨) ٨٥% من الطالبات قالت أنهن يفهمن عن نوع التدريبات في هذه المادة

بسهولة

(١٩) ٨٩% من الطالبات قالت أن اختيار الصور في هذه المادة تربوية

(٢٠) ٨٤% من الطالبات قالت أن النموذج هذه المادة تساعدهن على ترقية

مهارة الكلام في تعلم اللغة العربية

ثم معرفة نسبة المئوية من نتائج الاستبانة لدى الطالبات يمكن حسابها على

النحو التالي :

$$\text{المعدل العام} = \frac{\text{مجموعة الدرجات (القيمة)} \times 100\%}{\text{مجموعة نتائج جمع البنود}}$$

المعدل العام = $\frac{1703 \times 100\%}{2000}$

$$= 85,15\%$$

٢٠٠٠

$$= 85,15\%$$

أما بالنسبة المئوية من جميع الاستبانة فحصلت النتيجة إلى ٨٥,١٥%.

وهذا يدل على أن قبول الطلاب هذا المواد "جيد جدا". فتفسير هذا التقدير

هو: إن المادة التعليمية التي أعدتها الباحثة لترقية كفاءة الطالبات في مهارة

الكلام جيدة وصالحة استخدامها للمجموعة التجريبية في تعلم اللغة العربية، تدل

تلك النتيجة على الرأي الإيجابي من الطالبات عن هذا المواد التعليمية بشكل

الكتاب.

ويقوم هذه الحجج بنتائج المقابلة مع أربع الطلاب بعد استخدام المادة المطورة. ونالت الباحثة البيانات كما يلي:

(١) رأت الطالبات أن المادة التعليمية المعدة لتعليم مهارة الكلام مناسبة باحتياجاتهم في تعليم اللغة العربية وهناك نصوص الحوار اليومية عما تتعلق باحتياجاتهم.

(٢) كان عرض المادة في هذا الكتاب واضح ومناسب لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة. وتسهل المادة في هذا الكتاب لطالبات في تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام. هن يتعلمن نصوص الحوارات بعرض المفردات قبله وهذا يسهلهم في فهم نصوص الحوار.

(٣) هذا الكتاب يسهل الطالبات في اكتساب المعرفة الجديدة عن المفردات ونصوص الحوارات ما يتعلق بالأنشطة اليومية وأيضاً التركيب الذي عرضه بالسهولة

(٤) تحب الطالبات التعلم بهذا الكتاب لأن هذا الكتاب جذابة وتدريب كفاءتهن الكلام أكثر.

وتتضح تلك النتائج أن هذا الكتاب التعليمي أو المادة التعليمية المطور جذابة ويسهل الطلاب في التعلم بوجود الصور والألوان المتنوعة. فمن نتائج الاستبانة والاختبار والمقابلة مع الطلاب عرفت الباحثة أن هذا المادة لها فعالة جيدة لترقية مهارتهم الكلام. وعرفت الباحثة أن الطلاب يحتجون ويرغبون في تعلم اللغة العربية خاصة لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية، وهذه المادة مناسبة لحل المشكلات التي يواجهها الطلاب عند تعلم اللغة العربية

المبحث الثالث: مناقشة نتائج البحث

اعتمادا على البيانات التي حصلتها الباحثة تمّ قامت بتحليلها، ها هي نتائج البحث يمكن أن نلخصها كما يلي :

١. اعدد المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو

تمت الباحثة إعداد المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية بتطبيق في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية بمراحل التالية أ. تحليل الاحتياجات

في هذه الخطوة بدأت الباحثة بطريقتين هما إقامة الملاحظة وإقامة المقابلة برئيسة هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية ومعلمة اللغة العربية فيها، ونتيجة منها أن العملية التعليم في هذه السكن تحتاج الكتاب التعليمي للمستوى المتوسط وأما احتياج الطلبة عن الكتاب هي الكتاب الجذبة لتشجيع التعلّم، والتدريبات المتنوعة، والكتاب سهولة لفهمه، والكتاب الذي يدفع الطلبة للتعلم التناوعي، والمادة تتعلق بالخبرة يومية في المعهد ، والكتاب فيه الصور.

وتأسيسا على الاحتياجات التي تعمل بها الباحثة فنالت الباحثة بأن في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة تحتاج المواد التعليمية خاصة في تعليم اللغة العربية لمهارة الكلام لتسهيل المعلمة في عملية التعليم والتعلم.

وعلى الاحتياجات في تلك المدرسة، تقوم الباحثة بإعداد المواد التعليمية الجذابة والممتعة على أساس النظرية البنائية للإستخدام في عملية التعليم. وهذا

يوافق مع قول جنتينج (Ginting)^{٨١} بأن رغبة الطلبة تنشأ وتنمو إذا هم يحبون ويفرحون على ما يتعلمونه.

ب. تصميم الانتاج

وفي هذه المرحلة اعدت الباحثة المنتج وهو المواد التعليمية. صممت الباحثة كتاب اللغة العربية حسب أساس النظرية البنائية تعني: من جهة كيفية تقديم الكتاب، والموضوعات، وتدريباتها، ومعالجة قواعدها المناسبة خاصة لمهارة الكلام للمستوى المتوسط.

استند الجدول القائم على اختيار المنهج البنائي في إعداد مواد التعليمة العربية في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة في اللغة العربية للمرحلة الثانية إلى عدة اعتبارات. أولاً، يفترض المنهج البنائي أن معرفة الفرد هي نتيجة بنائه من خلال التفاعل مع الأشياء، وظاهرة التجربة وبيئتها. ثانياً، يبدأ اكتساب معرفة الطالبة باعتماد أشياء جديدة نتيجة للتفاعل مع بيئتهم. يمكن صياغة أن المنهج البنائي هو عملية تعلم يكون فيها الطالبة أنفسهم نشطين عقلياً، وبينون معرفتهم، الذي يعتمد على هيكلها المعرفي.^{٨٢}

ويؤكد المنهج البنائي على أن الدور الرئيسي في أنشطة التعلم هو نشاط الطالبة في بناء معارفهم يتم توفير كل شيء مثل المواد والوسائل والمعدات والبيئة والمرافق الأخرى للمساعدة في تشكيلها. يتم منح الطالبة حرية التعبير عن رأيهم وأفكارهم حول شيء يواجهونه. وبهذه الطريقة، سوف يعتاد الطالبة ويتدربون

⁸¹Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penilaian Pendekatan Praktik*. Yogyakarta: Rineka Cipta Arsyad. Hal.20

⁸²Husamah, *Belajar Dan Pembelajaran* (Malang: Universitas Muhammadiyah Malang Press, 2018), 78-79.

على التفكير بأنفسهم، ويحلون المشكلات التي يواجهونها، ويكونون مستقلاً، ابداعياً، انتقادياً، ويكونوا قادراً على حساب تفكيرهم بعقلانية^{٨٣}.
يحتوي النظرية البنائية على خمسة عمليات، عينت الباحثة الضوابط المهمة عند إعداد الكتاب التعليمي على أساس النظرية البنائية، فندما إتماماً إعدادها تقدم الباحثة للتصديق الكتاب بخصائصه في الصورة: التشويق أو جذب الانتباه، التفسير، التوسع، التقويم.

ج. تطوير الانتاج

وقد سبق ذكره في الباب الثالث أن هذا البحث قد تم إجراؤه بمنهج البحث والتطوير. ومن مراتب خطوات منهج البحث والتطوير جرى التقويم الكتاب التعليم من قبل الخبراء في محتوى مادة اللغة العربية، وتصميم المادة التعليمية، وكذلك من منظور هيئة التدريس من الاستبانة المعلمة. وهذه الخطوات لمعرفة صلاحية المادة التعليمية على أساس النظرية البنائية لمهارة الكلام لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة العربية المكثفة من منظور الخبراء وهيئة التدريس.^{٨٤}
لذلك بعد ما صممت الباحثة المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية قدمت الباحثة الكتاب المطورة إلى الخبيرين يعنى خبير اللغة المحتوى وخبير تصميم المواد. فحصلت الباحثة النتائج على درجة "جيد جداً" فلا بد أن يصلحه بالتصحيح البسيط قبل تطبيق التعليم.

⁸³ Siti Makrifatul Hasanah, *Konsep Belajar Dalam Teori Konstruktivistik Dan islam Klasik*, Jurnal tarbiyatuna, Vol. 2 No. 2, Juli – Desember 2017, 6

^{٨٤} زيد سليمان العدوان، محمد فؤاد الحوامدة، تصميم التدريس بين النظرية والتطبيق. (عمان: دار المسيرة للنشر

د. التطبيق

وقامت الباحثة بتجربة الإنتاج الأول والثاني على الطالبات، و تجرية الإنتاج الأول قامت بالامتحان القبلي على المجموعة الضابطة والتجريبية، وعلمت الباحثة، وطلبت الباحثة التصديق على كتاب المطور من المعلمة اللغة العربية. و تجرية الإنتاج الثاني استخدمت الباحثة الكتاب المطور لتعليم الطالبات في الفصل، أخذ نتيجة الإختبار القبلي، والتطبيق في الفصل التجريبية، وأخذ نتيجة الإختبار البعدي، وإعطاء الاستبانة لدى الطالبات لمعرفة استخدام عن الكتاب المعد، وقامت الباحثة المقابلة مع بعض من الطالبات في المجموعة التجريبية.

النتيجة المحسولة تبين بأن المواد التعليمية المعدة تصلح لاستخدام لدى الطلبة في تعليم مهارة الكلام. التعليم باستخدام المواد التعليمية المعدة يسهل الطلبة في مفهوم المادة.

ذ. تقويم (Evaluation)

وأما المرحلة الأخيرة في هذا البحث فهي التقويم. قامت الباحثة تقويم كل المراحل. في هذه المرحلة قوم الباحث الخطوات في كل عملية البحث والتطوير الذي علمه الباحث باللغة الميسرة والقليلة. كما عرف الباحث أن عملية البحث والتطوير باستخدام نموذج أدي ADDIE يتكون إلى خمس خطوات: (التحليل، التصميم، التطوير، التطبيق، التقويم)

٢. فعالية المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية لدى

الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو

سيتوبندو

بعد عقدت الباحثة الإختبارين في المجموعتين، فترى الباحثة أن المواد التعليمية الإضافية على أساس النظرية البنائية لترقية مهارة الكلام مهم جدا بينما كان الطلاب يتحمسون في اشتراك التعلّم.

ومن مراتب خطوات منهج البحث والتطوير جرى تطبيق المواد التعليمية من نوع الإختبار في مجموعة الضابطة ومجموعة التجربة من الطالبات. ومن خلال هذه التجربة قامت الباحثة بتحسين وإصلاح المادة التعليمية وتقصد من هذه التجربة معرفة مدى مناسبتها للطلاب وفعاليتها لترقية كفاءتهم في تكلم اللغة العربية وفهم نصوص الحوارات.^{٨٥}

ونتائج الطلاب في الاختبار البعدي للمجموعتين هما مجموعة التجربة ومجموعة ضابطة، فتوجد المقارنة بين النتائج فيهما. وتظهر من خلال استخدام المادة التعليمية نشاط الطالبات وسهولتهنّ في فهم درس اللغة العربية. ومقارنة هذه النتائج كما يلي:



^{٨٥} عبد الرحمن كاملة، عبد الرحمن محمود، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية. (القاهرة: كلية التربية).

وحللت الباحثة نتائج الاختبار باستخدام الرمز t عرفت الباحثة أن قيمة " t " الحساب (٦،٤٦) أكبر من قيمة " t " الموجودة في الجدول. على مستوى التصديق ٥% (٠،٠٥) لدرجة الحرية ١٩ تدل على عدد ٢،٠٩٣ في مستوى التصديق ١% (٠،٠١) تدل على العدد ٢،٨٦١. فتعني ذلك أن الفرض السابق مقبول. وأبدت هذه النتيجة أن المواد التعليمية المعدة لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية التي اعددها الباحثة فعالة لترقية كفاءة الطالبات في مهارة الكلام.



الفصل الخامس

الخاتمة

انطلاقاً مما تقدم من البحوث والتحليلات، فيمكن اعتبار هذه المادة التعليمية الإضافية مناسبة لتعليم دروس اللغة العربية لدى الطالبات لهيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو خاصة لترقية مهارة الكلام، لم تمام تأثير في كفاءة الكلية في هذه المهارة. فقد مرت هذه المادة التعليمية بعدة مراحل من التعديلات والتحسين بعد تقديمه إلى الخبراء وتجربته على الطلاب، وفي النهاية، وجدت الباحثة أن هذه المادة التعليمية فعالة. نتيجة هذا البحث كما يلي :

أ. ملخص نتائج البحث

بعد إعداد هذه المادة التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية، وتحكيمة من الخبراء، وتجربته إلى الطلاب، تستطيع الباحثة أن تستخرج النتائج التالية:

١. لإنتاج المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية، قامت الباحثة بإعداد المواد التعليمية بخمسة مراحل وهي التشويق أو جذب الانتباه، و الاستكشاف و التفسير والتقييم.

٢. فعالية المواد التعليمية الإضافية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة هي فعالة وأما نتائج الاختبار هو $2,861 >$ $6,46 < 2,093$ فعرفت الباحثة أن قيمة "t" الحساب (6,46) أكبر من قيمة "t" الموجودة في الجدول. على مستوى التصديق 5% (0,05) لدرجة الحرية 19 تدل على عدد 2,093 في مستوى التصديق 1% (0,01) تدل على العدد 2,861. فتعني ذلك أن الفرض السابق مقبول. وأبدت هذه النتيجة

أن المواد التعليمية المعدة لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية التي اعددتها الباحثة فعالة لترقية كفاءة الطالبات في مهارة الكلام.

ب. توصيات البحث

انطلاقا من نتائج البحث تقدم هذه الحلول المقترحة:

١. الاهتمام التام بجميع المهارات اللغوية عند العطية خاصة في مهارة الكلام، باعتبار أن لها دورا كبيرا في مساعدة الطالبة على اكتساب المعلومات وتخزينها واستعمالها.
٢. الاهتمام حاجات الطالبة في تصميم الكتاب التعليمي، حتى تكون الكتاب التعليمي المصمم لها أثر عظيم في تنمية كفاءتهم.
٣. تأليف الكتب التعليمي في دور اللغة العربية بطريقة جذابة لغرض نشاط الطالبة في التعلم وحب اللغة العربية في نفوسهم.

ج. الإقتراحات

- ترجو الباحثة أن تكون نتيجة هذا البحث مدخلات لمن يريدون أن يقوموا مثل هذا البحث لذلك قدمت الباحثة الاقتراحات الآتية:
١. لا يزال هذا البحث بعيدا عن الكمال ولا يخلو عن النقائص، فالكتاب التعليمي الذي صممه الباحثة يحتاج إلى مزيد من التجربة حتى يكمل ويتحسن. لذا تقترح الباحثة بوجود بحوث أخرى تكمل النقائص في هذا الكتاب التعليمي وتصلح فيها من الأخطاء.
 ٢. أن تستخدم المعلمة كتابا أو مواد تعليمية ومراجعا أخرى غير الكتاب الذي أعدته الباحثة ، حتى يكتمل الكتاب وتحصل الطالبة عن معلومات أكثر.
 ٣. إعداد هذا الكتاب التعليمي على أساس مدخل القرية البنائية وفقا لخلفية الطالبة فينبغي على الباحثين القادم أن يسور الكتاب التعليمي مناسبا باحتياجات الطالبة.

قائمة المصادر والمراجع

المصادر

القرآن الكريم

المراجع العربية

- احمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية و اهميتها وطرائق تدريسها (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢)
- دوفان عبيدات، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه، (عمان : دار الفكر، ١٩٩٨)
- رشدى أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، مناهجة وأساليبه (المنشورات المنظمة الإسلامية التربية والعلوم والثقافة، إيسكو، الرباط ١٩٨٩)
- زيد سليمان العدوان، محمد فؤاد الحوامدة، تصميم التدريس بين النظرية والتطبيق. (عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع. ٢٠١٠م)
- سوهارمون، تطوير النموذج التعليمي بمهارة الكلام في ضوء الفروق الفردية (بالتطبيق على طلبة جامعة محمود يونس الإسلامية الحكومية باتو سنجر سومطرة الغربية إندونيسيا)، مكتوب باللغة العربية، رسالة الدكتوراه (ملانج: في كليات الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠١٣م).
- شاة خالد ناسوتيون، تطوير نموذج تدريس النحو في ضوء نظرية التعلم البنائية بالتطبيق على طالبات قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، رسالة الدكتوراه، قسم تعليم اللغة العربية (ملانج: كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٦م).

- صلاح عبد المجيد العربي، تعليم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق (الرياض : مكتبة لبنان ١٩٨١)
- عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ، إضاءات تعليمي اللغة العربية لغير الناطقين هما، (الرياض، دون الطبع، ١٤٣٢)
- عبد الرحمن كاملة، عبد الرحمن محمود، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية. (القاهرة: كلية التربية). ٢٠٠٤ م. ٢٦٨.
- على احمد مذكور، تدريس فنو اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٧)
- علي حسين الدليمي، الطرائق العلمية (عثمان - أردون: دار السروق، ٢٠٠٣ م)
- غازي بن صلاح بن هليل المطرفي، أثر استخدام نموذج التعلم البنائي في تدريس العلوم على التحصيل والاتجاه نحو المادة لدى طلاب الصف الثالث المتوسط. البحث مكتوب باللغة العربية، رسالة الدكتوراه في المناهج وطرق تدريس العلوم (كلية التربية جامعة أم القرى المملكة العربية السعودية، ١٤٢٨ هـ).
- فتحي على يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة الغربية للأجانب من النظرية وتطبيق (القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣ م)
- فتحي على يونس و محمد الرؤوف الشيخ، المرجع الي تعليم اللغة العربية للأجانب من النظرية الى التطبيق، (القاهرة بمكة وهبة: ٢٠٠٣ م)، ٦٣
- الفجر، ترقية مهارة الكتابة باللغة العربية بالمدخل البنائي لطلاب الفصل السادس في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة جوارى سيوو الإسلامية الحكومية بيميترو لانبونج، مكتوب باللغة العربية، رسالة الماجستير (ملائنج : في كليات الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٧)
- محمد ابراهيم الخطيب، طرق تعليم اللغة العربية، (مكتبة التوبة: ١٤٣٤ - ٢٠٠٣)
- محمد رجب فضل الله، الاتجاهات التربوي المعاصرة في تدريس اللغة العربية (القاهرة: عالم الكتب، ١٣٢٣هـ / ٢٠٠٣م)

محمد عبد القادر أحمد، طرائق التدريس اللغة العربية، (منشورات: جامعة دمشق، ١٩٨٩) محمد كامل الناقه ورشد أحمد طعيمة ، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ١٣٠-١٣١

محمد كامل الناقه، رشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٣)

منيف حضير الضوي، النظرية البنائية وتطبيقها في تدريس اللغة العربية، الطبيعة الأولى، (رفحاء: فهرسة مكتبة الملك، ١٤٣٤)

اميا مودّة، إعداد كتاب التعليم مهارة القراءة لأغراض خاصة على أساس النظرية البنائية لطالبات قسم التغذية بجامعة دار السلام كونتور للبنات، مكتوب باللغة العربية، رسالة الماجستير (ملانج: في كليات الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٧ م).

ناصر عبد الله الغالي، عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية (القاهرة: دار الاغتصام، بدون السنة)

نتيجة المقابلة مع رئيس هيئة تعليم اللغة الاجنبية المكثفة وهي فينا مودة، (يوم الجمعة: ٥ يوليو ٢٠١٩ في الساعة التاسعة صباحا).

نتيجة المقابلة مع طالبات هيئة تعليم اللغة الاجنبية المكثفة وهي أمليا نور حياتي، ستي استقامة، ايكا ولنداري، (يوم الجمعة: ٥ يوليو ٢٠١٩ في الساعة التاسعة صباحا).

نتيجة المقابلة مع معلمة هيئة تعليم اللغة الاجنبية المكثفة وهي مبرورة، (يوم الجمعة: ٥ يوليو ٢٠١٩ في الساعة التاسعة صباحا).

المراجع الأجنبية

- Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2014)
- Andi Prastowo, *Metode Kualitatif dalam Perspektif Rancangan Penelitian* (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2011)
- Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*, (Yogyakarta : Diva Press, 2015)
- Aunurrahman, *Belajar dan Pembelajaran Memadukan Teori-Teori klasik dan Pandangan-Pandangan Kontemporer*, (Jakarta: Alfabeta, 2008)
- Dewi Latifah, *Teori Belajar dan Penerapannya Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Prosidings Konferensi Nasional Bahasa Arab II Malang, 15 Oktober 2016
- Driscoll, Marcy, *Psychologi Of Learning Instruction*, (Needham Height, MA: Allyn and Bacon)
- Halim Hanafi, Abdul, Amrina, *Desain Pembelajaran Bahasa Arab* (Jakarta : Diadit Media, 2013)
- Hamid, M. Abdul, dkk. *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media* (Malang: UIN-Malang Press, 2008)
- Hartono, *Pengembangan Bahan Ajar Pendidikan Agama Islam Berbasis Pembelajaran Tematik* (CetI; Jakarta: Kementerian Agama Republik Indonesia, 2012)
- Hermawan, Acep, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011)
- Husamah, *Desain Pembelajaran Berbasis Pencapaian Kompetensi*, (Jakarta: Prestasi Pustaka Raya, 2013)
- Iqbal Hasan, *Analisis Data Penelitian dengan Statistik*, (Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2003)
- Khairi Abu Syairi, *Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab*, *Dinamika Ilmu* Vol.13 No. 1 Juni 2013
- Kuswoyo, *Konsep Dasar Pembelajaran Maharah Al Kalam*, *An Nuha* Vol. 4 No.1 Juli 2017
- Nana Sudjana, *Statistik Desain & Analisis Eksperimen* (Bandung: Tarsito Bandung, 1990)
- Nusa Putra, *Research & Development Penelitian dan Pengembangan; Suatu Pengantar* (Jakarta: Rajawali Pers, 2011)

- Paul Suparno, *Filsafat Konstruktivisme dalam Pendidikan*, (Yogyakarta: Kansius, 2012)
- Pengembangan Materi Pembelajaran Bahasa Indonesia sekolah Dasar*,
- Prastowo, Andi, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*, (Jogjakarta: DIVA Press, 2012)
- Siti Makrifatul Hasanah, *Konsep Belajar Dalam Teori Konstruktivistik Dan islam Klasik*, Jurnal tarbiyatuna, Vol. 2 No. 2, Juli – Desember 2017
- Sugiyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R & D* (Bandung : Alfabeta 2005)
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineke Cipta, 2006)
- Trianto, *Mendesain Model Pembelajaran Inovatif-Progresif*, (Jakarta: Kencana, 2010), 105
- W. Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, (Jakarta: Kencana, 2006)
- Wardoyo, Sigit Mangun, *Pembelajaran Konstruktivisme, Teori dan Aplikasi Pembelajaran dan Pembentukan Karakter*, (Bandung: Alfabeta, 2013)



دليل الملاحظة

في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو

اليوم / التاريخ:

وفي هذا البحث، تم الباحثة الأشياء الأية عمل عملية الملاحظة:

١. مناهج التعليم المستخدمة
٢. أهداف تعليم مهارة الكلام
٣. المهارات المدرسة في عملية التعليم والتعلم
٤. عملية التعليم والتعلم اللغة العربية
٥. المواد المدروسة في عملية تعليم مهارة الكلام
٦. الوسائل التعليمية التي تستخدمه المعلمة عند عملية التعليم والتعلم.
٧. وجود الكتاب المصاحب للسلب
٨. الطرائق وأساليب التعليم المستخدمة عند عملية التعليم والتعلم
٩. تقويم تعليم مهارة الكلام
١٠. مشاركة الطالبات وتفاعلهم نحو المواد التعليمية مهارة الكلام

دليل المقابلة قبل البحث

مع رئيسة هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو

إسم :

اليوم/ التاريخ :

١. تاريخ المعهد ومن قائمته وسنة قائمته
٢. النظرة ورسائل المعهد
٣. عدد التلاميذ وخلفيتهم الأكاديمية وغيرها
٤. المناهج التي يستخدمها المعهد لأداء عملية التعليم
٥. رغبة التلاميذ على تعليم اللغة العربية إذا نقارنه بتعليم العلوم الأخرى
٦. ما الأهداف الخاصة لتعليم اللغة العربية في هذا المعهد
٧. الكتب التي تستخدمها التلاميذ لتعليم اللغة العربية منذ المرحلة الابتدائية الى المرحلة المتوسطة
٨. صعوبات تعليم اللغة العربية.

دليل المقابلة

(قبل استخدام المواد المعدة)

مع معلمة اللغة العربية في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة

بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو

إسم :

اليوم التاريخ :

١. أي منهج الذي تستخدمه المعلمة عند عملية تعليم الكلام؟
٢. أي المدخل والسرائق الذي تستخدمه المعلمة عند عملية تعليم الكلام؟
٣. أي المواد المدروسة الذي تستخدمه المعلمة عند عملية تعليم الكلام؟
٤. أي الوسائل التعليمية الذي تستخدمه المعلمة عند عملية تعليم الكلام؟
٥. كيف تقوم المعلمة بعملية تعليم الكلام؟
٦. كيف رغبة الطالبات في تعليم اللغة العربية خصوصا في تعليم مهارة الكلام؟
٧. هل كانت الطالبات استطعت على قدرة الكلام؟
٨. ما صعوبات تعليم الكلام عند المعلمة؟

دليل المقابلة

(بعد استخدام المواد التعليمية المعد)

مع معلمة في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية

سكورجوسيتويندو

إسم:

اليوم / التاريخ:

١. كيف رأيك عن عملية التعليم والتعلم المهارة الكلام باستخدام هذا الكتاب

المعدة؟

٢. هل هذا الكتاب يساعد المعلمة عند عملية التعليم والتعلم خاصة في هذه

الدورة؟

٣. كيف كانت عملية التعليم والتعلم هذا الكتاب المعد؟

٤. هل يساعد هذا الكتاب في بناء عملية التعليم والتعلم المنظمة وتعليم مهارة

الكلام السهلة؟

UNIVERSITAS ISLAMIAH NEGERI
MAULANA MALIK IBRAHIM
PUSAT PERPUSTAKAAN

دليل المقابلة

(بعد استخدام المواد التعليمية المعدة)

مع الطلبة في هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة بمعهد سلفية شافعية سكورجو

سيتوبندو

إسم:

اليوم / التاريخ:

١. ماذا تشعرين في تعلم اللغة العربية على المواد التعليمية المعدة؟
٢. كيف رأيك عن عرض المواد في هذا الكتاب؟
٣. هل يمكن أن يكون فيه الزيادة منك عن هذا الكتاب؟
٤. هل تريدين الكتاب كمثل هذا الشكل التعلّم اللغة العربية خاصة المهارة الكلام؟
لماذا؟

أولادنا
PUSAT PERPUSTAKAAN

**ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN AHLI ISI MATERI
PEMBELAJARAN UNTUK BUKU AJAR MAHARAH KALAM DENGAN
TEORI KONSTRUKTIVISME DI LEMBAGA PENGEMBANGAN
INTENSIF BAHASA ASING (LPIBA) PONDOK PESANTREN
SALAFIYAH SYAFI'YAH SUKOREJO SITUBONDO**

Kepada Yth : Dr. Danial Hilmy, M.Pd.

Ahli Isi Materi Pembelajaran Bahasa Arab untuk Buku Ajar Maharah Kalam

Dalam rangka penulisan tesis untuk menyelesaikan studi Program Magister pada Program Studi Pembelajaran Bahasa Arab Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang, saya menyusun buku pembelajaran Bahasa Arab khusus Maharah Kalam untuk siswa Lembaga Pengembangan Intensif Bahasa Asing Pondok Pesantren Salafiyah Syafi'iyah Sukorejo Situbondo dengan teori Konstruktivisme.

Sehubungan dengan hal tersebut, mohon kesediaan Bapak untuk memberikan penilaian dan tanggapan yang berkaitan dengan Isi Materi Buku Ajar Maharah Kalam ini, yaitu dengan cara menjawab pertanyaan yang diajukan dalam angket ini serta menuliskan komentar maupun saran.

Adapun skala penilaian yang digunakan adalah:

SKALA PENILAIAN (TANGGAPAN)				
5	4	3	2	1
Sangat sesuai	Sesuai	Cukup Sesuai	Kurang sesuai	Tidak sesuai
Sangat jelas	Jelas	Cukup Jelas	Kurang jelas	Tidak jelas
Sangat menarik	Menarik	Cukup Menarik	Kurang menarik	Tidak menarik
Sangat tepat	Tepat	Cukup Tepat	Kurang tepat	Tidak tepat

Jawaban, komentar, maupun saran dari Bapak akan sangat bermanfaat bagi saya untuk melakukan perbaikan-perbaikan sehingga dapat meningkatkan kualitas buku ajar yang saya susun ini. Atas perhatian dan bantuan Bapak saya mengucapkan terima kasih.

Malang, 11 Desember 2019

Peneliti,



Anik Zaitunah
NIM: 17721033

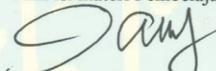
**ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN AHLI ISI MATERI
PEMBELAJARAN UNTUK BUKU AJAR MAHARAH KALAM DENGAN
TEORI KONSTRUKTIVISME DI LEMBAGA PENGEMBANGAN
INTENSIF BAHASA ASING (LPIBA) PONDOK PESANTREN
SALAFIYAH SYAFI'YAH SUKOREJO SITUBONDO**

No	KOMPONEN	SKOR				
		1	2	3	4	5
MATERI						
1	Kelengkapan materi					✓
2	Katercernaan materi				✓	
3	Kebenaran materi				✓	
4	Penggunaan bahasa				✓	
5	Penyajian materi				✓	
LATIHAN						
1	Kesesuaian latihan dengan tujuan pembelajaran				✓	
2	Petunjuk latian jelas					✓
3	Variasi model latihan				✓	
4	Penyajian latian sesuai dengan materi yang diberikan				✓	
5	Latihan yang diberikan sesuai dengan tingkatan peserta didik					✓
KECERMATAN ISI						
1	Kesesuaian isi dengan standart kompetensi, kompetensi dasar, dan indikator				✓	
2	Kesesuaian isi dengan kebutuhan peserta didik					✓
3	Kesesuaian isi dengan kebutuhan bahan ajar				✓	

Saran perbaikan/komentar terhadap buku:

- Perbaiki penulisan hamzah
- Perhatikan spasi dan jarak antar kata
- Perbaiki turkib dan mtrordet yang kurang tepat.
- perhatikan penggunaan til amr untuk wannats
- Perbaiki beberapa tulisan yang kurang tepat.

Malang, 11 Desember 2019
Ahli isi materi Pembelajaran,


Dr. Danial Hilmy, M.Pd.

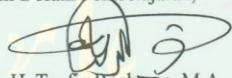
**ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN AHLI DESAIN
PEMBELAJARAN UNTUK BUKU AJAR MAHARAH KALAM DENGAN
TEORI KONSTRUKTIVISME DI LEMBAGA PENGEMBANGAN
INTENSIF BAHASA ASING PONDOK PESANTREN SALAFIYAH
SYAFIYAH SUKOREJO SITUBONDO**

No	KOMPONEN	SKOR				
		1	2	3	4	5
DESAIN BUKU						
1	Desain menarik minat peserta didik untuk belajar				✓	
2	Desain buku sesuai untuk Siswa LPIBA				✓	
3	Tulisan dalam buku jelas dan mudah dibaca					✓
4	Cover menarik					✓
KEGRAFISAN						
1	Ketepatan penggunaan jenis huruf (font) dan ukurannya					✓
2	Ketepatan layout dan tata letak			✓		
3	Keindahan tampilan gambar, ilustrasi dan grafis				✓	
4	Keserasian kombinasi warna				✓	
PERWAJAHAN						
1	Narasi tidak terlalu padat dalam satu halaman				✓	
2	Kalimat singkat dan memahamkan					✓
3	Penomoran benar					✓
FISIK						
1	Halaman lengkap sesuai dengan daftar isi					✓
2	Ukuran buku mudah untuk dibaca					✓
3	Cetakan jelas					✓
4	Pengetikan akurat				✓	
5	Buku mudah dibaca				✓	

Saran perbaikan/komentar terhadap buku:

1. Layout halaman bolak-balik sesuai standar buku
2. Isu gender bagus diangkat sebagai riset.
3. Produk ini valid dan layak diujicoba pd user (pengguna)

Malang, 20 Mei 2019
Ahli Desain Pembelajaran,


Dr. H. Taufiq Kochman, M.A

INSTRUMEN PENELITIAN
BAHAN AJAR BAHASA ARAB
LEMBAGA PENGEMBANGAN INTENSIF BAHASA ASING
KUESIONER UNTUK SISWA

PETUNJUK:

- ✓ Kuesioner ini dibuat untuk kepentingan penelitian semata dan sama sekali bukan untuk menilai kinerja siswa atau guru. Oleh karena itu, informasi yang benar dan akurat sangat diperlukan untuk keberhasilan proses penelitian ini
 - ✓ Jawablah pertanyaan dibawah ini dengan cara melingkari atau diberi tanda silang (X) yang sesuai dengan kondisi jawaban yang sebenarnya
 - ✓ Atas perhatian dan kerjasama anda, saya ucapkan terimakasih.
1. Apakah anda senang menggunakan buku ini untuk belajar bahasa Arab khususnya dalam bidang *maharah kalam* ?
 - a. Sangat senang
 - b. Senang
 - c. Cukup senang
 - d. Tidak senang
 - e. Sangat tidak senang
 2. Apakah anda menyukai warna – warna yang digunakan dalam buku ini?
 - a. Sangat suka
 - b. Suka
 - c. Cukup suka
 - d. Tidak suka
 - e. Sangat tidak suka
 3. Apakah anda menginginkan model buku seperti ini dalam pembelajaran bahasa Arab?
 - a. Sangat ingin
 - b. Ingin
 - c. Cukup ingin
 - d. Tidak ingin
 - e. Sangat tidak ingin
 4. Apakah model buku seperti ini dapat memotivasi anda dalam belajar bahasa Arab khususnya dalam bidang *maharah kalam*?
 - a. Sangat memotivasi
 - b. Memotivasi
 - c. Cukup memotivasi
 - d. Tidak memotivasi
 - e. Sangat tidak memotivasi
 5. Apakah model materi yang disajikan dapat meningkatkan kemampuan anda khususnya dalam bidang *maharah kalam*?
 - a. Sangat meningkatkan
 - b. Meningkatkan
 - c. Cukup meningkatkan
 - d. Tidak meningkatkan
 - e. Sangat tidak meningkatkan
 6. Apakah judul-judul teks bacaan yang ada dalam buku ini mudah anda fahami?

- a. Sangat mudah d. Tidak mudah
b. Mudah e. Sangat tidak mudah
c. Cukup mudah
7. Apakah judul-judul teks bacaan yang ada dalam buku ini sesuai dengan materi sekolah menengah pertama?
- a. Sangat sesuai d. Tidak sesuai
b. Sesuai e. Sangat sesuai
c. Cukup sesuai
8. Apakah teks percakapan (*hiwar*) yang terdapat dalam setiap tema buku ini mudah anda pahami?
- a. Sangat mudah d. Tidak mudah
b. Mudah e. Sangat tidak mudah
c. Cukup mudah
9. Apakah pemilihan huruf (font) pada teks bacaan yang ada dalam buku ini memudahkan anda dalam memahami isi teks bacaannya?
- a. Sangat memudahkan d. Tidak memudahkan
b. Memudahkan e. Sangat tidak memudahkan
c. Cukup memudahkan
10. Apakah bahasa yang digunakan dalam teks percakapan (*hiwar*) pada buku ini mudah anda pahami?
- a. Sangat mudah d. Tidak mudah
b. Mudah e. Sangat tidak mudah
c. Cukup mudah
11. Apakah kosakata (*mufrodlat*) yang terdapat dalam buku ini membantu anda untuk lebih memahami teks percakapan (*hiwar*)?
- a. Sangat membantu d. Tidak membantu
b. Membantu e. Sangat tidak membantu
c. Cukup membantu
12. Apakah penjelasan mengenai makna – makna dari kosakata dalam buku ini mampu membantu anda dalam memahami makna dengan baik?
- a. Sangat membantu d. Tidak membantu
b. Membantu e. Sangat tidak membantu
c. Cukup membantu
13. Apakah arti dari kosa kata dalam buku ini sesuai dengan kosakatanya?
- a. Sangat sesuai d. Tidak sesuai
b. Sesuai e. Sangat tidak sesuai
c. Cukup sesuai

14. Apakah pemilihan gambar membantu anda untuk lebih memahami makna kosakata?
- a. Sangat membantu
 - b. Membantu
 - c. Cukup membantu
 - d. Tidak membantu
 - e. Sangat tidak membantu
15. Apakah bentuk latihan yang ada dalam buku ini membantu anda dalam meningkatkan kemampuan anda dalam berbicara bahasa arab?
- a. Sangat mudah
 - b. Mudah
 - c. Cukup mudah
 - d. Tidak mudah
 - e. Sangat tidak mudah
16. Apakah *tarkib* yang terdapat dalam buku ini membantu anda untuk memudahkan berbicara bahasa arab?
- a. Sangat membantu
 - b. Membantu
 - c. Cukup membantu
 - d. Tidak membantu
 - e. Sangat tidak membantu
17. Apakah bentuk latihan yang ada dalam buku ini membantu anda dalam meningkatkan kemampuan anda dalam berbicara?
- a. Sangat membantu
 - b. Membantu
 - c. Cukup Membantu
 - d. Tidak membantu
 - e. Sangat tidak membantu
18. Apakah bentuk latihan yang ada dalam buku ini bisa anda pahami dengan mudah?
- a. Sangat mudah
 - b. Mudah
 - c. Cukup mudah
 - d. Tidak mudah
 - e. Sangat tidak mudah
19. Apakah pemilihan gambar dalam buku ini sesuai dengan *tarbawi* (mendidik)?
- a. Sangat sesuai
 - b. Sesuai
 - c. Cukup sesuai
 - d. Tidak sesuai
 - e. Sangat tidak sesuai
20. Apakah model buku seperti ini membantu anda dalam meningkatkan kemampuan anda berbicara (*maharah kalam*) bahasa arab?
- a. Sangat membantu
 - b. Membantu
 - c. Cukup membantu
 - d. Tidak membantu
 - e. Sangat tidak membantu

التدريب ١

✓ أجري الحوار السابق مع نديقيب كما في المثال !

التدريب ٢

✓ أسئلة على النص!

المثال سؤال : هل وزدة طالبة جديدة؟

جواب : نعم، وزدة طالبة جديدة؟

١. هل وزدة طالبة جديدة؟
٢. هل فاطمة مُشرفة في هذا المعهد؟
٣. هل أخت فاطمة الكبيرة طيبة؟
٤. هل وزدة قدمت من مالنح؟
٥. هل فاطمة قدمت من سورانيانا؟

التدريب ٣

✓ أجبي الأسئلة مناسية بالنص!

١. ما اسم الطالبة الجديدة؟
٢. ما اسم المُشرفة في هذا المعهد؟
٣. أين تعلمت وزدة؟
٤. ما هي مهنة فاطمة في هذا المعهد؟
٥. ما هي مهنة أخت فاطمة الكبيرة؟

التدريب ٤

✓ أكمل الحوار مع صديقك

.....	أهلاً وسهلاً
.....	ما اسمك؟
قَدِمْتُ مِنْ مَالْنَحِ؟
.....	هل أنت طالبة جديدة هنا؟
.....	شكراً

وثيقة الصور



السيرة الذاتية



الإسم : أنيك زيتونة

رقم التسجيل : ١٧٧٢٠٠٣٣

تاريخ ومكان الميلاد : سومناف، ٩ مارس ١٩٩٦

العنوان : سومناف

الهاتف : ٠٨٥٦٤٨١١٦٧٢٣

البريد الإلكتروني : anikzaitunah09@gmail.com

المراحل الدراسية : خريجة في المدرسة مفتاح العارفين ٢ (٢٠٠١ - ٢٠٠٧)

خريجة في المدرسة المتوسطة نور الهدى (٢٠٠٧ - ٢٠١٠)

خريجة في المدرسة الثانوية الإبراهيمي معهد سلفية شافعية

سكورجو سيتوبندو (٢٠١٠ - ٢٠١٣)

خريجة في بكالوريوس قسم تعليم اللغة العربية في جامعة

الإسلامية الإبراهيمي سيتوبندو (٢٠١٣ - ٢٠١٧)

ماجستير قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم

مالانج (٢٠١٧ - ٢٠٢٠)

Anik Zaitunah

العربية اليسيرة

دروس اللغة العربية الإضافية

لطالبات هيئة تعليم اللغة الأجنبية المكثفة
معهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو

Buku ini disusun melalui penelitian R & D dan untuk memenuhi tugas akhir di Pascasarjana Universitas Islam Negeri Malang.

Penyusun : Anik Zaitunah
Alamat : Sumenep, Jawa Timur
Email : anikzaitunah09@gmail.com
Konsultasi Desain : Dr. H. Taufiqur Rohman, M.A
Konsultasi Isi Materi : Dr. Danial Hilmy, M.Pd.
Desain Cover : Muhammad Aminudin

Malang, 2019
62 hal: 182 x 252 mm
Ditulis dengan huruf Sakkal Majjalla 16 pt dan Times New Roman 12 pt.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
المقدمة

Kata Pengantar

Alhamdulillah, segala puja syukur kami panjatkan kepada Allah SWT atas karunia-Nya sehingga penyusun dapat menyelesaikan buku bahasa Arab yang berjudul, "العربية البسيطة" ini sesuai dengan target yang telah ditentukan. Shalawat serta salam selalu kita haturkan untuk Nabi Muhammad SAW yang telah menyampaikan petunjuk Allah SWT untuk kita semua dan merupakan karunia paling besar bagi seluruh alam semesta.

Buku ini merupakan buku bahasa Arab untuk lembaga pengembangan intensif bahasa Asing yang disusun dengan menggunakan teori konstruktivisme (*nadzariyah binaiyah*). Didalamnya terdiri dari pembelajaran *mufrodah* (kosakata), *kalam* (berbicara), serta *tarkib* (susunan kalimat). Sedangkan pemilihan tema lebih variatif disesuaikan dengan kehidupan para pelajar.

Buku ini bertujuan agar para pelajar khususnya di Lembaga Pengembangan Intensif Bahasa Asing (LPIBA) dapat mempraktekan berbicara bahasa Arab, selain itu pelajar juga memahami dan mengerti apa yang diucapkan dalam bahasa Arab serta dapat berkomunikasi dengan bahasa Arab dengan baik.

Terima kasih sebesar-besarnya penyusun haturkan kepada pihak-pihak terkait yang telah banyak membantu dalam penyusunan buku ini terutama Dr. Uril Bahruddin, dan Dr. Laily Fitriani selaku pembimbing. Serta kritik dan saran yang membangun dari pembaca senantiasa penyusun harapkan.

Malang, 30 November 2019

Penyusun

شرح محتوى الكتاب Penjelasan Isi Buku

- ❖ *Al-Mufradat* atau kosakata setiap bab terdiri dari 6 kosakata baru, kosakata yang akan dipelajari sesuai dengan tema dan disertai dengan gambar agar siswa lebih memahami makna dari kosakata tersebut dengan melihat gambarnya. Dengan adanya mufradat siswa diharapkan mampu menguasai perbendaharaan kata. Hal ini mempermudah siswa dalam menguasai materi. Mufradat disertai dengan latihan setelahnya untuk mengukur kemampuan kosakata bahasa Arab siswa.
- ❖ *Tarkib*, atau susunan kalimat. Tarkib terdiri dari struktur dasar untuk membantu siswa mengamalkan bahasa Arab interaktif dan komunikatif, dimana siswa menggunakan struktur gramatika dan praktik. Pembelajaran tarkib ini bukan merupakan tujuan pertama dalam buku ini melainkan sebagai penunjang untuk meningkatkan kemampuan berkomunikasi dengan susunan kalimat/ kaidah bahasa Arab yang tepat. Dalam tarkib ini juga disertai dengan latihan untuk mengukur kemampuan siswa dalam mengaplikasikan tarkib yang dipelajari dalam berkomunikasi dengan bahasa Arab.
- ❖ *Al-Hiwar*, atau percakapan untuk membantu siswa berkomunikasi menggunakan bahasa Arab di kehidupan nyata. Yang terdiri dari mufradat, tarkib, dan ungkapan-ungkapan baru. Percakapan ini sebagai contoh atau acuan percakapan para pelajar dalam mempraktikkan kemampuan berbicara bahasa Arab tentang suatu topik yang berkaitan dengan kehidupan mereka.



دليل استخدام الكتاب Petunjuk Penggunaan Buku

Petunjuk Penggunaan Buku ini didasarkan pada teori pembelajaran konstruktivisme dalam penyusunannya. Ia memandang bahwasanya proses pembelajaran sebagai proses yang aktif dan konstruktif, mendorong siswa untuk berinteraksi secara aktif dan efektif dengan lingkungan, mengkonstruksi pembelajaran yang relevan dan menganggap bahwa pengalaman merupakan syarat dasar untuk membangun pembelajaran yang bermakna. Pengalaman adalah fokus utama dari pengetahuan siswa. Buku ini cocok untuk siswa sekolah menengah pertama. Didasarkan pada analisis kebutuhan jangka panjang dan pengalaman lembaga pengembangan intensif Bahasa Asing pondok pesantren Salafiyah Syafiyah dalam pengembangan pengajaran bahasa Arab selama ini. Untuk mengoptimalkan penggunaan buku ini, tahapan berikut sangatlah penting untuk diperhatikan terutama oleh guru. Berikut diuraikan beberapa penjelasan dan langkah langkah yang dapat dikembangkan oleh guru dalam pembelajaran maharah kalam:

1. Buku ini terdiri dari 6 tema, yakni tentang pengenalan, jam, kelas, kamar, kamar mandi dan kantin.
2. Buku ini dilengkapi dengan gambar-gambar menarik sesuai tema dan warna-warna
3. Buku ini dilengkapi oleh beberapa tadribat (satu tadribat untuk setiap unsur bahasa, dan tiga tadribat untuk kemahiran berbicara/ maharah kalam). Latihan-latihan ini berupa soal-soal ini bersifat praktek berbicara yang sudah dipelajari siswa sehingga dapat melatih siswa untuk meningkatkan kemampuan berbicara mereka.



Adapun langkah-langkah yang dapat ditempuh guru dalam proses pembelajaran adalah sebagai berikut:

1. *Mufradaat*: yakni kosakata yang berkaitan dengan tema. Mufradat adalah bagian terpenting yang harus dikuasai siswa sebelum memasuki pelajaran selanjutnya. Adapun langkah yang dapat ditempuh adalah guru mengucapkan mufradat dengan lafal yang benar dan jelas sebagai contoh bagi siswa dan siswa menirukannya. Dengan demikian siswa diharapkan tidak melakukan kesalahan dalam pengucapan. Kemudian untuk memperjelas makna kata atau ungkapan yang bersangkutan, guru menggunakan gambar model, sampel, dan peraga. Sebagai langkah terakhir guru memberikan latihan latihan seputar kosakata dan ungkapan untuk melatih penguasaan kosakata dan ungkapan mereka.
2. *Tarkib*: Bagian ini merupakan sub yang membahas tentang gramatika susunan kaidah bahasa Arab yang benar agar meningkatkan maharah kalam siswa. Dalam hal ini guru mnanjelaskan materi dengan tabel-tabel dan warna yang dapat membantu pemahaman siswa, kemudian guru mamberikan contoh susunan kalimat yang lain dan memberikan latihan untuk melatih pemahaman siswa.
3. *Hiwar*: Dalam kalam guru bercakap-cakap dengan siswa atau siswa dengan siswa lainnya. Setelah melakukan kegiatan ini siswa diharapkan mampu melakukan percakapan dengan bahasa Arab, Selain itu siswa diharapkan mampu manerapkan intonasi dan bahasa tubuh yang sesuai dengan tema percakapan.



Adapun langkah langkahnya:

- a. Guru menjelaskan isi secara umum atau jalan cerita hiwar yang akan dipelajari secara singkat.
- b. Guru mengucapkan materi hiwar kalimat per-kalimat, sedangkan siswa mendengarkannya penuh perhatian.
- c. Siswa menirukan atau melafalkan hiwar baik secara individu maupun berkelompok.
- d. Guru menjelaskan makna materi hiwar dengan tanya jawab, isyarat dan lain – lain.
- e. Siswa melakukan percakapan secara berpasangan dengan bimbingan guru.
- f. Siswa mengerjakan latihan-latihan yang tertera dalam buku sesuai dengan perintah-perintah di dalamnya untuk meningkatkan kemampuan berbicara mereka.

محتويات الكتاب

Daftar Isi

Kata Pengantar III

Penjelasan Isi Buku IV

Petunjuk Penggunaan Buku V

Daftar Isi VIII

الوحدة الأولى : التعارف ١

الوحدة الثانية : الساعة ١١

الوحدة الثالثة : في الفصل ٢١

الوحدة الرابعة : الغرفة ٣١

الوحدة الخامسة : الحفام ٤١

الوحدة السادسة : المقصف ٥١

الوحدة الأولى التعارف



Tujuan Pembelajaran:

1. Siswa dapat mengidentifikasi, membedakan, melafalkan bunyi huruf, kata, frasa dan kalimat yang didengar tentang التعارف
2. Siswa mampu melafalkan, mengungkapkan, dan menentukan makna, kata, frasa dan kalimat yang didengar tentang التعارف
3. Siswa mampu menemukan informasi dan berbagai bentuk wacana lisan (dialog) sederhana tentang التعارف
4. Siswa mampu menyampaikan informasi secara lisan dengan lafal dan kalimat yang tepat melalui dialog atau kegiatan bercerita tentang التعارف
5. Siswa mampu melakukan tanya jawab dengan lancar dan tepat tentang التعارف

التعارف



المُفْرَدَاتُ



إِسْتَمِعِي وَاعْبُدِي ✓



أُخْتُ كَبِيرَةٌ



مُشْرِفُ الْمَعْبَدِ



مُشْرِفَةٌ الْمَعْبَدِ



مَسْكَنُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ



صَدِيقَةٌ



طَالِبَةٌ

التَّرْتِيبُ

✓ صِلِي تَيْنَ الصُّوَرِ وَالْمَفْرَدَاتِ

مُشْرِفَةُ الْمَعْبَدِ	● — ●	
مَسْكُنُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ	● ●	
طَالِبَةٌ	● ●	
مُشْرِفُ الْمَعْبَدِ	● ●	
صَدِيقَةٌ	● ●	

٣

التراكيب



إفهمي هذه التراكيب ✓

الجملة الفعلية

متعدى	فعل ماض	فاعل	مفعول	جار مجرور	ظرف أو غيرهما
	تعلّم	مُحمَّد	اللُّغَةُ العَرَبِيَّةُ	فِي	الفصلِ أَنفَا

لازم	فعل ماض	فاعل	جار مجرور	ظرف أو غيرهما
	ذَهَبَ	خَامِدٌ	إِلَى	المُدْرَسَةِ كَلُّ صَبَاح

الأوقات الماضية

قَبْلَ قَلِيلٍ	الأمس
أَيْفَا	قَبْلَ الأمس
البارحة	سَابِقًا قَبْلِنَا
الأسبوعُ الماضي	الشَّهْرُ الماضي



الْقَدْرِيْبُ ١

✓ أُخْرِجِي الْجَوَازَ كَمَا فِي الْمِثَالِ

(طَالِبَةٌ - زُنْبُ - جَاءَتْ - قَبْلَ قَلِيْلٍ)
 - هَلْ تُعْرِفُ هَذَا الطَّالِبَةَ ؟
 - نَعَمْ، أُعْرِفُهَا هَذِهِ زُنْبُ
 - مَتَى جَاءَتْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟
 - جَاءَتْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ قَبْلَ قَلِيْلٍ

١. (الْمَدْرَسَةُ - فَاطِمَةُ - جَاءَتْ - أَنْفًا)
٢. (طَالِبٍ - مُحَمَّدٌ - جَاءَ - قَبْلَ الْأَمْسِ)
٣. (بَوَّابٍ - حَامِدٌ - جَاءَ - قَبْلَ سَاعَةٍ)
٤. (مُشْرِفَةُ الْمَعْبَدِ - زُنْبُ - جَاءَتْ - أَمْسِ)
٥. (الْمَدْرَسَةُ - عَلِيٌّ - جَاءَ - الْمَشْهُرُ الْمَاضِي)

مَهَارَةُ الْكَلَامِ

إِسْتَمِعِي وَأَعِيدِي ✓

الْجَوَازُ

وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ
اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ
اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ



فَاطِمَةُ : أَهْلًا وَسَهْلًا
 وَرَدَّةُ : أَهْلًا بِكَ
 فَاطِمَةُ : إِسْمِي فَاطِمَةُ، وَمَا اسْمُكَ؟
 وَرَدَّةُ : إِسْمِي وَرَدَّةُ الْجَنَّةِ
 فَاطِمَةُ : مِنْ أَيْنَ قَدِمْتِ؟
 وَرَدَّةُ : قَدِمْتُ مِنْ مَالَنْجٍ. وَأَنْتِ؟
 فَاطِمَةُ : أَنَا مِنْ سُورَابَايَا، هَلْ أَنْتِ طَالِبَةٌ جَدِيدَةٌ هُنَا؟
 وَرَدَّةُ : نَعَمْ، أَنَا طَالِبَةٌ جَدِيدَةٌ هُنَا، وَأَنْتِ؟
 فَاطِمَةُ : أَنَا مُشْرِفَةٌ فِي هَذَا الْمَعْبَدِ أَهْلًا وَسَهْلًا.
 وَرَدَّةُ : أَهْلًا وَمَرْحَبًا

٦

فَاطِمَةُ : وَمَنْ هَذِهِ يَا وَرْدَةَ

وَرْدَةُ : هَذِهِ أُخْتِي الْكُبْرَى، هِيَ طَيِّبَةُ فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ

فَاطِمَةُ : مَا شَاءَ اللَّهُ، أُخْتُكَ جَمِيلَةٌ جِدًّا

فَاطِمَةُ : شُكْرًا يَا أُخْتِي

وَرْدَةُ : أَرْجُو مِنْكَ نَوْمًا هَادِنًا وَمُرْتَاحَةً فِي هَذَا الْمَعْهَدِ

فَاطِمَةُ : وَأَنْتِ كَذَلِكَ إِنِشَاءَ اللَّهِ. شُكْرًا عَلَيَّ مَعْرُوفِكَ

وَرْدَةُ : عَفْوًا، إِلَى الْبُقَاءِ فِي نَشَاطِ أٰخَرِ

فَاطِمَةُ : نَسْرَتِي أَنْ أَلْتَقِيَ بِكَ يَا أُخْتِي

التَّذرُّبُ ١

✓ أَجْرِي الْجَوَازِ الْمُسَابِقِ مَعَ صَدِيقَتِكَ كَمَا فِي الْمَثَالِ

التَّذرُّبُ ٢

✓ أَسْئَلُهُ عَلَى النَّصْرِ

المثال السؤال: هل وردة طالبة جديدة؟

الجواب: نعم، وردة طالبة جديدة؟

١. هل وردة طالبة جديدة؟

٢. هل فاطمة مشرفة في هذا المعهد؟

٣. هل أخت فاطمة الكبيرة طيبة؟

٤. هل وردة قدمت من مالنج؟

٥. هل فاطمة قدمت من سورابايا؟

تدريبات شفوية



أَسْئَلُهُ وَأُجِيبُهُ: تَكَلِّمِي مُسْتَعِينًا بِالصُّوَرِ وَالْكَلِمَاتِ كَمَا فِي الْأَمَلَةِ:

(أ) إِلَى أَبِي تَذْهِبِينَ إِذَا جَاءَتِ الْمَشْرِفَةُ (ب) إِذَا جَاءَتِ الْمَشْرِفَةُ أَذْهَبُ إِلَى الْغُرْفَةِ

لِمَاذَا تَذْهِبِينَ إِلَى الْغُرْفَةِ أَذْهَبُ إِلَى الْغُرْفَةِ لِلْمَذَاكِرَةِ

أَلَنْ تَذْهَبَ لِلْمَذَاكِرَةِ بَلَى، مَسْأَذْهَبُ

إِنْتَظِرْنِي أَنَا قَادِمَةٌ مَعَكَ لِلْمَذَاكِرَةِ هَيْ، فَقَدْ جَاءَتِ الْمَشْرِفَةُ



جَاءَتِ الْأَسْتِرَاحَةَ
الْمَقْصَفِ
الْأَكْلِ



جَاءَتِ الْمَشْرِفَةَ
الْغُرْفَةَ
الْمَذَاكِرَةَ



حَانَ الْمَجْرَى
الْمُصَلَّى
الصَّلَاةَ



ذَهَبَ مُحَمَّدٌ
الْمُسْتَشْفَى
الْعِلَاجَ



